

Matthias Theodor Vogt, Katarzyna Plebańczyk, Massimo Squillante, Irena Alperyte (editors)

# Brain Gain through Culture?

Researching the Development of Middle Size Cities in Poland, Lithuania,  
Italy, Hungary, Germany, and France

Proceedings of the International Study Week Görlitz 2012  
and of the Students' Moot Court  
at the Landgericht Görlitz





Matthias Theodor Vogt, Katarzyna Plebańczyk, Massimo Squillante, Irena Alperyte  
(editors):

Brain Gain through Culture? Researching the Development of Middle Size Cities  
in Poland, Lithuania, Italy, Hungary, Germany, and France.

Proceedings of the International Study Week Görlitz 2012  
and of the Students' Moot Court at the Landgericht Görlitz

DOI 10.1696/KOL-2012-1

Titelbild: Samuel Klemke Guitar , Flensburg (Ensemble Marges Weimar)  
während der Internationalen Studienwoche Görlitz 2012.

Photo: Studenten Kultur und Management Görlitz.

Redaktion: Matthias Theodor Vogt

Verlag:

Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen

Klingewalde 40

D-02828 Görlitz

[www.kultur.org](http://www.kultur.org)

in Zusammenarbeit mit der

Hochschule Zittau/Görlitz

Fakultät Management- und Kulturwissenschaften

Studiengang Kultur und Management

Brückenstraße 1

D-02826 Görlitz

[www.hszg.de/kultur](http://www.hszg.de/kultur)

## Content

Matthias Theodor Vogt, Görlitz: Prolegomena to Studies in ‘Brain Gain through Culture in Middle Size Cities?’ .....	5
Elvira Martini, Benevento: Socializing intelligence and knowledge for the territorial development.....	21
Hauke Hinrichs, Richter am Amtsgericht Görlitz, abgeordnet an das Landgericht Görlitz: Hat die Provinz ein Recht auf zeitgenössische Kunst? Urteil des [fiktiven] Verwaltungsgericht Görlitz in der Sache Studenten Kultur und Management versus Kulturstiftung Sachsen wegen Benachteiligung der Mittelstädte bei der Kulturförderung .....	31
Maria Davydchik, Berlin: Kultur und Kunst als Migrationsfaktoren in den Mittelstädten Weißrußlands (Belarus). Eine qualitative Studie zur Untersuchung der Rolle von Kunst und Kultur für Verbleib, Neuansiedlung oder Rückkehr junger „Funktionseliten“ in Weißrußland (Belarus) .....	53
Rossella Del Prete, Benevento: Cultural and Artistic Institutions can meet the needs of young generation also in the “hinterland”: the case of Benevento (Italy) .....	65
Mihály Sári, Baja: Die Intelligenz in den Kleinstädten gestern und heute.....	77
Katarzyna Plebańczyk, Kraków: Watching culture: the role of cultural studies in view of changes in culture management in Poland.....	83
Students’ Contribution 1 – the Görlitz team (Wiebke Waltemathe, Beate Adam, Arató Vilja, Julia Decker, Grünwald Alexandra, Kay Kofler, Anne Schaaf, Marie Schlobach, Jiri Tunkl): Welche Art von Kunst und Kultur können in der Entscheidung von Funktionseliten für Mittelstädte eine Rolle spielen? Eine qualitative Studie zur Untersuchung der Rolle von Kunst und Kultur für junge Funktionseliten in der Oberlausitz. Forschungsseminar Mittelstädte und Kultur unter Leitung von Prof. Matthias Theodor Vogt, Master-Studiengang Kultur und Management, Hochschule Zittau/Görlitz, Sommersemester 2012.....	101
Students’ Contribution 2 – the Vilnius Academy of Arts team (Assoc.Prof. Dr. Irena Alperyte, student Lina Kriščiūnienė, student Toma Bandzaitytė): Brain Gain Development Through Culture in Lithuania. Questionnaire for eight cultural managers to determine the reasons for them to choose to work in the periphery in the framework of a study on “Leveraging Brain Drain via assistance of culture. ....	143
Students’ Contribution 3 – the first Kraków team (Mateusz Tabiś, Alexander Noack, Martyna Magnowska, Małgorzata Miedzielec, Monika Rak): Sanok - Brain Gain and Culture. Jagiellonian University Kraków, Prof. M. T. Vogt research seminary, spring term 2012.....	151

Students' Contribution 4 – the other Kraków team (Ting-Jung Chiang, Dobromila Deluga, Karolina Kaczmarczyk, Jarosław Klas):

Mikołów - Brain gain and culture.

Jagiellonian University Kraków, Prof. M. T. Vogt research seminary, spring term 2012.... 165

The Görlitz Study Week May 28<sup>th</sup> to June 2<sup>nd</sup>, 2012: Fifteen Years European Network Culture and Management 1997 – 2012 | Opening Address by Prof. Dr. Georg Milbradt, former Prime Minister of Saxony | Participants | Schedule | Acknowledgments | Organisation Committee ..... 179

Authors ..... 191

Matthias Theodor Vogt

## Prolegomena to Studies in 'Brain Gain through Culture in Middle Size Cities?'<sup>1</sup>

*Abstract: One of the major questions of European transformation processes is the following: If all of us will have left the province, who is going to stay there and deal with the local challenges? Who will be left to take responsibility for human endeavour and social change? What is the role of the muses for human endeavour and social change in middle size cities within social market economies which could make such cities attractive for the young functional elites, thus enabling them to act socially on a level beyond hard factors?*

### Content

1	Cultural Poverty.....	5
2	Task.....	9
3	The social problem behind.....	11
4	Cultural Policy and the theory of the critical mass.....	13
5	Changing cultural paradigms.....	16
6	State-of-the-art.....	18

### Illustrations

Ill. 1:	Arnold Brecht 1932: Expenditures per head in relation to the Population Concentration in the 14 DeutscheLänder. Black dots: the 14 Länder; straight line: hypothetical regression at a gradient of 0,0797, equivalent to a need of eight Pfennige more per additional inhabitant. Source: Kähler, Jürgen: Das Brecht'sche Gesetz der Staatsausgaben. In: Claus-Dieter Krohn / Corinna R. Unger (Hgg.): Arnold Brecht 1884-1977. Demokratischer Beamter und politischer Wissenschaftler in Berlin und New York, Stuttgart: 2006, p. 8-106; ill. p. 89. ....	12
Ill. 2:	Weighting of inhabitants by types of cities within the fiscal policy of Saxony 2011. ....	13
Ill. 3:	Weighting of inhabitants by types of cities within the cultural policy of Saxony 2007 – 2011. ....	14
Ill. 4:	Population development by types of cities Saxony 31-12-2010 to 30-06-2011 ....	14
Ill. 5:	Youth surplus in Saxony 2011 ....	15
Ill. 6:	Surplus of academics in Saxony 2011 ....	15

## 1 Cultural Poverty

Who among us would wish to be considered as poor? This is not only a rhetorical question since poverty is multidimensional according to the definition of the European Communities Council of Ministers (1985): "For the purposes of this Decision 'the poor' shall be taken to

---

<sup>1</sup> I would like to express my gratitude to Prof. Sabine Asmus, Berlin and Szczecin, for her linguistic help.

mean persons, families and groups of persons whose resources (material, cultural and social) are so limited as to exclude them from the minimum acceptable way of life in the Member States in which they live.”<sup>2</sup> We may, therefore, differentiate between material poverty, cultural poverty, and social poverty.

This remarkably resembles Aristotle. In his *Ethics*, he differentiates between three classes of goods (ἀγαθὰ), one of them is formed by the ‘outside’<sup>3</sup> goods as a result of good luck by outside circumstances (εὐτυχία),<sup>4</sup> and two of them – we may say – are formed by ‘inside’ goods.<sup>5 6</sup> So, there is ‘outside’ poverty and ‘inside’ poverty.<sup>7</sup> Aristotle invites us to develop a somewhat broader and pluridimensional understanding of wealth (which meant well-being at its first notion in British English in the 15<sup>th</sup> century). This is further explored below.

---

<sup>2</sup> 85/8/EEC: Council Decision of 19 December 1984 on specific community action to combat poverty, Official Journal of the European Communities No L 2/24, published 3 January 1985.

<sup>3</sup> Aristotle uses the uninflected adverbial form ἐκτός | ektos = outside.- Known translations of the *Ethics* into Latin are not available prior to the 13<sup>th</sup> century. In a similar context, Konrad von Megenberg (1309-1374) uses an interesting phrase: “extrinseca bona“.(*Monastica* 23; MGH, Staatsschriften des späteren Mittelalters 2.4). However, using it in his commentary to Aristotle’s *Ethics* (??), it was Thomas Aquinas (1225-1274) who made the term “bona exteriora” the bases of European philosophy when: « 142. Primo quidem dividendo bona humana in tria. Quorum quaedam sunt exteriora, sicut divitiae, honores, amici et alia huiusmodi, quaedam vero sunt interiora; et haec rursus dividuntur in duo genera. Quia quaedam eorum pertinent ad corpora, sicut robur corporis, pulchritudo et sanitas. Quaedam vero pertinent ad animam, sicut scientia et virtus et alia huiusmodi; inter quae bona principalissima et maxima sunt ea quae pertinent ad animam: nam res exteriores sunt propter hominem, corpus autem propter animam sicut materia propter formam, et instrumentum propter agens principale. Et haec est communis sententia omnium philosophorum, scilicet quod bona animae sunt principalissima. »

« He proves the first observation in two ways, and [142] initially by dividing human goods into three classes. Of these some (a) are external, as riches, honors, friends, and such like. (b) Others concern the soul, as knowledge, virtue, and the like. These are the chief goods, for external things are for the sake of the body, and the body for the sake of the soul, as matter for form and as an instrument for a principal agent. Now the common view of all philosophers is that the goods of the soul are the most important. »  
<http://www.josephkenny.joyeurs.com/CDtexts/Ethics1.htm>,

<sup>4</sup> Contrary to εὐδαιμονία = interior happiness.

<sup>5</sup> The second and third classes of goods are related to ψυχή | psyche = soul, and σῶμα | soma = body. The latter has only in modern times also been used as a metaphor for social groups.

<sup>6</sup> Aristotle’s: *Ethics* I, 8, 1099a: “νεμετημένων δὴ τῶν ἀγαθῶν τριχῆ, καὶ τῶν μὲν ἐκτὸς λεγομένων τῶν δὲ περὶ ψυχὴν καὶ σῶμα, τὰ περὶ ψυχὴν κυριώτατα λέγομεν καὶ μάλιστα ἀγαθὰ, τὰς δὲ πράξεις καὶ τὰς ἐνεργείας τὰς ψυχικὰς περὶ ψυχὴν τίθεμεν. ὥστε καλῶς ἂν λέγοιτο κατὰ γε ταύτην τὴν δόξαν παλαιὰν οὖσαν καὶ ὁμολογουμένην ὑπὸ τῶν φιλοσοφούντων. [...] φαίνεται δ’ ὅμως καὶ τῶν ἐκτὸς ἀγαθῶν προσδεομένη, καθάπερ εἶπομεν· ἀδύνατον γὰρ ἢ οὐ ῥάδιον τὰ καλὰ πράττειν ἀχορήγητον ὄντα. πολλὰ μὲν γὰρ πράττεται, | Goods have been classified as (a) external, (b) of the soul, and (c) of the body. Among these we hold that the goods of the soul are the best and most properly called goods. We attribute vital actions and operations to the soul. Therefore, our opinion must be sound for it is in agreement with that ancient one held by the philosopher. [...] As we have said already, the addition of prosperity of this kind does seem necessary to complete the idea of Happiness; hence some rank good fortune, and others virtue, with Happiness.”  
<http://www.josephkenny.joyeurs.com/CDtexts/Ethics1.htm> [17.01.2013].

<sup>7</sup> Aristotle reminds us to neither equate interior happiness (according to him this is the centre of our desires) with ‘outside’ fortune nor with virtue.: *Ethics* I, 8, 1099a: “ὅθεν εἰς ταὐτὸ τάττουσιν ἔνιοι τὴν εὐτυχίαν τῆ εὐδαιμονία, ἕτεροι δὲ τὴν ἀρετήν.”

Cultural Poverty ranks second in the EC Council definition of the three poverties. But what does it mean? Taking a closer look at the text, it is obvious that the serial or Harvard comma is lacking behind “cultural [,]”. This might hint to a non-native author coming from ‘Continental Europe’. The French, German, Italian, Danish versions<sup>8</sup> etc. use what has ironically been defined by Anglo-Saxon writers as “Kultur” in English language texts written with a capital “K”<sup>9</sup> putting emphasis on artistic, religious and mental factors, less on political, social and economical ones. Not so the Finish version.<sup>10</sup> It does not use the word “kultuuri” derived in the 19<sup>th</sup> century from the Kantian lexicon, but “sivistykselliset” derived from the English and French word “civilisation”. Well, there might be poverty with regard to civilisation, too. It may be understood as lacking TV, mobile phones, fashion wear, and similar accessories for an in-grouping at the Vanity Fair.

<sup>8</sup> “Aux fins de la présente décision, on entend par personnes pauvres les individus, les familles et les groupes de personnes dont les ressources (matérielles, culturelles et sociales) sont si faibles qu’ils sont exclus des modes de vie minimaux acceptables dans l’État membre dans lequel ils vivent.» 31985D0008. 85/8/CEE: Décision du Conseil du 19 décembre 1984 concernant une action communautaire spécifique de lutte contre la pauvreté Journal officiel n° L 002 du 03/01/1985 p. 0024 – 0025.

‘Im Sinne dieses Beschlusses sind verarmte Personen Einzelpersonen, Familien und Personengruppen, die über so geringe (materielle, kulturelle und soziale) Mittel verfügen, daß sie von der Lebensweise ausgeschlossen sind, die in dem Mitgliedstaat, in dem sie leben, als Minimum annehmbar ist.” 85/8/EWG: Beschluß des Rates vom 19. Dezember 1984 über gezielte Maßnahmen zur Bekämpfung der Armut auf Gemeinschaftsebene.’ Amtsblatt Nr. L 002 vom 03/01/1985 S. 0024 – 0025.

“Ai fini dell’applicazione della presente decisione, per persone povere s’intendono: i singoli individui, le famiglie e i gruppi di persone le cui risorse (materiali, culturali e sociali) sono così scarse da escluderli dal tenore di vita minimo accettabile nello Stato membro in cui vivono.” 85/8/CEE: Decisione del Consiglio del 19 dicembre 1984 relativa ad un’ azione specifica comunitaria di lotta contro la povertà.

“A los fines de la presente Decisión , se entiende por personas pobres los individuos , las familias y los grupos de personas cuyos recursos ( materiales , culturales y sociales ) son tan escasos que no tienen acceso a las condiciones de vida mínimas aceptables en el Estado miembro en que viven.” 85/8/CEE: Decisión del Consejo, de 19 de diciembre de 1984, relativa a una acción comunitaria específica de lucha contra la pobreza.

“I denne afgørelse forstaaes ved fattige personer: enkeltpersoner, familier eller persongrupper, hvis midler (materielle, kulturelle og sociale) er saa smaa, at de er udelukket fra acceptable minimumslevevilkkaar i den medlemsstat, hvor de lever.” 85/8/EØF: Rådets afgørelse af 19. december 1984 om en særlig fællesskabsindsats til bekæmpelse af fattigdom.

“Para efeitos da presente decisão, considera-se pessoas pobres os indivíduos, as famílias e os grupos de pessoas cujos recursos (materiais, culturais e sociais) são de tal modo débeis que os excluem de um tipo de vida minimamente aceitável no Estado-membro em que vivem.” 85/8/CEE: Decisão do Conselho, de 19 de Dezembro de 1984, relativa a uma acção comunitária específica de luta contra a pobreza.

„Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, νοούνται ως φτωχά άτομα: τα άτομα, οι οικογένειες και οι ομάδες ατόμων, των οποίων οι πόροι (υλικοί [rhyisic], πολιτιστικοί [in regard to civilisation] και κοινωνικοί [social]) είναι τόσο μικροί ώστε να αποκλείονται από το ελάχιστο αποδεκτό βιοτικό επίπεδο, στο κράτος μέλος που ζουν.” 85/8/EOK: Απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 για ειδική κοινοτική δράση καταπολέμησης της φτώχειας.

<sup>9</sup> Cf. Lepenies, Wolf: *Kultur und Politik. Deutsche Geschichten*. München Wien 2006, pp. 19-24; several quotations ibid. p. 22, footnote 14.

<sup>10</sup> “Tässä päätöksessä «köyhillä» tarkoitetaan henkilöitä, perheitä ja henkilöryhmiä, joiden voimavarat (aineelliset, sivistykselliset [zivilisatorisch] ja sosiaaliset) ovat niin vähäiset, että he jäävät hyväksyttävän vähimmäiselintason ulkopuolelle siinä jäsenvaltiossa, jossa he elävät.” 85/8/ETY: Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä joulukuuta 1984, yhteisön erityistoimista köyhyyden torjumiseksi.

Cultural Poverty in the non-Anglo-Saxon definitions of the EC Council of Ministers comprises more facets. Cultural Poverty may be defined as being excluded from the great narratives about the meaning of life, told via artistic and similar artefacts, bequeathed from one generation to another in a constant transformation process.<sup>11</sup> Contemporary cultural poverty may often appear as a replacement of the great narratives by market surrogates.

*Habent fata sua libelli* – a book’s destiny is unpredictable. The definition of the EC Council is some 35 years old by now. What has happened to it? It has been cited as central reference in the *First Poverty Report* of the Deutsche Bundestag 2001. Interestingly enough, the quotation of the definition was wrong, putting culture third: “... whose resources (material, social, and cultural) ...”<sup>12</sup> This form of the definition was then used by the German Protestant Church in its *Memorandum on Equal Participation* 2006.<sup>13</sup> And from there it has made its way into the German non-academic discourse. By now some 9,000 matches for this wrong quotation can be found in Google (12-02-2013) and only 77 matches for the correct quotation of the definition. So the EC definition in itself is a perfect example of those mutations which according to Schatz are essential for the cultural dialogue.

The administrative discourse took another path. In the *Second Poverty Report* 2005, the quotation of the definition (again in the wrong form) was banned into a footnote.<sup>14</sup> With the third report, published in 2008, the definition vanished completely; equally in the fourth one, reduced in 2012. This is due to the economisation dominating even the United Nations, which sets clear rules as to what to include and what not. Here culture is not put second, but appears only as an aspect, the last one, of public services: “Alongside economic resources and employment, one needs to take account, inter alia, of health, education, affordable access to other public services such as justice, housing, civil rights, security, well-being, information and communications, mobility, social and political participation, leisure and culture.”<sup>15</sup> A similar picture can be drawn when looking through social reports produced throughout Europe, the US and other world regions apart from Bhutan. One might conclude that after 2000 cultural poverty has become a standard in official and academic publications. At best, culture and its policies are put last. Often, they are excluded from public and social sciences’ attention. A typical expression used nowadays describes a city’s or a region’s attractiveness by the term „amenities“ (first used 1908, and derived from Latin *locus*

---

<sup>11</sup> Cf. Schatz, Gottfried: *Jenseits der Gene: Essays über unser Wesen, unsere Welt und unsere Träume*. Zürich 2008.

<sup>12</sup> Deutscher Bundestag (ed.): *Lebenslagen in Deutschland. Erster Armuts- und Reichtumsbericht. Unterrichtung durch die Bundesregierung*. 14. Wahlperiode, Drucksache 14/5990, 08.05.2001, p. 10, 28.

<sup>13</sup> Evangelische Kirche in Deutschland (ed.): *Gerechte Teilhabe. Befähigung zu Eigenverantwortung und Solidarität. Mit einer Kundgebung der Synode der EKD. Eine Denkschrift des Rates der Evangelischen Kirche in Deutschland zur Armut in Deutschland*. Gütersloh 2006.

<sup>14</sup> Deutscher Bundestag (ed.): *Lebenslagen in Deutschland II*, 2001-05-08, footnote p. 40. Deutscher Bundestag (Ed.): *Lebenslagen in Deutschland III*, 2008-06-30; Deutscher Bundestag (Ed.): *Lebenslagen in Deutschland IV* 2012-09-17.

<sup>15</sup> Atkinson, A. B.; Marlier, E.: *Analysing and Measuring Social Inclusion in a Global Context*. United Nations, Department of Economic and Social Affairs, ST/ESA/325. New York 2010, p. 7.



*amoenus*)<sup>16</sup> and referring in the real property sphere to any tangible or intangible additional benefit of a property). Consequently culture is not at the core but is a “nice-to-have”.

However, it would be counterproductive to complain about this situation and, as a result, to overemphasise the cultural dimension at the expenses of the material and social dimensions. What cultural studies ought to do is a complex analysis of the “material, cultural[,] and social resources”.

## 2 Task

The question of interest here is the role of the *Muses* for human endeavour and social change in *middle size cities* within *social market economies* which make these cities attractive<sup>17</sup> for the *Young Functional Elites*, thus enabling them to *act socially* on a level beyond hard factors.

History shows that artistically initiated interactions between individuals and groups of people are among the most formative dimensions of human endeavour and social change. Cultural encounters such as theatre gatherings, vernissages, readings and similar forms of performative and representational arts – the *Muses*’ interplay – can be said to have been constitutive for local and national communities for a long period of European history despite all regional differences. The term *Cultural Encounters* designates encounters occasioned by the arts for a Continental scholar, whereas for a British scholar the term may describe inter-ethnic encounters. For our purposes, it is to denote *encounters between divergent value systems within the semantic system offered by the performative and representational arts*.

The classification of city types goes back to the 1887 meeting of the International Society of Statistics in Rome. It classified rural communities (< 5,000 inhabitants), Small Size Cities (5,000 – 20,000), *Middle Size Cities* (20,000 – 100,000) and Great Size Cities (> 100,000). Since the term “Metropolitan City” has recently become a key word in political and academic discussions,<sup>18</sup> the Rome-based classification of the Great Size Cities is commonly split into ‘simple’ Great Size Cities (100,000 – 500,000) and Metropolitan Cities (> 500,000 inhabitants). German and French official statistics and a number of those from other countries have been using this enlarged Rome classification up to now. At several occasions, this classification has been criticised by geographers.<sup>19</sup> However, a consensus about a new no-

---

<sup>16</sup> <http://www.etymonline.com/index.php?search=amenities> [25-02-2013].

<sup>17</sup> The autoappereception and the heteroappereception are traditionally put into a priority séquence as follows: 1) Cityscape, mainly monuments, 2) Landscape, 3) Arts and Culture.

<sup>18</sup> The term « Metropolitan Cities » in several extra-European countries is used for cities >100,000 inhabitants (e.g. Canada, Australia); in the US even for cities >50,000 inhabitants. In Europe, it lacks an official definition by law, but it is used by the European Commission at several occasions for cities >500,000 inhabitants. This is the auto-definition used by METREX, the association of European Metropolitan Regions, in its statute ([www.eurometrex.org](http://www.eurometrex.org)). In this pragmatic sense, the term « Metropolitan Cities » is used within this text.

<sup>19</sup> See for instance discussions at the Mâcon Colloquium 1995 on « villes moyennes » as “objet réel non identifié” in contrast to “bonnes villes”; cf. Nicole Commerçon et Pierre Goujon (dir.): *Villes moyennes. Espace, so-*

menclature has not yet been reached; neither within Human Geography, nor within Statistics, nor within transnational public administration. The *European Economic Area (EEA)* in 2006 used a similar term, i.e. medium-sized cities, but actually refers to a different size. The EEA nomenclature knows small urban area between 10,000 to 50,000 inhabitants; medium-sized cities between 50,000 and 250,000 inhabitants; large conurbations with more than 250,000 inhabitants. Such a classification is neither justified by any international convention (even when the latter might be out-dated) nor by the mechanisms of cultural infrastructures. This is why the term *Middle Size Cities* is preferred here.

A very high intellectual capacity tends to live and to work in Metropolitan Cities or in 'simple' Great Size Cities (100.000 – 500.000). The vast majority of universities and research institutes is located here. Cultural encounter institutions such as universities need a certain type of environment; Humboldt's concept of "solitude and liberty"<sup>20</sup> must be understood as a mental challenge for academics, and not as a function of a city's size. But a major question of European transformation processes remains: When all of us will have left the province, who is going to stay there and deal with the local challenges? Who will be left to take responsibility for human endeavour and social change?

On the other hand, *Middle Size Cities*, i.e. 20,000 – 100,000 inhabitants, are a widely neglected type of community. Cultural studies tend to focus their research work on metropolitan areas or on rural areas but not on middle size cities, even though the latter are known for having evoked many waves of innovations throughout European history (Hägerstrand 1953, 1967).<sup>21</sup> Geographer Peter Haggmann names such waves the *Beatles' pattern*: "A musical style beginning in a provincial city (Liverpool) moves to the national capital (London), and then on to other capitals throughout the world." A Hungarian example is the Csiky Gergely Theatre at Kaposvár, near the Balaton. Opened 1911 with an outstanding architectural technique, the team earned greatest success between 1970 – 1985 for its modern staging. In 1982, a group of Kaposvár actors went to Budapest and founded the Katona József Színház.<sup>22</sup> In contemporary Poland, there are some medium sized cities where new forms of theatre are experimented with.

Secondly, this type of city serves a double responsibility as such cities also form a meso-centre for surrounding small size cities and rural areas. The ratio of shopping square meters per inhabitant is often 1.5 to 1 compared to that of metropolitan cities. The question here is: What about the ratio of cultural infrastructures? Thirdly, middle size cities have a limited

*ciété, patrimoine*. Apart from the problem of numerical classification, scholars mostly disagree upon the difference in heterogeneity and mass density when comparing great size and middle size cities (Wirth 1983; for an ample discussion of non-centrality see Vogt, Matthias Theodor et al. 2009: *Peripherie in der Mitte Europas*, and ibid: *Ubi Leones - Peripherie in der Mitte Europas. Strategien der Kulturpolitik zur Überwindung von Grenze und Provinzialität*.

<sup>20</sup> Cf. Schelsky, Helmut: *Einsamkeit und Freiheit*, Hamburg 1963.

<sup>21</sup> Hägerstrand, Torsten 1953: *Innovationsförloppet ur korologisk synpunkt*; idem 1967: *Innovation diffusion as a spatial process*.

<sup>22</sup> Mihály Gábor 1984: *A Kaposvár jelenség*. Budapest: Múzsák Közművelődési Kiadó.

number of actors. So, within a time given, we can expect to understand the mechanics of encounters between divergent value systems in a selected city, and to compare these findings to those of the others cities selected.

The focus here is on the *Young Functional Elites* as those being responsible in mid-terms to take responsibility for human endeavour and social change, including the utopian momentum which is essential for people living together and forming a community. Our use of the term ‘young’ means *cohorts 20 – 35 year*. Our use of the term ‘functional elites’ (C. Wright Mills 1957, 18: “[...] which as an intricate set of overlapping small but dominant groups share decisions having at least national consequences.”) refers to people with an academic background or those performing a high social responsibility within a given community (We neither concentrate on creative industries nor on the creative class approach, since we focus on the role of the *Muses* for a more general analysis of the social acting of the functional elites). A possible term for this responsibility might be the medieval *locatores* – residence finders in migration times.

The focus here is on the situation in *Social Market Economies* rather than on the situation in liberal market economies such as the US, Canada, Australia and the UK with their quite different understanding of individual engagement and cultural policy. . Our basic assumption is that the traditional Central European *Cultural Policy* – having been established on both the level of the state and the communities within 19<sup>th</sup> century’s debates about creating nations – is not appropriate to attract young elites. Hence it needs essential re-shaping in a post-national era (unklar: and civic based mode).

Factors which traditionally make individuals choose a city to stay and to live are displayed in the following priority sequence<sup>23</sup>: 1) job, 2) partner’s job, 3) social and educational infrastructure, 4) leisure infrastructure, 5) cultural infrastructure. What about groups of persons forming a local community and acting socially?

### 3 The social problem behind

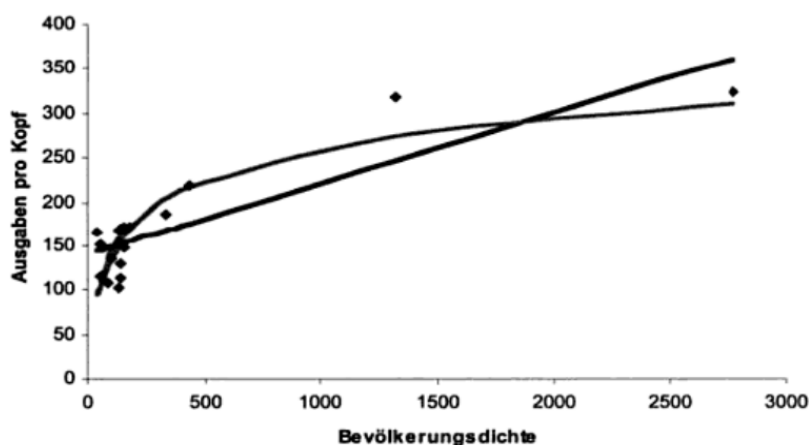
Currently, almost all European countries are threatened by three effects of demographic change: (1) the fertility ratio is negative especially with highly educated women; (2) the young elites flee the periphery; (3) the social processes in non-metropolitan areas tend to collapse. These tendencies are especially dramatic in middle size cities (20,000 – 100,000 inhabitants).

It is one of the problems of science and culture policies within (parliamentary derzeit tautologisch) democratic systems (in this respect they are similar to monarchic ones) that they tend to aggravate the peripetal tendencies which sustain the brain drain towards their political and economic centres. The underlying rule is the Brecht Law of the progressive parallel-

---

<sup>23</sup> Waltemathe et al. 2012 in this volume.

ism between expenditures and population massing; originally part of a lecture held by Arnold Brecht (1884-1977) in Berlin in 1932 to defend Germany against the Allied's desire for higher reparation payments. It was published in the same year.<sup>24</sup> Looking closely at<sup>25</sup> the empirical material Brecht used, one sees immediately that 10 out of the 17 Länder at this time show a similar ratio, i.e. between 40 and 170 people per square kilometre. Only the 'Red Saxony' (330), and the City States Lübeck (430), Bremen (1.300), and Hamburg (2,700) are exceptions, which Brecht uses for his rule (actually Bremen and Hamburg have almost the same expenditures per capita, although the concentration level is one to two). Nevertheless, it is exactly this rule – never tested empirically – which is nowadays used in Germany for the highly contested German Financial Transfer Mechanism between the 16 Länder and the Bund giving to the City States Berlin, Bremen and Hamburg a so-called 'nobilification of inhabitants' at 135%.



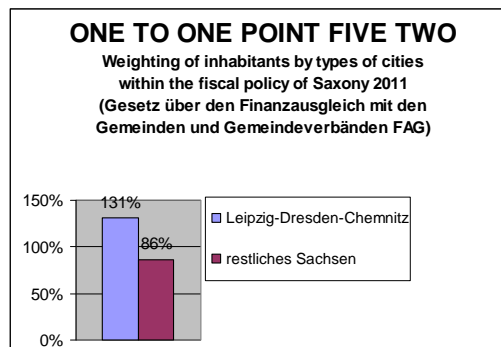
Ill. 1: Arnold Brecht 1932: Expenditures per head in relation to the Population Concentration in the 14 Deutsche Länder. Black dots: the 14 Länder; straight line: hypothetical regression at a gradient of 0,0797, equivalent to a need of eight Pfennige more per additional inhabitant. Source: Kähler, Jürgen: *Das Brecht'sche Gesetz der Staatsausgaben*. In: Claus-Dieter Krohn / Corinna R. Unger (Hgg.): *Arnold Brecht 1884-1977. Demokratischer Beamter und politischer Wissenschaftler in Berlin und New York*, Stuttgart: 2006, p. 8-106; ill. p. 89.

The Brecht Law is not only applied between, but also within the German Länder. In Saxony, for example, metropolitan cities will benefit from a positive weighting of inhabitants when receiving their basic funding from the state. This surplus is *one to 1.52* comparing to what

<sup>24</sup> Brecht, Arnold: *Internationaler Vergleich der öffentlichen Ausgaben*. Vorträge des Carnegie-Lehrstuhles für Außenpolitik und Geschichte an der Deutschen Hochschule für Politik. Heft 2, Berlin 1932. An American edition was published in 1941: Brecht, Arnold: *Three Topics in Comparative Administration: Organization of Government Departments, Government in Relation to Population*, in: Friedrich, Carl Jakob; Mason, E. S. (eds.), *Public Policy*, Cambridge, Mass., 1941, pp. 289 sq. Analysing US statistics, Brecht came to new conclusions here: state spending is high (1) in regions with low population concentration, (2) in regions with high population concentration. The graph is not linear, but has the form of a U.

<sup>25</sup> As observed by Kähler, Jürgen: *Das Brecht'sche Gesetz der Staatsausgaben*. In: Claus-Dieter Krohn / Corinna R. Unger (eds.): *Arnold Brecht 1884-1977. Demokratischer Beamter und politischer Wissenschaftler in Berlin und New York*, Stuttgart 2006, pp. 89 sq.

the other cities receive – 1,296 EUR per head per year go to metropolitan cities; 849 EUR to non-metropolitan cities; this equals 131% resp. 86% of the average.



Ill. 2: Weighting of inhabitants by types of cities within the fiscal policy of Saxony 2011.

This additional money allows metropolitan cities to gain attractiveness by financing additional cultural institutions or projects. Within the all-federal vertical equalisation arrangement, the three Berlin state opera houses or those projects which make Berlin the meeting point of Iceland's or Poland's artistic elites, are financed entirely either by the *Länder* Hessen, Baden-Württemberg and Bavaria or by the national government. Thus tax payers from all over the country pay a high price to nurture the nation's pride at the expenses of their own regions.

#### 4 Cultural Policy and the theory of the critical mass

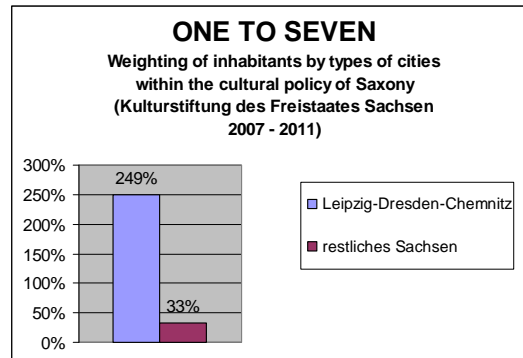
Behind this policy is a strong economic theory, the theory of the critical mass as the smallest amount of material needed for a sustained reaction. Such an economy of scales has not yet been questioned for an application within the aesthetic field, the latter being based on the output of individuals and not of machines. To the contrary, cultural history shows a certain advantage of non-central production. A stable share of 25% among the 109 millions visitors to German museums will visit institutions based in cities with less than 20,000 inhabitants. The list of UNESCO world heritage monuments gives a clear indication here.

Within the cultural policy system, the weighting of inhabitants is even more significant. In Saxony, for example, the relation is *one to seven* when comparing the funding of the metropolitan with those of the extra-metropolitan cities by the Cultural State Foundation of Saxony 2007 – 2011.<sup>26</sup> It goes without saying that what makes metropolitan cities attractive for young urban professionals is even supported by such a funding philosophy at the expenses of the other regions. Due to the allocation system of arts funding within national

<sup>26</sup> Data have been collected for a Moot Court on 28-04-2012: Students of 'Culture and Management Görlitz' vs. the Freestate of Saxony: *The Right of the Province to Perform Contemporary Music*. Ministry of Justice Saxony, County Court Görlitz. Judge: Dr. Hauke Hinrichs. (Az.: 2-7902.746-2-12/139/PZU01. Widerspruchsbescheid der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen gegen Projektantrag von Studierenden des Studienganges „Kultur und Management“ der Hochschule Zittau/Görlitz vom 14.05.2012). See this volume.



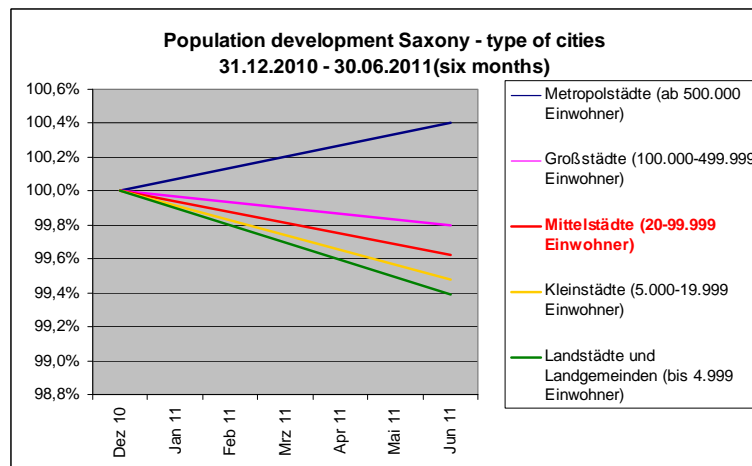
policies, brain drain away from the peripheries is bolstered. “Provinciality” in the meaning of “lack of cultural encounters” becomes a self-fulfilling prophecy.



Ill. 3: Weighting of inhabitants by types of cities within the cultural policy of Saxony 2007 – 2011.

Cultural Studies agree that cognitive processes are the base of human decisions. This is especially true for the attractiveness of cities.

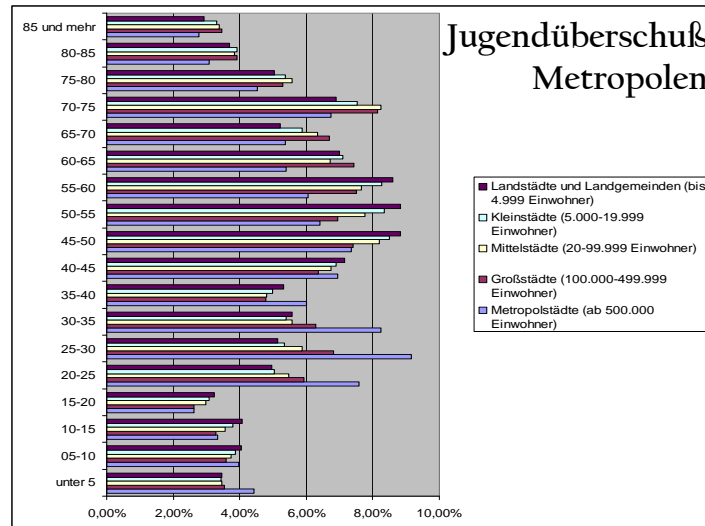
The negative reputation of non-metropolitan cities has severe impacts on population developments. In the first six months of 2011, Saxonian metropolitan cities grew by 0.4% which is approximately 1% a year, whereas middle size cities shrank by the same quantity and rural areas by nearly 2% a year.<sup>27</sup>



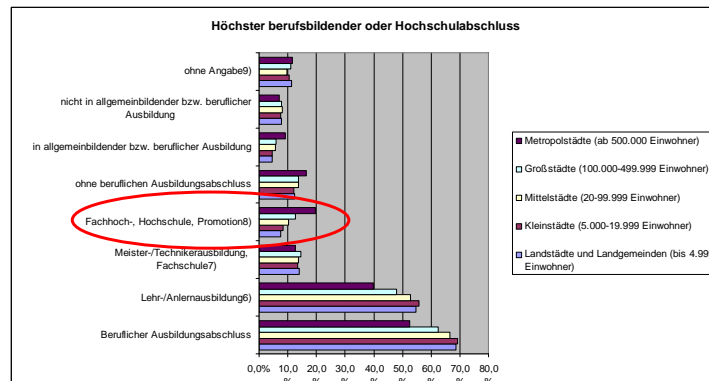
Ill. 4: Population development by types of cities Saxony 31-12-2010 to 30-06-2011

<sup>27</sup> In France for example, the situation is similar, whereas in Spain, the situation is different: „Contrairement à ce qui se passe en France, la période récente fut propice au développement des villes moyennes espagnoles ("municipios" de 20 000 à 100 000 habitants). En effet, on observe, de la deuxième moitié de la décennie quatre-vingts jusqu'à nos jours, une croissance démographique globale soutenue de cette catégorie de villes qui enregistre, sur la période, une croissance moyenne de 1,45% par an (De Miguel Gonzales, 1996). Elles connaissent également le développement de leurs fonctions tertiaires et de leurs activités, tant touristiques que commerciales (Precedo Ledo, 1988). Enfin, ces villes voient se réaliser de nouvelles et nombreuses implantations industrielles. Toutefois, il s'agit souvent d'une déconcentration d'activités se déplaçant des grands centres vers les villes plus modestes de leurs périphéries plus ou moins éloignées (Fernandes Duran, 1993; Instituto del territorio y urbanismo, 1989).“ Santamaria, Frédéric : *La notion de "ville moyenne" en France, en Espagne et au Royaume-Uni*. *Annales de Géographie* (2000) 227-239.

But this is only the quantitative aspect of the problem. Looking at the qualitative dimension, there is a youth surplus (cohorts 20-35 year) of 50% in metropolitan cities compared with middle size cities, and an surplus of academics of 100%.



Ill. 5: Youth surplus in Saxony 2011



Ill. 6: Surplus of academics in Saxony 2011

The chance for young women and men to find a partner within the same social sphere (the marriage market) is three times better per capita in metropolitan areas. Taking also into account the mere size and population density here, it seems to be much higher. However, this is not necessarily the case since people tend to live mentally and physically within local districts similar to the population size of middle size cities (in British English “neighbourhood”, in American colloquial “hood”, in Berlin dialect “Kiez”). Probably the hood referred to the most within the ‘intelligentsia’ is Manhattan Greenwich Village with mere 72,000 inhabitants in West Village and 50,000 in East Village.<sup>28</sup> It is only “45 buildings that com-

<sup>28</sup> “West Village is everything west of Sixth Avenue, from Houston to 14th street. Essentially, the West Village is the original Greenwich Village. The need for the modifier (“West”) is a relatively new thing resulting from the emergence of the Eastern counterpart, the East Village. [...] The East Village, in its modern definition, means everything east of Astor Place, south of 14th street and north of Houston Street. People used to make a distinction between the East Village and the Alphabet City (avenues A, B, C and D), but that

prise the Greenwich Village Historic District Extension.”<sup>29</sup> From a European perspective this is difficult to grasp when looking at European cities such as Kraków, Turku, or London, or when looking at Görlitz with its 4,000 monuments, i.e. a hundred times more per capita than Greenwich Village.

When reading Richard Florida’s *Cities and the Creative Class* (2002), with its famous description of a policy of cultural encounters, one has to keep in mind the physical and mental bondage to a hood. Florida argues that for a city to attract the Creative Class, it must possess "the three "T"s": Talent (a highly talented/educated/skilled population), Tolerance (a diverse community, which has a 'live and let live' ethos), and Technology (the technological infrastructure necessary to fuel an entrepreneurial culture).

So what about a cultural encounters policy for middle size cities with their clear need of Brain Gain? Killing middle size cities as the current Hungarian government does will in the long run be fatal for the metropolitan areas, too. A body or a country cannot develop well when its individual parts are not properly developed or are not in good health.

It is a major task for humanistic research to analyse the various mechanisms of this Brain Drain process, and to analyse critically possible remedies which might reshape the mental status of middle size cities among young academics.

## 5 Changing cultural paradigms

When the European Network Culture and Management was founded under the patronage of the UNESCO in 1997, general director Federico Mayor declared: „Mobilizing support for the arts has become an art in itself. It calls for individuals combining economic flair, a grasp of social legislation, familiarity with an increasingly diverse cultural scene, and an uncompromising commitment to meticulous organization“.<sup>30</sup>

Within academic philosophy and within social policy, there have been quite a few changes of paradigms. One scholar working in both areas is Amartya Kumar Sen, who developed the concept of capability.<sup>31</sup> He was one of the major figures behind the *Commission on the Measurement of Economic Performance and Social Progress* (Stiglitz-Sen-Fitoussi-Commission),<sup>32</sup>

practice is almost extinct now (thanks to the booming real estate market).” Cf. [http://www.nybits.com/manhattan/west\\_village/](http://www.nybits.com/manhattan/west_village/) [01-05-2012].

<sup>29</sup> Greenwich Village Historic District Extension Designation Report. Report researched and written by Jay Shockley (<http://www.nyc.gov/html/lpc/downloads/pdf/reports/gvillage.ext.pdf> [01-05-2012].

<sup>30</sup> <http://kultur.org/profil> [01-05-2012].

<sup>31</sup> Sen, Amartya Kumar (1984). *Resources, Values and Development*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press. Idem: (1985a): *Commodities and Capabilities*, Amsterdam: North-Holland. Idem (1985b): *Well-being, agency and freedom: the Dewey Lectures 1984*. Journal of Philosophy, vol. 82, No.4 (April), pp. 169-221. Idem (1992): *Inequality Re-examined*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press. Idem (1999): *Development as Freedom*. Oxford: Oxford University Press. Sen, A. K. and J. Foster (1997): *On Economic Inequality*, 2nd ed. Oxford: Clarendon Press.

<sup>32</sup> <http://www.stiglitz-sen-fitoussi.fr/en/index.htm> [25-02-2013].

installed by former French President Sarkozy. The English term ‘capability’ used by A. Sen means according to the Oxford English Dictionary “the power or ability to do something”.<sup>33</sup> This general definition needs, of course, further adaptation. As such, the term ‘capability’ here rather expresses the ongoing process of becoming qualified (in German: *Befähigungsprozess*) and thus to be enabled to act as a citizen with full rights. To enable all members of a society to act as such is nowadays regarded a commonweal<sup>34</sup> (Aristotle says το κοινὸν συμφέρον πάντων, the common interest of all).<sup>35</sup> Enabling all members of a society to enjoy a minimum level of well-being is the classical definition of Welfare.<sup>36</sup> This includes the cultural dimension, too, i.e. enacting everybody to have access to the great narratives and its continuous unfolding.

Since 1990, alphabetisation has become a United Nations’ standard in defining the quality of life according to the *Human Development Index* (Mahbub ul Haq, Amartya Sen, Meghnad Desai). Yet cultural capability has not become a standard in a comparable way. Making cultural capability a standard an important task for cultural policies and Cultural Policy Studies.

However, it should be considered<sup>37</sup> that traditional cultural encounter forms have lost attractiveness for the young functional elites. New media and changing forms of participation in culture have led to modifications in the way culture functions. Producers of culture have to realise that providing aesthetic impressions and educational components is no longer enough to form a community and relationships between senders and recipients of culture. The growing wish to participate in creating culture and commenting on it requires the integration of the public into the planning, conducting and evaluating of cultural events. Such an approach, which has its origin in the idea of civil society, often lacks precision and clear semantic transfer in spite of legitimate objectives. Therefore, based on the observation of the relationship between cultural institutions and customers, providers and beneficiaries of ideas and values, it can be concluded that the key factor in the exchange of expectations and aspirations of both parties is the approach to determine the mission of institutions and initiatives involved and active in the field of culture and the arts. The notion of cultural encounters needs to be re-defined based on a post-national approach.

The need of re-defining cultural encounters is particularly important for middle size cities which, for a number of decades, have been and continue to be victims of brain drain. How

---

<sup>33</sup> <http://oxforddictionaries.com/definition/english/power> [25-02-2013].

<sup>34</sup> This *bonum commune* is not necessarily identical with *salus publica*, the ‘state’s health’. Mager, Wolfgang in: Dilcher, Gerhard (ed.): *Res publica: Bürgerschaft in Stadt und Staat. Tagung der Vereinigung für Verfassungsgeschichte in Hofgeismar am 30./31. März 1987*. Berlin 1989m, p. 90.

<sup>35</sup> Arist. Eth. Nic. 1129b.

<sup>36</sup> Cf. for the relation between bona interiora and bona exteriora as part of an enculturation process Vogt, Matthias Theodor: *Beitrag der Kultur zur Wohlfahrt von Gesellschaften. Kleine Erläuterung der beiliegenden Ideenskizze*. In Vogt, Matthias Theodor (ed.): *Kultur im ländlichen Raum. Das Beispiel Mittelsachsen*. Kulturelle Infrastruktur Band VIII. Leipzig, S. 17–25.

<sup>37</sup> I would like to thank Katarzyna Plebańczyk; Institute for Culture at the Jagiellonian University Kraków, for several hints in this paragraph.

is the attitude of young functional elites towards cultural encounters? How do cultural encounters in the field of performing and representational arts reflect their attitudes?

## 6 State-of-the-art

A major problem is that theoretically convincing literature on cultural policy in relation to middle size cities is rather underrepresented throughout Europe. There are a number of reliable studies produced within the last ten years in Canada and Australia, which, however, focus on rural regions rather than on the specific situation in middle size cities within social market economies. An overview, prepared for the Creative City Network of Canada can be found in:

Duxbury, N., and Campbell, H. (2009): *Developing and Revitalizing Rural Communities through Arts and Arts and Culture*. Small Cities Imprint, Volume 3 (2011), No. 1, pp. 111 – 122.

or in:

Voluntary Arts Network (2006): *The economic impact of arts and crafts on rural communities*. VAN Update, 45.

The Social Sciences and Humanities Research Council of Canada supports CURA, A Community-University Research Alliance, Mapping Quality of Life & the Culture of Small Cities including the open-access Small Cities Imprint. It is part of the Canadian Rural Partnership action of the Government of Canada.<sup>38</sup>

A similar community-university research alliance can be found in France, but without governmental support. A number of middle size cities have formed their own groups dealing also with cultural themes, as for instance, *La Fédération des Villes Moyennes* FVM.<sup>39</sup> For the situation in Australia cf. for example.

Donald, B. (ed.) (2008): *Growing the creative rural economy in Prince Edward County: Strategies for innovative, creative and sustainable development*. Kingston, ON: Queen's University, 2008.

---

<sup>38</sup> <http://maltwood.uvic.ca/cura/> [25-02-2013].

<sup>39</sup> « La FVM est une association qui regroupe les maires des villes moyennes centres dont la population est comprise entre 20 000 et 100 000 habitants ainsi que les présidents des intercommunalités (communautés de communes, communautés d'agglomération, communautés urbaine, syndicats d'agglomération nouvelle) qui intègrent une ville moyenne. La FMVM constitue un réseau de partage d'informations et de mise en commun des savoir-faire et des expériences grâce auquel les adhérents disposent d'éléments d'aide à la décision et à la gestion locale. Elle a été créée en 1988 par Jean Auroux, ancien ministre, pour faire reconnaître les spécificités des villes moyennes et défendre leurs intérêts. Elle compte aujourd'hui 200 adhérents. [...] La culture est un domaine d'action publique très important des villes moyennes, qui assument d'importantes charges de centralité pour le financement culturel. Les politiques relatives au patrimoine, au spectacle vivant et celles relatives aux enseignements artistiques constituent les domaines privilégiés d'intervention de la FMVM, qui participe activement, sur ces thèmes et sur d'autres, aux réunions du Conseil des collectivités territoriales pour le développement culturel. » <http://www.villesmoyennes.asso.fr/fr/La-FMVM> [28-12-2012].



Dunphy, K. (2009): *Developing and Revitalizing Rural Communities through Arts and Creativity: Australia*. Vancouver: Creative City Network of Canada.

The Canadian and Australian examples have inspired important studies such as

Selada, C.; Vilhena Da Cunha, I. (2010): *Criatividade em Áreas de Baixa Densidade: O caso da Vila de Óbidos*. In: Oliveira Das Neves, A. (coord./eds.): *Criatividade e Inovação – Cadernos Sociedade e Trabalho*. Lisboa: Gabinete de Estratégia e Planeamento – Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social, 2010. p. 197-211.

Selada, C.; Vilhena da Cunha, I.; Tomaz, E. (2011): *Creative-based strategies in small cities: Guidelines for Local Authorities*. INTELI – Inteligência em Inovação, Centro de Inovação. Óbidos.

Both of them write on the state-of-the-art concerning econo-humanistic analysis, but without the intention of reflecting on aesthetic parameters.

The problems of creative classes, or of brain drain, or of rural development is widely described in literature, but not with regard to cultural policies in middle size cities. One focusing on this topic is:

Heinrichs, Werner; Klein, Armin; Bendixen, Peter (1999): *Kultur- und Stadtentwicklung. Kulturelle Potentiale als Image- und Standortfaktoren in Mittelstädten*, Forschungsprojekt im Auftrag der Wüstenrot-Stiftung, Ludwigsburg.

Hellmig, Peter (1997): *Kommunale Kultur als Image-, Attraktivitäts- und Identifikationsfaktor – Empirische Untersuchung in 12 Mittelstädten-*, Dissertation, Tübingen.

One of the better reports on behaviour towards the arts does not argue with specific respect to middle size cities, but gives important hints as to changing cultural paradigms:

Moeschler, Oliver; Vanhooydonck, Stephanie (2011): *Kulturverhalten in der Schweiz. Eine vertiefende Analyse – Erhebung 2008*, Bundesamt für Statistik (BFS) (Hrsg.), Office federal de la statistique (OFS), Neuchâtel.

The complexity of multi-criteria decisions and of urban planning (that needs to take into account many more than the traditional elements within the urban texture) was focused upon by :

Squillante, Massimo; Marisa Squillante, Antonella Violano (eds) (2012): *Sant'Agata de' Goti: tracce. Dai testi e dalle epigrafi verso un sistema informativo territoriale*. Milano, Franco Angeli.

Trupiano G. (2012), *Progetto SURE e Trasferimento della Conoscenza al Territorio*, Arttis Series Vol. 1, L.U.P.T. Interdepartmental Research Centre – Laboratorio di Urbanistica e Pianificazione Territoriale.

Within Cultural Economics, questions of the arts and culture as location factors have been widely discussed since the 1980s. Few of them have analysed specific types of cultural infrastructures such as:

Umlauf, Konrad (2008): *Kultur als Standortfaktor: Öffentliche Bibliotheken als Frequenzbringer*, Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft der Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin.

Approaches to economic effects of culture in non-metropolitan regions are rather rare. Some examples are:

Vogt; M. (ed.) (2000): *Kultur im ländlichen Raum. Das Beispiel Mittelsachsen*. Kulturelle Infrastruktur Band VIII. Leipzig.

Stasiak, A. (2007): *Some Remarks on the Role of Rural Areas in Poland's Spatial Development*. In: European Spatial Research and Policy, University of Łódź, Vol. 14, No. 2, p. 83-88.

Vogt, M. Th. unter Mitwirkung von V. Kreck und den Fellows des Collegium PONTES Görlitz-Zgorzelec-Zhořelec (2012): *Empfehlungen zur Stärkung der sorbischen Minderheit durch Schaffung eines abgestimmten Selbstverwaltungs-, Kooperations-, Projekt- und Institutionenclusters*. Europäisches Journal für Minderheitenfragen Vol. 5 No. 4.

As to cultural policies in middle size cities, we have done a number of cultural actors' analyses, such as:

Dürsch, Hans-Peter; Vogt, Matthias Theodor; et al.: *Akteursanalyse kulturelle Infrastruktur Erlangen*. Görlitz 2009.

Vogt, M. et al. (2011a): *Akteursanalyse kulturelle Infrastruktur Landsberg am Lech*. Görlitz.

Vogt, M. et al. (2011b): *Akteursanalyse kulturelle Infrastruktur Altötting 2020*. Görlitz.

Hinrichs, Hauke: *Verwaltungsgericht Görlitz 12 K 123456789/12. Urteil vom 28. April 2012 des Verwaltungsgerichtes Görlitz in der Verwaltungsrechtssache des Instituts für kulturelle Infrastruktur Sachsen GmbH, Kläger, gegen die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen, Beklagte, wegen Projektförderung*. [See this volume].

Statistics for the Saxonian territory are published in:

Vogt; M. (2012): *Kulturland Sachsen – Aufgabe der Kommunen*. In: Bildungswerk für Kommunalpolitik Sachsen (ed.) (2012): *Kulturland Sachsen – Aufgabe der Kommunen*. Hoyerswerda, 7-31.

Elvira Martini

## Socializing intelligence and knowledge for the territorial development

### Content

1	A Triple Helix for socializing intelligence, knowledge and innovation .....	21
2	The dynamics of the territorial intelligence .....	26
3	To conclude .....	27

### Illustrations

Ill. 1:	The circulatory motion of the Triple Helix. Source: author's calculation by Etzkowitz, 2008: 21 .....	23
Ill. 2:	The virtuous circle of the Triple Helix. Source: author's calculation. ....	25

### 1 A Triple Helix for socializing intelligence, knowledge and innovation

In the modern process of de-materialization of the economy, the greatest development factors are represented by the drivers of knowledge, innovation and creativeness, on one side, and of the human and social capital formation, from the other one (Stehr 2001; Vespasiano 2005). For individuals and organizations this transformation involves the necessity to review own behaviors and to seek new strategic practices in order to create new value. Today the creation of new knowledge happens inside network of enterprises, university and other national and international governments as well as for the collaborations between producers and users (Fagerberg J. et alii 2005). This situation (the network) favors the birth of productive relationships (as the communities of practice<sup>40</sup>) that allow to experiment innovative activity, making to meet needs of innovation expressed by the users and the offer of new research technology toward an only direction available.

Without forgetting that there is the conviction that the sustainability of the development takes strength with a cognitive and evolutionary auto-organization bottom-up, favoring the integration among public research, enterprise and government (Viale 2001).

In this perspective, the principal question is the following: how is it possible to socially build the knowledge, making interact the principal actors of the territorial development, inside a

---

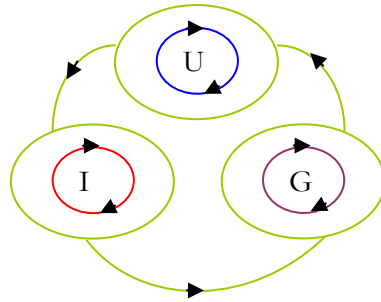
<sup>40</sup> Communities of practice are social groups that produce organized knowledge which every individual can have free access. In these communities hierarchical differences don't exist: all have the same importance because the job of every is a benefit to the whole community. A recent Wenger definition identifies the communities of practice as the real working contexts, characterized by three factors: a mutual appointment, a common enterprise and a shared repertoire (Wenger 1998: 81-84).

network? To answer to this question needs to keep in mind that the generation of knowledge, as well as its encapsulation in a professional competence or in a technology and, finally, its transformation in innovation, are steps built by collective relational processes, so that all process is socially built by the contribution of the different actors and by the relationships that the same activate.

Now, the expression socialization is semantically widened to define it as the process through which a common problem or an aspect of the reality become object of interest and involvement for an area of subjects – individual and collective – more wide than it was initially. In these terms «a highly socialized knowledge (or an intelligence or an innovation) means a perceived and lived knowledge as priority and vital collective objective by the all the society by the organized actors and by the single individuals. The socialization process transforms the innovation, from technical matter in an object of diffused social action, that involves the single individuals, the family nucleuses, the big part of the enterprises or the informal social groups, bringing them adopt – at times also unconsciously – orientations and behaviors that sustain and facilitate the innovation» (d'Andrea 2006).

In this direction operates the Triple Helix mechanism (Etzkowitz 1997, 2004, 2008; Leydesdorff 2005, 2006, 2010; Etzkowitz, Leydesdorff 1995, 1998, 2000, 2001, 2003) which is a sociological expression of a new social-economic-political order based on the knowledge and on development dynamics founded on the innovation and on the technical progress. The Triple Helix dynamics wants to promote an innovative environment, not checked by none of the actors in individual way, but encouraged by all (Leydesdorff 2005).

The theoretical operation of the model is relatively simple: it introduces the same elementary actors of the Sabato's triangle (1968) and of the National System of Innovation (1985), but it postulates a different dynamics of relationships between them. They are not static, since they are continually found in transition state and the succession of interrelations is developed according to a spiral model that introduces different types of relationships among the government (G), enterprises (I) and university (U), according to the level of capitalization of the knowledge. In other words and unlike what happened to the Modo 2 (1994), there are not elements to speak of darkening of the lines of border among academic, politics, techniques and social institutions; the supporters of the Triple Helix sustain that the relationships among the subjects create a spiral of development, whose dynamics implicates an “evolution in vertical and a circulation in horizontal” [...] (v. Fig.1).



Ill. 7: The circulatory motion of the Triple Helix. Source: author's calculation by Etzkowitz, 2008: 21

This happens «on the macro and micro level: macro circulation move among the helices micro circulation take place within a particular helix. The former create collaboration policies, projects, and networks while the latter consist of the outputs of individual helices. Lateral social mobility, introduction of expertise from one social sphere to another, can stimulate hybridization, invention and innovation of new social formats. Horizontal circulation is thus more likely to have a radicalizing effect than vertical circulation with its inherent conservative bias. Vertical circulation occurs through upward and downward movement of individuals within an institutional sphere, typically through recruitment of new persons of talent from lower strata, revivifying an elite» (Etzkowitz 2008: 21).

It is possible to say that the convergence of the three worlds corresponds to the interaction of three factors: actors, institutions and rules.

The actors represent the micro level, where the evolutionary trends of the model are most clearly emerging. The actors show roles and action models which involve various and varied cultures which were once separated and belonging to the three worlds: academia, government and enterprise. These three worlds are therefore converging: academic researchers become small private entrepreneurs of their own technologies; private entrepreneurs work inside a laboratory or in a university technology transfer office; public researchers go to work in companies, academic and industrial researchers manage regional agencies, responsible of the technological transfer.

The “meso” level refers to institutions: they organize production and use of technological knowledge. We can divide them in three sub-categories: 1) the “hybrid agents of innovation”, such as university spin-offs in the field of hi-tech enterprises, or venture capital societies set up by universities. They are directly engaged in the production and use of knowledge and of hybrid forms of interaction between university, enterprise and government; 2) the “innovation interfaces” between enterprise and research; 3) and “innovation coordinators” engaged of coordination and management of the various phases of the innovation activity.

The “macro” level is essential in order to set guidelines for policy incentives: the actor will take decisions according to the normative framework and to the financial incentives already on the ground (we can think about legislation on property rights and on autonomy of universities) (Viale, Ghiglione, 1998: 3).



This model is active on the territory where three actors operate and act and it cannot move *tout court*, since the same dynamics assumes different dresses and different relational mechanisms according to the territory in which is activated. If, in fact, a territory is incapable to produce knowledge or to protect it and to valorize it that territory will see limited the possibility to develop because its knowledge will be dispersed or worse still prevented. In other words, a territory doesn't develop itself when the knowledge is not socialized, shared, multiplied, re-interpreted according to the uses, protected whereas necessary (Rullani 2004).

Besides, we want to underline that the theoretical model of the Triple Helix is not-centric (Leydesdorff 2005): every actor in the model assumes roles and assignments uninterruptedly re-phrasing the accords with the others. These interrelations also realize contemporarily inside every single actor, continually re-phrasing structures, characteristics and objectives.

«The movement across the helices is sometimes viewed as creating conflicts of interest due to too close association of roles in different spheres. But the bright side institutional cross-fertilization, whereby each helix infused with new ideas and perspectives from the others through the circulation of individuals. The emergence of conflicts of interest, until now viewed solely for their negative implications, may also be an augur of the invention of innovative roles and new organizational designs, especially ones that cross-cut traditional spheres.» (Etzkowitz 2008: 21-22)

From these premises, we can deduce that the role of the sociability is fundamental in the nets of relationships, through which the knowledge travels.

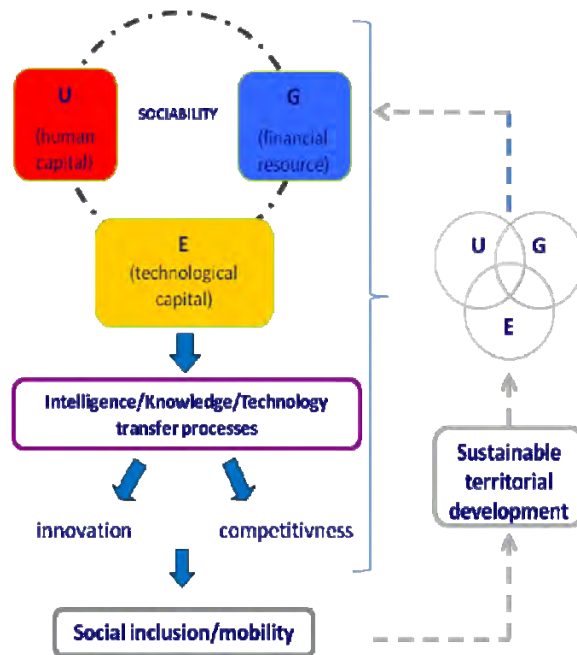
Sociability facilitates the trust in socializing intelligence, knowledge and technology transfer processes. In this way innovation and competitiveness are created; the employment capabilities are reinforced creating new job opportunities and favours social inclusion. A larger and active participation in the socio-economic processes revitalizes the sustainable territorial development, can stimulate hybridization, recomposing the relational dynamics inside the Triple Helix circuit and encourages the production or reproduction of new sociability: the virtuous circle of development and social wellness is easily obvious (v. Fig. 2).

Therefore, Triple Helix governance, favors the collective learning forms and it makes easier the economic and cultural exchanges necessary to the development and the social inclusion. «Coordination of organizations in the innovation space is useful in order to aggregate resources; it may also reduce duplication of initiatives and encourage creative expansion of missions» (Etzkowitz, 2008: 104). The mechanism of the sociability<sup>41</sup> (Simmel 1983) oper-

---

<sup>41</sup> The sociability derives from a sort of astuteness of the reason that pushes the human ones to open to the others, to weave continuously among them actions and mutual communications (Ardigò 1988: 46). If the point of departure of the sociability is the propensity to create and to maintain relationships intersubjectives, the point of landing is constituted by forms more or less organized but potentially not institutional that go from the group of community, from the movement to the association (Cipriani 2010: 36). For Simmel the deepest expression of sociability can take only place among equal, that is in a situation in which

ates in this direction: with the sociability individuals are settled in collective unity, also formal, and they conquered own life and functionality.



Ill. 8: The virtuous circle of the Triple Helix. Source: author's calculation.

In this way the advantage for the territory is evident: the “synchronization” among the actors is facilitated, it reduces the possibilities of conflict, it dilutes the stickiness and the resistances (organizational, procedural, decisional, etc.) and it multiplies the opportunities to produce and to spread innovation making to increase the level of the collective intelligence and the social responsibility. With the sociability, «individuals and the organized groups can be to organize freely, to debate and take initiatives without permission from the state and this can be considered as a necessary condition for the development of a triple helix dynamics of university-industry-government relations that includes both bottom-up and top-down initiatives» (Etzkowitz, Leydesdorff 2003).

Therefore, in this perspective the sociability becomes a lubricator of the Triple Helix mechanism: this means that in its absence the mechanism arrests it or starts to work in anomalous way. To imagine that one can take over other helices could result too reductive. It is true that the due gaps to the absence of one of the three helices can be filled by the activity of organisms satellite in comparison to the actors protagonists but to think that the same can always guarantee the applicability of the model of development it is decidedly utopian. Rather, it needs to reason on as to favor the construction of the consensus and the abilities of socialization favoring the meeting between the question of innovation and the offer of technology and knowledge. The attainment of this objective evidently imposes the

---

the reduction of the psychological distance is not braked by to remain of distance involving other aspects (Lazzarini 2002: 171).

reflection on the difficulties of involvement of the social (the public) system, on its abilities to influence the development of the based economy on the knowledge, through processes of network, on the adequacy of the tools to its disposition to develop mechanisms of institutional control that address based reconstructions on the knowledge, on the eventuality to attribute a priority role to the university in the process of mediation of the affairs, without making to lose the levelling of the autonomies and the differences of the single actors (we can think about the phenomenon of the entrepreneurial university or *hybris* organizations, as say Etzkowitz and Leydesdorff, 2001: 15).

## 2 The dynamics of the territorial intelligence

To socially build the knowledge and to realize its technological transfer is not simple, because the cultural and sociopolitical systems are great different and not all are prepared to sustain such process. Territories are different, the social, cultural and economic pre-existences are ballasts to the development programs and their different abilities to create nets of social capital and institutionalized trust can be powerful engines to accelerate the realization of development programs (Bagnasco 2006; Vespasiano, Martini, 2008). For these reasons, the Triple Helix model asks for continuous adjustments and socio-territorial integrations; it cannot be considered a model closed by to apply tout court to any contingent reality. In some cases it is an experimental collective action, in order to realize a real governance based on nets of diffusion of the knowledge.

For these difficulties, the point we want here to set in evidence concerns the role of the territorial intelligence inside the dynamics of the Triple Helix model; we want to propose this model as example of a dynamics finalized to assemble territorial and institutional intelligence, because the three actors involved of the model are representative of fundamental institutions in each territory. Besides we want clarify that we are in presence of a double action of social construction: on meso level, all inside to the Triple Helix model and on macro level, that involves the same territory in its entirety. The idea to consider the territory a social construction has authoritatively been clarified by Marcel Roncayolo (1981) and resumption, among the others, from Carlo Donolo (1997). Particularly, Roncayolo, according to the studies of Lucien Febvre (*La terre et l'évolution humaine*, 1949), says «it is always dangerous to simply consider the territory as a support, an unity of measure», for which is more profit to think about it as “territorial construction”, to whose inside the territoriality is developed that the author defines as «a complex of behaviors, of representations and of feelings», and in which the territorial organizations act as institutions that sustain, when they are not in crisis, the action of the collectivity (Roncayolo 1981: 239-241).

The crisis that has involved the territoriality is evident and it was very already it in the preceding years the explosion of the globalization; it is also evident the difficulty of the local collectivities to propose programs of territorial development. Local collectivities develop, keeping on following the reasoning of Roncayolo, «the part of plug for the social investments», because for the important decisions they are under-mails to choices that are taken by non local apparatuses. The involved actors in the different programs are found in the not

easy situation of subjection toward the outside and of weakening toward the inside (just because not autonomous in to propose specific programs for the territorial demands). The action of “cut and sew” is that to which all the experienced actors submit in programs financed from the UE or from other not-local organisms; it is a necessary action, but not it always produces results suitable to the local demand (forcings are inevitable and the justified results often a posteriori). Anyway, also when everything goes for the best, it deals with actions that put the local actors “for waiting” of decisions took from non local institutions.

In our perspective, the Triple Helix wants to be an attempt to give back the leadership to the institutional actors. It is a work in which territorial intelligence put on together even before the analysis of the proclamations of extra-local financing to develop a shared idea of territorial development. Those institutional intelligence think together for the territory and inside it, producing a meta-intelligence, or, to say with Pierre Lévy, of collective intelligence, in order to connect the different visions, resources and actions.

### 3 To conclude

To create relational mechanisms can be complex and very more fatiguing, also for the presence of prejudices and rooted cultural positions strongly, that push the enterprise, from a side, and the university from the other, to remain castled to own entrepreneurial and academic individualisms. To this is added that the government role doesn't often favor the collaboration, because too busy to resolve bureaucratization problems, rather than to stimulate the innovative flexibility of the enterprises.

In an evolutionary interpretation of Triple Helix it is assumed that inside own local contexts, universities, governments and enterprises are learning to encourage the economic growth through the development of the so-called ones “creative collaborations”.

In this perspective it is important “to stress the importance of the role universities can play as promoters of socio-economic development (Fondazione Rosselli 1995), especially in the context of peripheral regions that are not currently recognized as technologically dynamic. In these areas the productive system is based largely on traditionally run SMEs combined with the lack of R&D investment and the weakness of the institutional support system (Viale, Ghiglione, 1998: 5). For these reasons “multinational entities such as the European Union encourage university-industry-government collaboration as a source of regional renewal and as method of overcoming the barriers to the regional development inherent in national boundaries.” (Etzkowitz 2008: 76)

Therefore, the objective would be building “blocks of new created regions territories” (transcending the traditional confinements) and making lever on the presence of carrying axes: “a

source of knowledge, a consensus-building mechanism and an innovation development project"<sup>42</sup> (*Ibidem*).

In this way it is possible that also territories not particularly productively developed can have the chance to practice own intelligence, experimenting and spreading. In fact, a territory can start and to sustain processes of development if succeeds in using all available resources sustaining the formation of excellence human capital and using the innovation abilities, creating socialization of the knowledge opportunities observing the attention on the unreplaceable of the mechanism of the trust and the collective share of all the involved actors.

Probably it is possible to develop and innovate itself beginning from a feeling of envy; but only mutual trust can do so that the innovation become systemic because only the trust is inspired to greater values such as the justice and the common good.

## References

- Ardigò A. (1988). *Per una sociologia oltre il post-moderno*. Laterza: Roma-Bari
- Bagnasco A. (2006). Imprenditorialità e capitale sociale: il tema dello sviluppo locale. *Stato e Mercato*, 78, p. 403-425.
- Cipriani R. (2010). Sociabilità e religione. Corradi C., Pacelli D., Santambrogio A., *Simmel e la cultura moderna*, vol. II. Perugia: Morlacchi, p. 35-36.
- d'Andrea, L. (2006). Per una teoria sociologia dell'innovazione, Parte Prima. *Conoscenza & Innovazione*, (available at <http://www.conoscenzaeinnovazione.org>).
- Donolo C. (1997). *L'intelligenza delle istituzioni*. Milano: Feltrinelli.
- Etzkowitz H. (1997). The Triple Helix: academy-industry-government relations and the growth of neo-corporatist industrial policy in the U.S.. Campodall'Orto S. (eds), *Managing Technological Knowledge Transfer*. Bruxelles: EC Social Sciences COST A3. 4. EC Directorate General. Science. Research and Development.
- Etzkowitz H. (2004). The evolution of entrepreneurial university. *International Journal of Technology and Globalisation*, 1 (1), p. 64-77.
- Etzkowitz H. (2008). *The Triple Helix: University-Industry-Government Innovation In Action*. London: Routledge.
- Etzkowitz H., Leydesdorff L. (1995). The Triple Helix University-Industry-Government Relations: A Laboratory for Knowledge Based Economic Development. *EASST Review*, 14(1), p. 14-19.
- Etzkowitz H., Leydesdorff L. (1998). The Triple Helix as a Model for Innovation Studies. *Science and Public Policy*, 25(3), p. 195-203.

---

<sup>42</sup> The regional Triple Helix spaces are not linear; they can theoretically be created in any order, with any one of them used as the basis for the development of others. The process of enhancing regional innovation may start with the knowledge space, and move to consensus space and then to the innovation space, in a linear fashion, or start from the consensus or innovation space and proceed from there. On the other hand the process may start in the innovation space directly, with the development of a project or initiative" (Etzkowitz 2008: 81).

- Etzkowitz H., Leydesdorff L. (2001). A Triple Helix of University-Industry-Government Relations: Mode 2 and the Globalization of National Systems of Innovation. *Science under Pressure*. The Danish Institute for Studies in Research and Research Policy, 1, p. 7-35.
- Etzkowitz H., Leydesdorff L. (2001). The transformation of university-industry-government relations. *Electronic Journal of Sociology*, 5(4).
- Etzkowitz H., Leydesdorff L. (2003). Can “The Public” Be Considered as a Fourth Helix in University-Industry-Government Relations? *Science and Public Policy*, 30 (1), p. 55-61.
- Fagerberg J., Mowery C., Nelson R. R. (eds), (2005). *Handbook of innovation*. Oxford: Oxford University Press.
- Fondazione Rosselli-CES&T (1995). Analysis of the regional science & technology policies in Europe (CE-DG XII, Grant Contract: PSS\*0819). *Fondazione Rosselli Scientific Report*, 23.
- Lazzarini G. (2002). *Razionalità e senso in un passaggio d'epoca*. Milano: Franco Angeli.
- Lévy P. (1996). *L'intelligenza collettiva*. Milano: Feltrinelli.
- Leydesdorff L. (2005). The triple helix model and the study of knowledge-based innovation systems. *International Journal of Contemporary Sociology*, 42(1), p. 12-27.
- Leydesdorff L. (2006). *The Knowledge-Based Economy. Modeled, Measured, Simulated*. Boca-Raton: Universal-Publishers.
- Livraghi R (2003). Economia della conoscenza e capitale sociale. *Quaderni di economia del lavoro*, 76-77, p. 97-119.
- Minardi E., Maretti M., Piscitelli G., Salvatore R. (a cura di) (2010), *Sviluppo locale. Lettura dal/ del territorio*. Milano: Franco Angeli.
- Nelson R., Winter S. (1982). *An Evolutionary Theory of Economic Change*. Harvard: Harvard University Press.
- Roncayolo M. (1981). Territorio. *Enciclopedia Einaudi*. Torino: Einaudi, vol. 14, p. 218-243.
- Rullani E. (2004). *Economia della conoscenza. Creatività e valore nel capitalismo delle reti*. Roma: Carocci.
- Simmel G. (1983). *Forme e giochi di società. Problemi fondamentali della società*. Milano: Feltrinelli (ed. or. 1917).
- Stehr N. (2001). *The fragility of modern societies. Knowledge and risk in the information age*. London: Sage Publications Ltd.
- Vespasiano F. (2005). *La società della conoscenza come metafora dello sviluppo*. Milano: Franco Angeli.
- Vespasiano F., Martini E. (2008). *Innovazione senza capitale sociale*. Milano: Franco Angeli.
- Viale R. (2001). Ricerca e innovazione in Europa e Stati Uniti. *Kéiron*, 8 (available at <http://www.farindustria.it>).
- Viale R., Ghiglione B. (1998). The Triple Helix model: a tool for the study of european regional socio economic system. *The IPTS Report*, 29.
- Wenger E. (1998). *Communities of Practice. Learning, Meaning and Identity*. Cambridge: Cambridge University Press.



Hauke Hinrichs, Richter am Amtsgericht Görlitz, abgeordnet an das Landgericht Görlitz

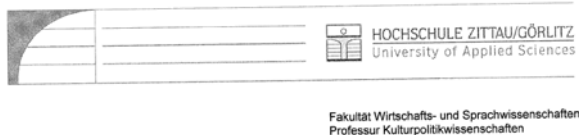
Hat die Provinz ein Recht auf zeitgenössische Kunst?

Urteil des [fiktiven] Verwaltungsgericht Görlitz in der Sache  
Studenten Kultur und Management versus Kulturstiftung Sachsen  
wegen Benachteiligung der Mittelstädte bei der Kulturförderung

Auf der Grundlage der Öffentlichen Verhandlung am Samstag, dem 28. April 2012,  
im Großen Schwurgerichtssaal des Landgerichts Görlitz.

Vorsitzender Richter: Dr. Hauke Hinrichs

## 1 [Reale] Pressemitteilung des Präsidenten des Landgerichts Görlitz, Friedrich-Leopold Graf zu Stolberg-Stolberg, vom 28.04.2012



### Hat die Provinz ein Recht auf zeitgenössische Kunst?

Öffentliche Einladung zur Verhandlung am Samstag, 28. April 2012 um 10:00 h  
im Großen Schwurgerichtssaal des Landgerichtes Görlitz

Im Schwurgerichtssaal des Landgerichts Görlitz kommt die Ablehnung eines Projektantrages von Studierenden des Studienganges „Kultur und Management“ der Hochschule Zittau/Görlitz am Samstag, 28. April 2012 zur Verhandlung.

Die Studenten hatten zeitgenössische Komponisten mit Biologen ins Gespräch bringen wollen, um auf diese Weise Kompositionen anzuregen und an ungewöhnlichen Aufführungsorten der Görlitzer Öffentlichkeit zu präsentieren. Die Kulturstiftung lehnte eine Förderung ab.

Im Rahmen der Lehrveranstaltung „Kulturrecht“ werden nun die Studenten in einer fiktiven Verhandlung (einem sogenannten Moot Court) hierüber debattieren.

Die Kulturstiftung begründete ihre Ablehnung neben der Diskrepanz zwischen vorhandenen Fördermitteln und Zahl der konkurrierenden Projekte mit einer „nicht profilbestimmten inhaltlichen Konzeption“ des Projekts.

Demgegenüber weisen die Studenten darauf hin, daß in den letzten fünf Jahren 78 % der Kulturstiftungsmittel in die Städte Leipzig, Dresden und Chemnitz geflossen seien, wo aber nur 31 % der sächsischen Bevölkerung wohnten. Auf die übrigen 69 % der Einwohner Sachsens entfielen damit nur 22 % der Fördermittel. Diese Diskrepanz und damit das Krite-



Hochschule Zittau/Görlitz  
Königsstraße 40 D-03205 Görlitz  
Tel: +49 3581 42094 21  
Fax: +49 3581 42094 28  
Web: www.hz-ggr.de

rium der regionalen Chancengleichheit sollte bei Förderentscheidungen mitberücksichtigt werden. Kunstpolitik solle auch der Regionalentwicklung dienen.

Die Verhandlung steht unter Leitung von Richter am Amtsgericht Dr. Hauke Hinrichs. Die Studenten bereiten sich auf die Verhandlung mit Hilfe des Darmstädter Kulturrecht-Spezialisten Rechtsanwalt Oliver Wittmann und ihres Professors für Kulturpolitikwissenschaften und Spezialisten für Kultur im ländlichen Raum, Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt, vor.

Als Zeugen werden unter anderem Tobias Knoblich, Kulturdirektor der Landeshauptstadt Erfurt, und Prof. Dr. Peter Dierich, Altrector der Hochschule Zittau/Görlitz und Mitglied des ersten Sächsischen Landtags, aufgerufen.

Die Öffentlichkeit ist eingeladen, mit sachkundigen Argumenten die Verhandlungsführung zu unterstützen.



## 2 [Realer] Antrag der Studenten an die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen vom 26.08.2011

Kulturstiftung des Freistaates Sachsen  
Karl-Liebknecht-Str. 56  
01109 Dresden

### Antrag auf Projektförderung an die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen

#### 1 Angaben zum Antragsteller

##### 1.1 Institution (juristische Person) als Antragsteller

Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen Name der Institution (Verein, Stiftung o. ä.) und deren Rechtsform
Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt Ansprechpartner/in
Klingewalde 40, 02828 Görlitz Anschrift der Institution Tel. 03581-4209421 / Fax 03581-4209428 / <a href="mailto:institut@kultur.org">institut@kultur.org</a> / <a href="http://www.kultur.org">www.kultur.org</a> Telefon/Fax/e-mail/Homepage (Wichtig für Rückfragen!)

**1.2 Satzung des Projektträgers** (bitte in der Anlage beifügen, falls nicht der Kulturstiftung bereits vorliegend)

**1.3 Vorsteuerabzugsberechtigt:** ja  **X** nein  **Umfang in %**  
(Nachweis ist beizufügen)

**1.4 Bescheinigung der Gemeinnützigkeit** (als Anlage, falls vorhanden und nicht der Kulturstiftung bereits vorliegend)

##### 1.5 Einzelperson (natürliche Person) als Antragsteller

Name, Vorname
Anschrift
Telefon/Fax/e-mail (Wichtig für Rückfragen!)

## 2 Projektbeschreibung (Bitte alles ausfüllen!)

### 2.1 Titel bzw. Arbeitstitel des Projektes

Natur trifft Musik KlangLabore Görlitz 2012

das Projekt ist angesiedelt im Bereich (möglich ist nur **eine** Zuordnung):

- Bildende Kunst
- Musik/Theater/Tanz
- Film
- Literatur
- Soziokultur
- Spartenübergreifend

### 2.2 Kurzbeschreibung des Projektes (bitte unbedingt ausfüllen- max. 250 Zeichen)

(Eine ausführliche Projektbeschreibung sowie ggf. zusätzliche erläuternde Texte, Abbildungen, Bild- und Tonmedien fügen Sie bitte als Anlage bei. Eine Haftung der Kulturstiftung ist ausgeschlossen.)

Es ist nicht schwer junge Künstler zu fördern, die klassische Wege beschreiten. Entscheidet sich der Nachwuchs jedoch für den unkonventionellen, experimentellen Weg wird es schon schwieriger Publikum zu finden, welches diese Kunst erreichen kann. Wie kann man diese künstlerischen Wege also für ein breites Publikum gehbar machen?

Das vielleicht drastischste unter den Problemfeldern stellt die *Neue Musik* dar, für welche die Freistaaten Sachsen und Thüringen in die Musikhochschulen Dresden, Leipzig und Weimar viel investieren. Deren Produktion taucht in den Konzertprogrammen jedoch kaum auf. Selbstkritisch wäre zu fragen: Liegt das nur am Publikum oder liegt das auch am Kompositionsverständnis der Moderne? Wie sieht es mit ihrem Sprech- und mehr noch Hörvermögen gegenüber anderen Mitgliedern der Gesellschaft, beispielsweise den Vertretern anderer Wissenschaften aus? Wie können Musikfremde, beispielsweise Naturwissenschaftler, Neue Musik nicht nur rezipieren, sondern mitgestalten? Den künstlerischen Weg also selbst mitbeschreiten?

Bei dieser Frage setzt unser Projekt *Natur trifft Musik –KlangLabor Görlitz 2012* an. Konkret: Das Organisationsteam lädt 6 Kompositionsstudierende und 6 Biologiestudierende sowie ca. 10 Musiker aus Deutschland, Polen und der Tschechischen Republik für einen Workshop vom 28. Mai bis 1. Juni 2012 nach Görlitz ein. Ihre Teilnahme haben aktuell bereits zugesagt: aus Dresden Johannes Voit, Kompositionsabsolvent und Doktorand der Musikwissenschaften an der HfM, aus Weimar Thomas Nathan Krüger, Kompositionsstudent an der HfM Weimar und Betreuer der Kompositionsklasse Sachsen-Anhalt sowie der Kompositionsmagister und Kulturmanagementstudent Christian Diemer, aus Florenz der Komponist Cesare Valentini und aus Krakau der Kompositionsstudent Piotr Peszat. Zudem wird der berühmte Flötist Roberto Fabbriciani mit seinem Schüler Franco Cioci vom Konservatorium in Florenz teilnehmen. Die Leipziger Biologie vertreten Prof. Dr. Willi Xylander (Direktor des Senckenberg Museums für Naturkunde Görlitz und Professor für Zoologie an der Universität Leipzig), Esther Carlitz (Doktorandin bei der renommierten Schimpansenforscherin Jane Goodall), Frau Dipl.-Biol. Ulrike Hauptmann, Jan Treiber (Doktorand der Botanik am SMNG) sowie Dr. Volker Otte (Sektion Flechten- und Moospflanzen am SMNG).

In Görlitz treffen sie auf Zweit- und Achsemester des Studiengangs „Kultur und Management“ (B.A. und M.A.), tauschen sich mit ihnen aus, gestalten kleine Konzerte im öffentlichen Raum und reflektieren innovative Arten der Publikumsgewinnung. Dabei steht der Austausch zwischen Biologie und Neuer Musik für die Einen und der Erkenntniszuwachs über die Gewinnung neuer Hörschichten für die Anderen im Zentrum der Aufmerksamkeit.

Außerdem geben wir jungen Kompositionstalente die Möglichkeit Ihre Werke einer breiten Zuhörerschaft zugänglich zu machen. Mittels Marktplatzkonzerten werden diese sogar in den öffentlichen Raum transportiert.

INSTITUT FÜR  
KULTURELLE INFRASTRUKTUR  
SACHSEN

INSTITUT FÜR KULTURELLE INFRASTRUKTUR SACHSEN  
D 02828 Görlitz Klingewalde40

Görlitz, den 26. August 2011  
Bearb.: Kai Brennert  
Tel.: +49/3581/4209427  
Fax: +49/3581/4209428  
Mail: [brennert@kultur.org](mailto:brennert@kultur.org)  
I:\ntm\anträge 2012\KR\Exposé 110826



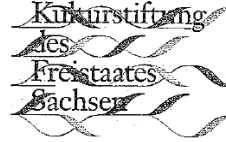
**Natur trifft Musik – KlangLabor Görlitz 2012**

Ein Projekt des Instituts für kulturelle Infrastruktur Sachsen

in Zusammenarbeit mit der Hochschule Zittau/Görlitz,  
der Jagiellonen-Universität Krakau,  
der Akademia Muzyczna w Krakowie,  
dem Conservatorio "Luigi Cherubini" di Firenze,  
der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig,  
der Hochschule für Musik „Carl Maria von Weber“ Dresden  
sowie der Hochschule für Musik „Franz Liszt“ Weimar

unterstützt vom Mitteldeutschen Rundfunk, Hauptabteilung Klangkörper (MDR),  
dem Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft,  
dem Projekt Oberlausitzer BioKarpfen,  
dem Senckenberg-Museum für Naturkunde Görlitz (SMNG)  
und dem Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz/Zittau

### 3 [Realer] Ablehnungsbescheid der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen vom 09.12.2011



KdFS | Karl-Liebknecht-Straße 56 | D-01109 Dresden

Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen gGmbH  
Klingewalde 40  
2828 Görlitz

Der Stiftungsdirektor

Dresden, den 09.12.2011  
AZ: 2-7902.746-2-12/139  
Bei Antwort bitte stets angeben

Telefon: 0351/884 80 14  
Angelica.Gieske@kss.smwk.sachsen.de

*Ihr Antrag auf Projektförderung für das 1. Halbjahr 2012*

Ablehnungsbescheid

Sehr geehrter Herr Professor Vogt,

zu meinem Bedauern muss ich Ihnen mitteilen, dass Ihrem Antrag auf Förderung des Projekts „Natur trifft Musik KlangLabore Görlitz 2012“ in der Sitzung des Vorstands der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen nicht stattgegeben werden konnte.

Für das 1. Halbjahr 2012 ist eine Vielzahl von Anträgen eingegangen. Das insgesamt beantragte Fördervolumen überstieg die der Kulturstiftung zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel beträchtlich. Nach umfassender Prüfung, sorgfältiger Beratung und Abwägung aller eingegangenen Projektanträge konnte der Vorstand der Kulturstiftung daher nur eine sehr begrenzte Anzahl von Anträgen bewilligen.

Ich bedauere sehr, Ihnen keine andere Antwort geben zu können und hoffe, dass Sie Ihr Projekt auch ohne unsere Unterstützung realisieren können.

Mit freundlichen Grüßen

Ralph Lindner

www.kdfs.de

Kulturstiftung des Freistaates Sachsen  
Karl-Liebknecht-Straße 56  
D-01109 Dresden

Telefon: +49 351.884 80 0  
Telefax: +49 351.884 80 16  
kulturstiftung@kss.smwk.sachsen.de

Commerzbank  
BLZ: 850 800 00  
Konto-Nr.: 410 837 100

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift bei der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen Widerspruch erhoben werden. Die Kulturstiftung weist darauf hin, dass auf die Gewährung einer Zuwendung kein Rechtsanspruch besteht (Ziffer 1.3 der Förderrichtlinie der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen vom 23.08.2004) und die Kosten des Widerspruchsverfahrens dem Widerspruchsführer auferlegt werden können.

#### 4 [Realer] Widerspruch vom 20.12.2011 gegen den Ablehnungsbescheid

### INSTITUT FÜR KULTURELLE INFRASTRUKTUR SACHSEN

INSTITUT FÜR KULTURELLE INFRASTRUKTUR SACHSEN  
D 0 2 8 2 8 G ö r l i t z K l i n g e w a l d e 4 0

Herrn  
Direktor Ralph Lindner  
Kulturstiftung des Freistaates Sachsen  
Karl-Liebknecht-Straße 56  
01109 Dresden

Görlitz, den 20. Dezember 2011  
Bearb.: Prof. Vogt  
Tel.: +49/3581/4209421  
Fax: +49/3581/4209428  
Mail: institut@kultur.org  
I:\NtM II 2012/Antrag/kulturstiftung/  
Lindner widerspruch 111220

Widerspruch gegen den Ablehnungsbescheid vom 09.12.2011  
für unsern Antrag auf Projektförderung „Natur trifft Musik II KlangLabore Görlitz 2012“  
vom 20.09.2011; Ihr Az. 2-7902.746-2-12/139

Sehr geehrter Herr Stiftungsdirektor,

hiermit legen wir Widerspruch gegen Ihren Ablehnungsbescheid ein und bitten um  
erneute Prüfung.

Unsere Begründung resultiert aus der Selbstdarstellung Ihrer geschätzten Stiftung:

*Die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen hat ihren Sitz auf dem Gelände des  
Festspielhauses Hellerau in Dresden. Sie fördert Projekte, vergibt Stipendien  
und kauft Werke bildender Künstler.*

Unabhängig von ihrem Sitz in der Landeshauptstadt ist Ihre geschätzte Stiftung  
zuständig für Gesamtsachsen. Insbesondere ist sie verantwortlich für eine  
angemessene Entwicklung der Vermittlung zeitgenössischer Kunst und Kultur in  
qualitativer Ergänzung der kommunalen Kulturpflege in den ländlichen Kulturräumen.  
Angesichts des nachhaltigen Metropolenzugs mit einem Jugendüberschuß von 50% in  
den Alterskohorten der 20-35jährigen kommt der Kulturstiftung eine entscheidende  
Rolle bei einer Stärkung der Attraktivität der Mittelstädte zu. Dies wird nach unserer  
Meinung durch das beantragte Projekt vorbildlich geleistet.

*Ihre Ziele sind die Entwicklung neuer künstlerischer Ausdrucksformen,*

Exakt dies ist Gegenstand der Projektwoche. In den Marktplatzkonzerten einerseits, in  
den Kindergarten andererseits, in den Studentenwerkstattkonzerten und natürlich  
ebenso in den Öffentlichen Konzerten wird systematisch um die Erschließung neuer  
künstlerischer Ausdrucksformen und Publikumsschichten gerungen.

*die nachhaltige Vermittlung zeitgenössischer Kunst und Kultur*

Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen gGmbH HRB 14787 Geschäftsf. Direktor: Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt  
D-02828 Görlitz Klingewalde 40 Tel. +49/3581/420 94.21 Fax .28 <http://www.kultur.org> Email: institut@kultur.org  
Kto-Nr. 3100016717 Sparkasse Oberlausitz Niederschlesien BLZ 850 501 00 BIC/SWIFT-Code: WELADED1GRL  
IBAN DE64850501003100016717 Steuernummer: 207/111/02672 Umsatzsteueridentifikationsnummer: DE 198809973

- 2 -

Die Verbindung von neuartigen Aufführungsformaten mit einer wissenschaftlichen Beobachtung des Publikumsverhaltens ist Kern des Projektes. Es geht exakt um den Begriff der Nachhaltigkeit. Zu prüfen wäre, ob die jetzt bei Ihrer Vorstandssitzung für eine Förderung vorgesehenen Projekten einen vergleichbaren Nachhaltigkeitsanspruch anstreben.

*und die Pflege des künstlerischen Nachwuchses.*

Alle sächsisch-thüringischen Musikhochschulen sowie Sachsens einziger konsekutiver Kulturmanagement-Studiengang (B-.A., M.A.) sind in das Projekt eingebunden, zusammen mit den Musikhochschulen Krakau und Florenz. Wie lässt sich Nachwuchs nachhaltiger pflegen als durch die systematisierte Vergabe von Kompositionsstipendien im Rahmen einer garantierten Aufführungsmöglichkeit und durch die Einbindung in die kritische Beobachtung der Publikumsreaktionen?

*Innovationskraft und Qualität sind hierbei zentrale Kriterien. Mit ihren operativen Projekten reagiert die Kulturstiftung flexibel auf den gesellschaftlichen und kulturellen Wandel in Sachsen und in den angrenzenden Ländern Europas.*

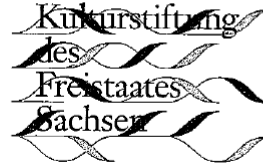
Dem Projekt Innovationskraft und Qualität absprechen zu wollen entzieht sich seitens der beteiligten Komponisten, Instrumentalisten, Vokalistinnen und Rundfunkverantwortlichen sowie meiner Kulturpolitikstudenten der Nachvollziehbarkeit. In der Zwischenzeit liegt die Zusage von Veronika Jochum von Moltke aus Boston MA für die Projektwoche vor; also eine der renommiertesten Pianistinnen überhaupt. Wir wären dankbar für eine Begründung, inwiefern diese beiden Parameter für unser Projekt nicht gelten sollen.

Im Sinne einer Beweisführung darf ich Ihnen den Projektbericht „Natur trifft Musik 2011“ aus der ersten Oktoberwoche 2011 beilegen. Der Mitschnitt ist in Bearbeitung und wird in Kürze u.a. auf Youtube eingestellt, so dass das Projektanliegen auch über die sozialen Medien vermittelt wird. Hier ist mit kleinsten Mitteln Substantielles geleistet worden. Ich bitte daher angelegentlich um eine Überprüfung Ihres Förderbescheides für 2012, damit wir aus den 2011 gewonnenen Erfahrungen nun nachhaltig Neues schaffen können. Der guten Ordnung halber darf ich versichern, dass mit dem Projekt 2012 noch nicht begonnen wurde.

Mit freundlichen Grüßen

Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt

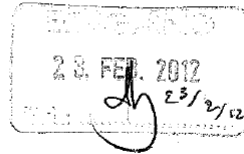
## 5 [Realer] Widerspruchsbescheid der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen vom 14.02.2012



KdFS | Karl-Liebknecht-Straße 36 | D-01109 Dresden

Mit Postzustellungsurkunde

Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen gGmbH  
Herrn Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt  
Klingewalde 40  
02828 Görlitz



Der Stiftungsdirektor

Dresden, den 14.02.2012  
AZ: 2-7902.746-2-12/139/PZU01  
Bei Antwort bitte stets angeben

Telefon: +49 351.884 80 14  
angelica.gieske@kss.smwk.sachsen.de

**Betr.: Projekt „Natur trifft Musik KlangLabore Görlitz 2012“, Aktenzeichen: 2-7902.746-2-12/139/PZU01**

**Hier: Ibr Widerspruch vom 20.12.2011**

### In dem Widerspruchsverfahren

des Instituts für kulturelle Infrastruktur Sachsen gGmbH, vertreten durch den geschäftsführenden Direktor Herrn Prof. Dr. Matthias Vogt, Klingewalde 40, 02828 Görlitz

-Widerspruchsführer-

wegen Ablehnungsbescheid der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen vom 09.12.2011 ergeht auf Ihren Widerspruch hin folgender

### Widerspruchsbescheid:

1. Der Widerspruch wird zurückgewiesen.
2. Die Kosten des Widerspruchsverfahrens trägt der Widerspruchsführer.
3. Für diesen Widerspruchsbescheid wird eine Gebühr in Höhe von 140,88 Euro festgesetzt.

www.kdfs.de

Kulturstiftung des Freistaates Sachsen  
Karl-Liebknecht-Straße 36  
D-01109 Dresden

Telefon: +49 351.884 80 0  
Telefax: +49 351.884 80 16  
kulturstiftung@kss.smwk.sachsen.de

Commerzbank  
BLZ: 850 800 00  
Konto-Nr.: 410 837 100

## Gründe:

## I.

Der Widerspruchsführer wendet sich gegen den Ablehnungsbescheid der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen vom 09.12.2011.

Mit Schreiben vom 29.08.2011 reichte das Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen fristgemäß einen Antrag auf Projektförderung bei der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen für das 1. Halbjahr 2012 ein. Für das Projekt „Natur trifft Musik KlangLabore Görlitz 2012“ beantragte das Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen in der Sparte Darstellende Kunst und Musik eine Fördersumme von 20.000,00 Euro. Der beigefügte Finanzierungsplan sah Gesamtkosten des Projekts in Höhe von 51.182,00 Euro vor. Dem Antrag lag außerdem eine Projektbeschreibung bei. Der Antrag wurde bei der Kulturstiftung unter dem Aktenzeichen 2-7902.746-2-12/139 erfasst und der Eingang mit Schreiben vom 21.09.2011 bestätigt.

Insgesamt gingen bei der Kulturstiftung in der Sparte Darstellende Kunst und Musik für das 1. Halbjahr 2012 146 Projektanträge mit einem Antragsvolumen von insgesamt 1.730.559,68 Euro ein. Für das gesamte Haushaltsjahr 2012 einschließlich der Projektförderung für das 2. Halbjahr 2012 stehen der Kulturstiftung in der Sparte Darstellende Kunst und Musik Mittel aus dem Landeshaushalt in Höhe von insgesamt 950.000 Euro zur Verfügung. Die Entscheidung über die Projektanträge obliegt dem Vorstand der Kulturstiftung. Für die einzelnen Förderbereiche bestehen Fachbeiräte, deren gutachterliche Empfehlungen vor einer Förderentscheidung einzuholen sind (vergleiche Ziffer 7.1.2 der Förderrichtlinie der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen vom 23.08.2004, Sächsisches Amtsblatt Nr. 38/2004).

Der Fachbeirat Darstellende Kunst und Musik befasste sich in seiner Sitzung am 01.11.2011 mit den in der Sparte eingereichten Förderanträgen. Der Antrag des Instituts für kulturelle Infrastruktur Sachsen „Natur trifft Musik KlangLabore Görlitz 2012“ wurde durch den mit sieben Fachleuten besetzten Fachbeirat in der zweiten Runde mehrheitlich abgelehnt (1 Ja-Stimme, 6 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen). Als Ablehnungsgründe wurden durch die Fachbeiräte die nicht profilbestimmte inhaltliche Konzeption und insbesondere die Diskrepanz zwischen verfügbaren Mitteln und konkurrierenden Projekten genannt.



Aus den eingereichten 146 Projektanträgen in der Sparte Darstellende Kunst und Musik wählte der Fachbeirat 65 Projekte mit einem Fördervolumen von 678.833,00 Euro aus und empfahl diese dem Vorstand der Kulturstiftung zur Förderung. 81 Projektanträge wurden nicht für eine Förderung empfohlen.

Der Vorstand der Kulturstiftung entschied in seiner Sitzung am 08.12.2011 über die für das 1. Halbjahr 2012 eingegangenen Projektanträge. Der Vorstand schloss sich den Empfehlungen des Fachbeirats Darstellende Kunst einstimmig an. Mit Ablehnungsbescheid vom 09.12.2011 informierte die Kulturstiftung das Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen über die Ablehnung des Projektantrags.

Mit Schreiben vom 20.12.2011, eingegangen bei der Kulturstiftung am 21.12.2011, legte das Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen Widerspruch gegen den Ablehnungsbescheid ein. Die Kulturstiftung bestätigte im Telefonat zwischen Herrn Schiel und Prof. Dr. Vogt am 23.01.2012 den Eingang des Widerspruchs und gab dem Widerspruchsführer die Möglichkeit zur Stellungnahme. Die im Telefonat eröffnete Möglichkeit eines Anhörungsgespräch in die Kulturstiftung wurde vom Widerspruchsführer nicht in Anspruch genommen. Im Telefonat am 13.02.2012 teilte Herr Matthiesen im Auftrag von Prof. Dr. Vogt mit, dass der Widerspruch nicht zurückgezogen wird.

## II.

Der zulässige Widerspruch ist unbegründet.

Ein Rechtsanspruch des Widerspruchsführers auf die Gewährung einer Zuwendung besteht nicht. Dies ergibt sich aus Ziffer 1.3 der Förderrichtlinie der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen vom 23. August 2004 (Sächsisches Amtsblatt Nr. 38/2004). Die Zuwendungen werden im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel und nach pflichtgemäßem Ermessen bewilligt.

Aufgrund der Vielzahl der eingegangenen Projektanträge war es nicht möglich, allen Antragstellern die beantragte Förderung zu gewähren. Das Antragsvolumen der insgesamt 146 Projektanträge in der Sparte Darstellende Kunst und Musik überstieg das zur Verfügung stehende Spartenbudget beträchtlich. Vor der Entscheidung des Vorstandes der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen wurde gemäß Ziffer 7.1.2 Satz 2 der Förderrichtlinie die gutachterliche Empfehlung des zuständigen Fachbeirats Darstellende Kunst und Musik eingeholt. Auf der

Grundlage der Empfehlung des Fachbeirats Darstellende Kunst und Musik und nach sorgfältiger Abwägung schloss sich der Vorstand der Kulturstiftung in seiner Sitzung am 08.12.2011 den Empfehlungen des Fachbeirats einstimmig an und lehnte den Projektantrag ab. Auch eine nochmalige Überprüfung der Entscheidung des Vorstandes auf Recht- und Zweckmäßigkeit hat keine Mängel ergeben.

### III.

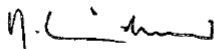
Die Kostenentscheidung beruht auf § 73 Abs. 3 Satz 2 VwGO, § 80 Abs. 1 Satz 3 VwVfG i.V.m. § 1 S. 1 SächsVwVfG. Die Festsetzung der Verwaltungsgebühr ergibt sich aus Abschnitt 1 B II Nr. 4 VwV Kostenfestlegung in Verbindung mit §§ 8, 6 Abs. 2 S. 2 SächsVwKG. Die Rechtsbehelfsgebühr und die des Auslagenbetrages ergeben sich aus § 11 Abs. 1, sowie § 12 Abs. 1 Nr. 2 Verwaltungskostengesetz des Freistaates Sachsen (SächsVwKG).

Für den Widerspruchsbescheid wird eine Gebühr in Höhe von insgesamt **140,88 Euro** (Berechnung: siehe Kostenrechnung in Anlage) festgesetzt. Die Gebühr ist bis zum **31. März 2012** auf die Kontoverbindung der Kulturstiftung unter Angabe des Aktenzeichens zu überweisen.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Widerspruchsbescheid kann innerhalb eines Monats nach Zustellung des Widerspruchsbescheides Klage beim Verwaltungsgericht Dresden, Fachgerichtszentrum, Hans-Oster-Straße 4, 01099 Dresden, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage soll den Kläger, den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid und dieser Widerspruchsbescheid sollen in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Mit freundlichen Grüßen



Ralph Lindner

**Anlage:****Kostenrechnung:**

Ausgangsgebühr: 45,81 Euro (Personal- und Sachkostenpauschale je Arbeitsstunde Gehobener Dienst nach Abschnitt 1 B II Nr. 4 VwV Kostenfestlegung 2010 in Verbindung mit §§ 8, 6 Abs. 2 S. 2 SächsVwKG)

2 Arbeitsstunden Gehobener Dienst: 2 x 45,81 Euro = 91,62 Euro

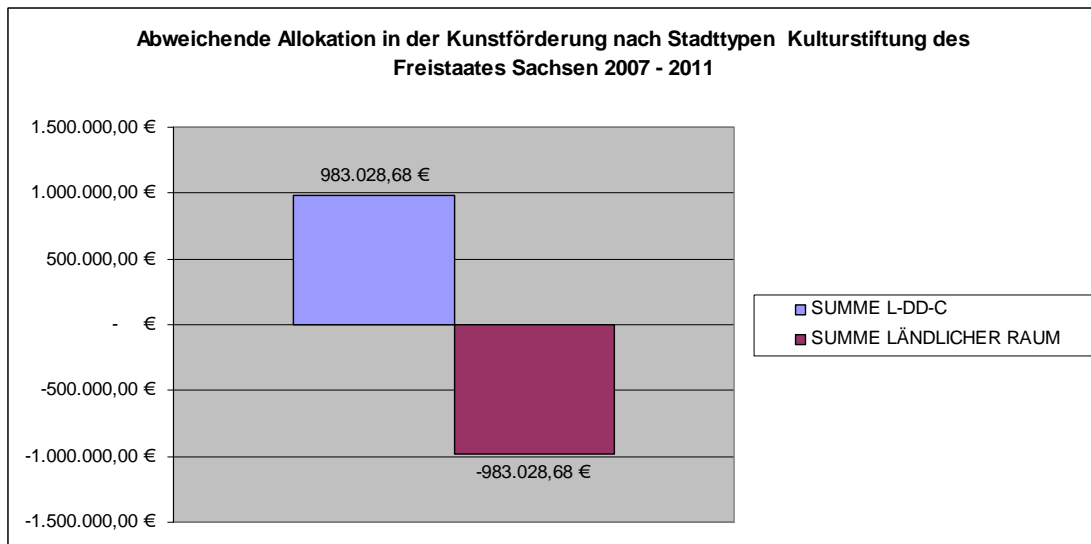
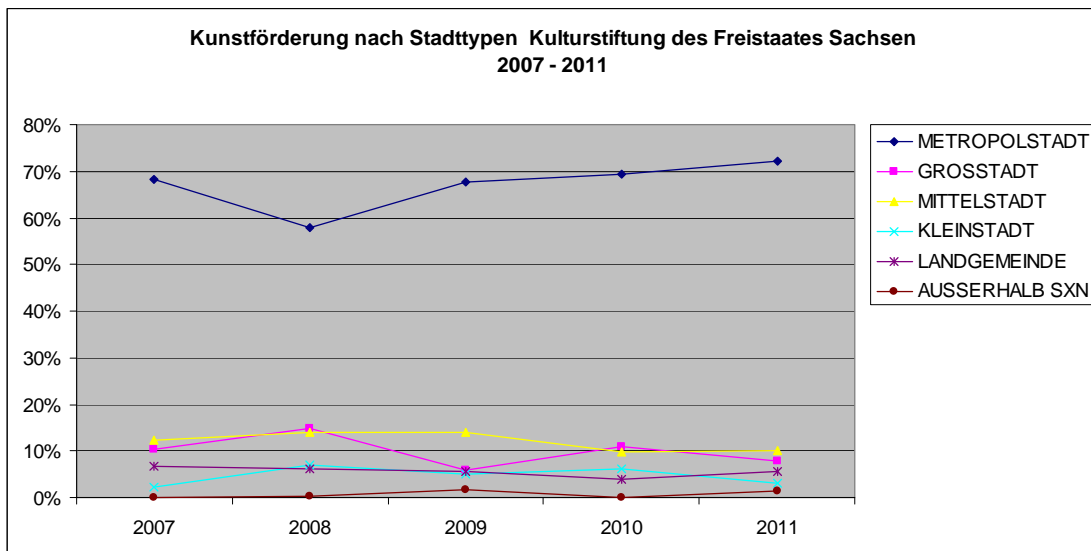
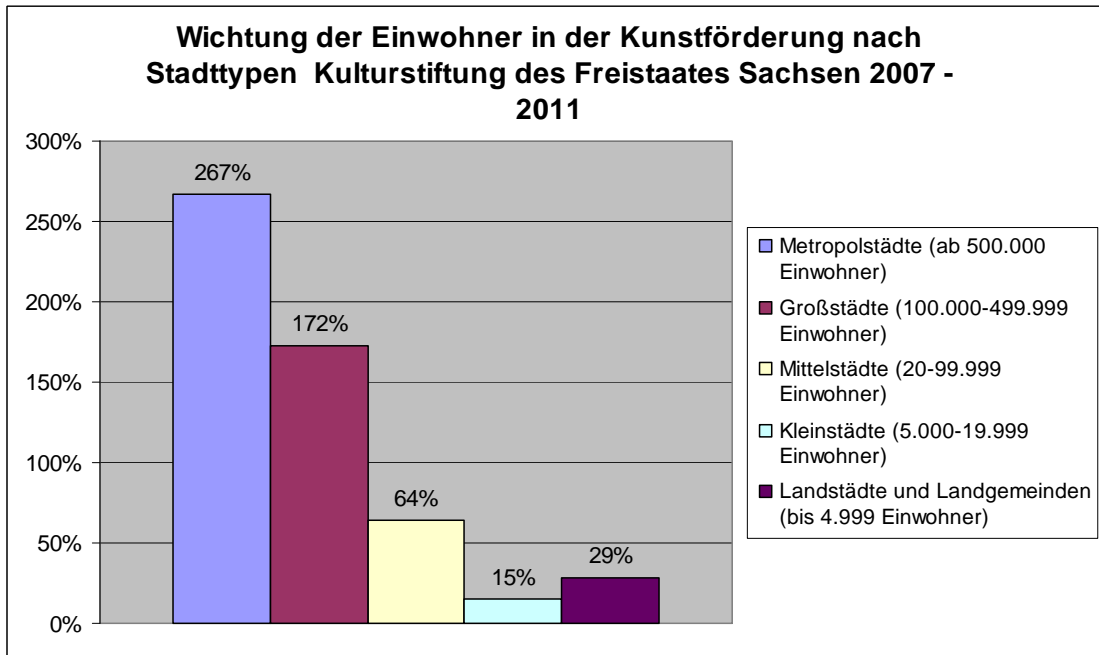
Rechtsbehelfsgebühr: 1,5 x 91,62 Euro = 137,43 Euro (§11 Abs. 1 Satz 1 SächsVwKG)

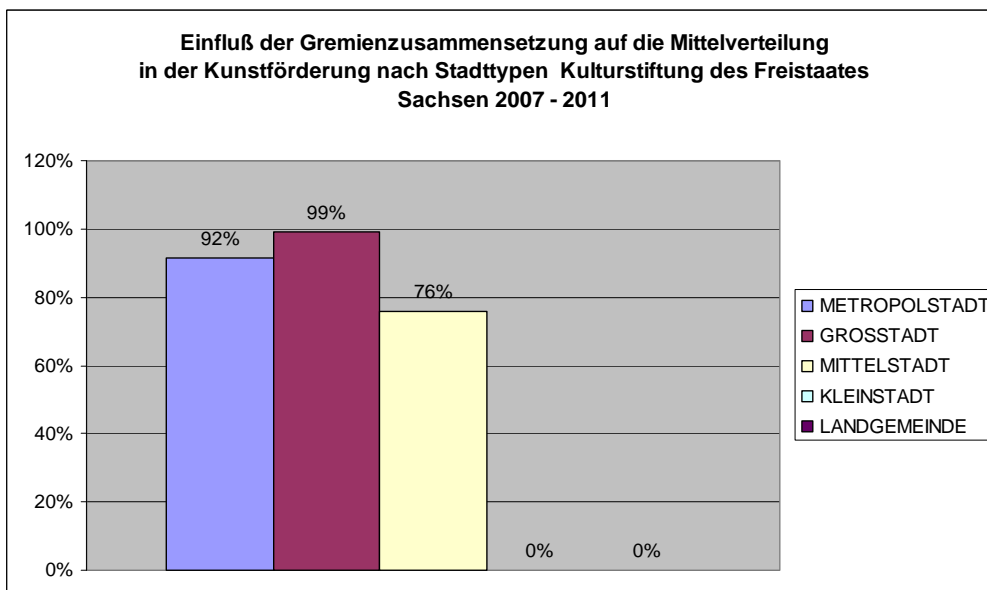
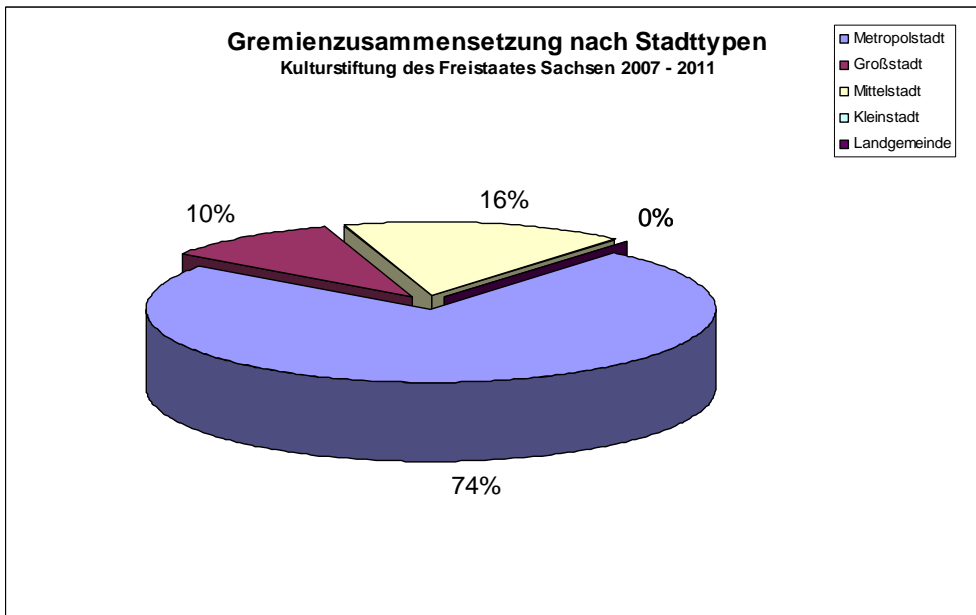
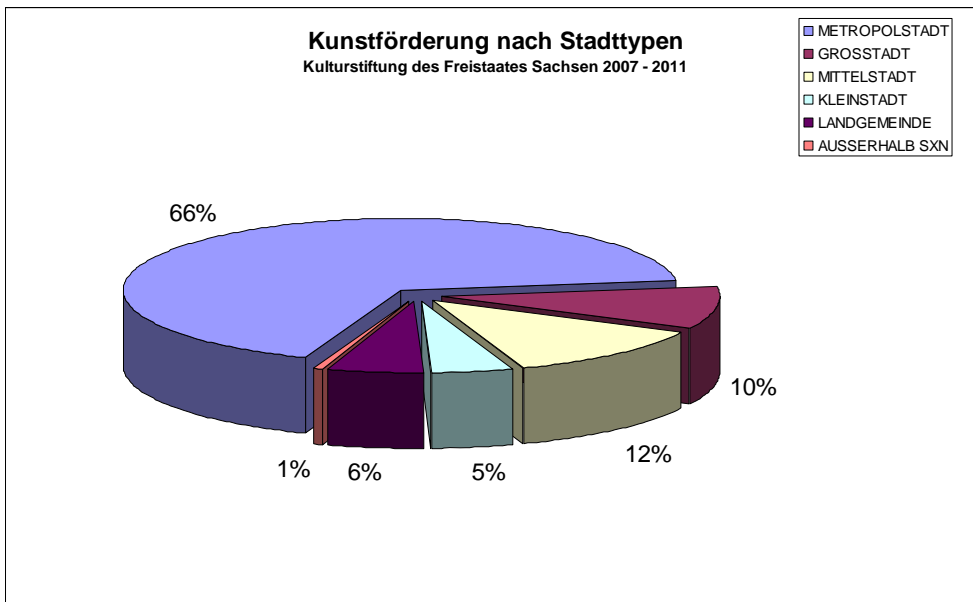
Auslagen: 3,45 Euro Postzustellungsurkunde (§12 Abs. 1 Nr. 2 SächsVwKG)

Rechtsbehelfsgebühr und Auslagenbetrag gesamt: 140,88 Euro

## 6 Argumente der Studenten vor dem [fiktiven] Verwaltungsgericht Görlitz in der Öffentlichen Verhandlung vom 28.04.2012

Gemeinden in Sachsen					
Quelle: Statistisches Landesamt Sachsen, Bevölkerung des Freistaates Sachsen nach Gemeinden. Gebietsstand 30. Juni 2011 Bevölkerungsfortschreibung auf Basis der Registerdaten vom 3. Oktober 1990. Eigene Bearbeitung					
470	Gemeinden	WICHTUNG DURCH DIE KULTUR- STIFTUNG	4.138.651	100%	100%
2	Metropolstädte (ab 500.000 Einwohner)	267%	1.049.764	25%	68%
1	Großstädte (100.000-499.999 Einwohner)	172%	242.675	6%	10%
23	Mittelstädte (20-99.999 Einwohner)	64%	789.270	19%	12%
137	Kleinstädte (5.000-19.999 Einwohner)	15%	1.252.397	30%	5%
307	Landstädte und Landgemeinden (bis 4.999 Einwohner)	29%	804.545	19%	6%





## 7 [Fiktives] Urteil des Vorsitzenden Richters [Dr. Hauke Hinrichs]

12 K 123456789/12

(das Urteil ist fiktiver Natur!)

### *Verwaltungsgericht Görlitz*

*Im Namen des Volkes*

*Urteil*

*in der Verwaltungsrechtsache*

des Instituts für kulturelle Infrastruktur Sachsen gGmbH

Klingewalde 40, 02828 Görlitz

vertreten durch den geschäftsführenden Direktor

Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt

- Kläger -

prozessbevollmächtigt:

Rechtsanwalt Bertram Blass, Gründerweg 1a, 02826 Görlitz

gegen

die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen

Karl-Liebknecht-Straße 56, 01109 Dresden

vertreten durch den Direktor Ralph Lindner

- Beklagte -

wegen

Projektförderung

hat die 12. Kammer des Verwaltungsgerichts Görlitz durch den Vorsitzenden Richter am Verwaltungsgericht Weiß, die Richter am Verwaltungsgericht Gelb und Grün und die ehrenamtlichen Richter Braun und Schwarz auf die mündliche Verhandlung vom 28. April 2012

am 28. April 2012

#### **für Recht erkannt:**

1.

Die Beklagte wird unter Aufhebung ihres Bescheides vom 9. Dezember 2011 in der Gestalt ihres Widerspruchsbescheides vom 14. Februar 2012 verpflichtet, den Kläger im Hinblick auf seinen Antrag vom 26. August 2011 unter Beachtung der Rechtsauffassung des Gerichts neu zu bescheiden.

Im Übrigen wird die Klage abgewiesen.

2.

Die Kosten des Verfahrens tragen die Parteien je zur Hälfte.

3.

Das Urteil ist hinsichtlich der Kosten vorläufig vollstreckbar.

### **Tatbestand**

Der Kläger begehrt die Förderung eines von ihm geplanten Projektes.

Er beantragte am 26. August 2011 für das Projekt „Natur trifft Musik KlangLabore Görlitz 2012“ bei der Beklagten unter Verwendung des dazu von dieser bereitgestellten Vordruckes und Beifügung einer Projektbeschreibung zur Sparte Darstellende Kunst und Musik eine Fördersumme von 20.000,- €. Der Kläger beabsichtigte, in Beschreitung eines - so von ihm beschriebenen - unkonventionellen und experimentellen Weges, je sechs Kompositionsstudierende und Biologiestudenten, sowie zehn Musiker aus Deutschland, Polen und Tschechien für einen Workshop vom 28. Mai bis zum 1. Juni 2012 nach Görlitz einzuladen. Namhafte Künstler hatten ihre Teilnahme bereits zugesagt. Zweit- und Achtersemester des Studiengangs „Kultur und Management“ (B.A. und M.A.) sollten sich mit den Gästen austauschen, kleine Konzerte u.a. im Theater, in der Obermühle und im Tierpark Görlitz gestalten und innovative Arten der Publikumsgewinnung reflektieren.

Der dem Antrag beigelegte Finanzierungsplan wies Gesamtkosten in Höhe von 51.182,- € aus.

Diesen Antrag lehnte die Beklagte mit Bescheid vom 9. Dezember 2011 mit der Begründung ab, dass das für das erste Halbjahr 2012 insgesamt beantragte Fördervolumen die ihr zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel beträchtlich übersteigen würde und dem Antrag des Klägers nach „umfassender Prüfung, sorgfältiger Beratung und Abwägung aller eingegangenen Projektanträge“ nicht entsprochen werden könne.

Mit am Folgetag bei der Beklagten eingegangenem Schreiben vom 20. Dezember 2011 legte der Kläger Widerspruch gegen diesen Bescheid ein. Darin führte er mit der Bitte um eine Begründung der Ablehnung seines Antrages aus, es obliege der mit der Förderung bildender Kunst befassten Beklagten insbesondere, für eine Stärkung der Attraktivität der Mittelstädte Sorge zu tragen.

Die Beklagte wies den Widerspruch mit Bescheid vom 14.02.2012 zurück. Darin führte sie an an, es seien in der Sparte Darstellende Kunst und Musik für das erste Halbjahr 2012 insgesamt 146 Projekteinträge zu einem Antragsvolumen von 1.730.559,68 € eingegangen, für das gesamte Haushaltsjahr 2012 stünden ihr in dieser Sparte aber lediglich Mittel in Höhe von insgesamt 950.000,- € zur Verfügung. Der Antrag des Klägers sei von ihrem mit sieben Fachleuten besetzten Fachbeirat mehrheitlich - mit einer Ja-Stimme und sechs Nein-Stimmen - abgelehnt und von ihm zur Begründung ausgeführt worden, „die nicht profilbestimmte inhaltliche Konzeption und insbesondere die Diskrepanz zwischen verfügbaren

Mitteln und konkurrierenden Projekten“ stünden einer Entsprechung des Antrages entgegen. Der Fachbeirat habe 65 der 146 Projekte mit einem Fördervolumen von 678.833,- € ausgewählt und diese dem Vorstand der Beklagten zur Förderung empfohlen. Der Vorstand habe sich diesem Vorschlag „nach sorgfältiger Abwägung“ mit einstimmigem Beschluss vom 8. Dezember 2011 angeschlossen.

Der Kläger hat gegen diesen ihm am 15.02.2012 zugestellten Widerspruchsbescheid am 15.03.2012 Klage erhoben. In Ergänzung seines vorstehenden Vortrages schildert er, dass der Beklagten seit 2007 jährlich ca. 2 Mio. € zur Projektförderung zur Verfügung stünden. Diese finanziellen Mittel seien zu 77% in die Metropolen Dresden und Leipzig sowie die Großstadt Chemnitz - dort lebe 1/3 der Bevölkerung des Freistaates Sachsen - und lediglich zu 23% in die Mittelstädte und deren Umland - dort lebten 2/3 der Bevölkerung - geflossen, so dass sich die Fördersumme pro Einwohner der Metropolstädte mit dem Siebenfachen der Summe der anderen Bewohner Sachsens bemesse. Die Beklagte werde deshalb ihrer Aufgabe zur Förderung mit landesweiter Wirkung nicht gerecht. Die Benachteiligung des ländlichen Raumes finde ihre Ursache auch darin, dass die faktisch über die Verteilung der der Beklagten zur Verfügung stehenden Mittel entscheidenden Fachbeiräte und der deren Vorschlag unkritisch übernehmende Vorstand der Beklagten als formeller Entscheidungsträger zu 9/10 mit Einwohnern der Metropolstädte und der Großstadt besetzt seien; Fördermittelabfluß nach Stadttypen und Gremienzusammensetzung nach Stadttypen korrelierten weitgehend. Hinsichtlich weiterer Daten, insbesondere der Anzahl der aus den Metropolen stammenden Antragsteller, sei das Vergabeverhalten der Beklagten intransparent, da sie die entsprechenden Zahlen nicht veröffentliche.

Der Kläger beantragt,

die Beklagte zu verpflichten, seinen Antrag vom 26. August 2012 dahin zu bescheiden, dass ihm die damit beantragten 20.000,- € zustehen,

hilfsweise, die Beklagte zu verpflichten, seinen Antrag unter Beachtung der Rechtsauffassung des Gerichts neu zu bescheiden.

Die Beklagte beantragt,

die Klage abzuweisen.

Zur Begründung führt sie aus, durch die Förderung der in den Metropolen stattfindenden Projekte sei eine Breitenwirkung effektiver bewirkbar.

Wegen der weiteren Einzelheiten der Sach- und Rechtslage wird auf den Inhalt der gewechselten Schriftsätze nebst Anlagen Bezug genommen.



### Entscheidungsgründe

Die zulässige Klage ist teilweise begründet.

Der Bescheid der Beklagten vom 9. Dezember 2011 in der Gestalt des Widerspruchsbescheides vom 14. Februar 2012 ist rechtswidrig und verletzt den Kläger in seinen Rechten (§ 113 Abs. 5 VwGO).

I. Die mit dem Hauptantrag verbundene Vornahmeklage (vgl. dazu Kopp, Kommentar zur VwGO, 15. Aufl., § 42 VwGO, Rn. 8) i.S.d. § 113 Abs. 5 Satz 1 VwGO ist unbegründet. Der von der Klägerin geltend gemachte Anspruch auf eine Bescheidung, dass ihm die beantragte Förderung in Höhe von 20.000,- € gewährt wird, besteht nicht.

Der Antrag des Klägers vom 26. August 2011 erfüllt die formellen und materiellen Voraussetzungen der Förderrichtlinie der Beklagten vom 23. August 2004 (SächsAbl. Nr. 38/2004; im Folgenden: RL), an deren Rechtmäßigkeit Zweifel weder von den Parteien geäußert worden noch sonst ersichtlich sind: Der Kläger hat seinen Antrag unter Verwendung des Formulars der Beklagten gestellt (Nr. 7.1.1 Satz 1 RL), das zur Förderung beantragte Projekt - das folgt aus dem dem Antrag beigefügten Finanzierungsplan - sollte von ihm zu mehr als fünf Prozent der Gesamtausgaben aus eigenen Mitteln finanziert (Nr. 4.1.4 Satz 1 RL) und es sollten weniger als 50 % der zuwendungsfähigen Ausgaben bezuschusst werden (Nr. 5.1.1 RL); es waren mindestens drei Aufführungen im Freistaat Sachsen sichergestellt (Nr. 4.1.5 RL) und mit der Durchführung des Projektes war zum Zeitpunkt der Antragstellung noch nicht begonnen worden (Nr. 4.1.3 Satz 1 RL).

Schließlich unterfällt das von dem Kläger geplante Projekt auch unzweifelhaft dem in Nr. 1 RL festgehaltenen Zuwendungszweck und dem in Nr. 2 RL inhaltlich beschriebenen Gegenstand der Förderung. Die Beklagte fördert danach „insbesondere Vorhaben im Bereich der Bildenden Kunst, (...) der Musik und der Soziokultur sowie spartenübergreifende Vorhaben. Ziel der Förderung ist die Schaffung von Voraussetzungen zur freien Entfaltung von Kunst und Kultur, insbesondere durch die Entwicklung neuer künstlerischer Ausdrucksformen, (...) die Förderung des künstlerischen Nachwuchses, (...) sowie die grenzüberschreitende kulturelle Zusammenarbeit“ (Nr. 1.2 RL). „Gegenstand der Förderung sind insbesondere Projekte mit überregionaler, landesweiter und internationaler Wirksamkeit (...)“ (Nr. 2 Satz 1 RL). Das davon unzweifelhaft erfasste Projekt des Klägers unterfällt der zu Nr. 2.1.2, Buchst. c) RL genannten Sparte „Projektförderung; Darstellende Kunst und Musik; Neuinszenierungen, neue Choreografien und Kompositionsaufträge“.

Dem Hauptantrag des Klägers konnte aber nicht entsprochen werden, weil die RL als Rechtsfolge des Vorliegens der Voraussetzungen keinen Anspruch auf die Zuwendung vorsieht, so dass kein entsprechendes Vornahmeurteil zum Erlass eines die Förderung bewilligenden Verwaltungsaktes i.S.d. § 113 Abs. 5 Satz 1 VwGO ergehen kann. Vielmehr heißt es in Nr. 1.3 Satz 1 RL ausdrücklich, dass kein Rechtsanspruch auf die Gewährung einer Zuwendung besteht. Aus Nr. 1.3 Satz 2 RL - „Die Zuwendungen werden im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel nach pflichtgemäßem Ermessen bewilligt“ - folgt zwar ein An-

spruch des Klägers auf eine ermessensfehlerfreie Entscheidung der Beklagten über seinen Antrag. Die Spruchreife i.S.d. § 113 Abs. 5 Satz 1 VwGO ist aber auch nicht auf Grund einer zur Bewilligung der Zuwendung zwingenden Ermessensreduktion auf Null gegeben (vgl. dazu Kopp, § 113 VwGO, Rn. 195, 207), denn eine solche Ermessens-reduktion liegt hier nicht vor. Das folgt schon daraus, dass die der Beklagten zur Verfügung stehenden Finanzmittel nicht ausreichen, um sämtlichen bei ihr zur Sparte Darstellende Kunst und Musik eingegangenen Anträgen auf Projektförderung zu entsprechen, so dass es dabei verbleibt, dass die Beklagte ein ihr als Rechtsfolge vorgegebenes pflichtgemäßes Ermessen ausüben muss.

II. Der von der Klägerin gestellte Hilfsantrag ist jedoch begründet, so dass ein Bescheidungs Urteil i.S.d. § 113 Abs. 5 Satz 2 VwGO zu ergehen hatte, nach welchem die Beklagte verpflichtet ist, den Antrag des Klägers neu zu bescheiden. Dabei hat sie die nachstehend festgehaltene Auffassung des Gerichts zu berücksichtigen.

Die Beklagte hat dem klägerischen Anspruch auf pflichtgemäße Ermessensausübung nicht entsprochen. Diese Ermessensausübung hat durch den Vorstand der Beklagten zu erfolgen; ihm obliegt nach Nr. 7.1.2 Satz 1 RL die Entscheidung über die Projektanträge. Der Vorstand der Beklagten hat sich aber - ausweislich der entsprechenden Ausführungen in dem Widerspruchsbescheid vom 14. Februar 2012 - lediglich dem Vorschlag des - gemäß Nr. 7.1.2 Satz 2 RL zur gutachterlichen Empfehlung berufenen - Fachbeirates „nach sorgfältiger Abwägung“ angeschlossen. Die danach seiner Entscheidung zugrunde liegende Stellungnahme des Fachbeirates ist aber nichtssagend; sie enthält keine verifizierbare Aussage, so dass auch eine sorgfältige Prüfung einer solchen nicht erfolgen konnte. Soweit in dem Widerspruchsbescheid von einer „Diskrepanz zwischen verfügbaren Mitteln und konkurrierenden Projekten“ gesprochen wird, soll damit - sprachlich verunglückt - wohl zum Ausdruck gebracht werden, dass die der Beklagten zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel nicht ausreichend sind, um allen Anträgen entsprechen zu können. Dieser Umstand allein schließt eine Förderung des klägerischen Projekts - das bedarf keiner näheren Begründung - nicht aus, und entbindet die Beklagte nicht von der Pflicht, die Förderfähigkeit dieses konkreten Projektes zu erwägen. Der Sinn der weiteren Begründung der Beklagten, das klägerische Projekt leide an einer nicht profilbestimmten inhaltlichen Konzeption, erschließt sich dem Gericht schlicht gar nicht.

Im Ergebnis verhält es sich demnach so, dass die Beklagte ihren Widerspruchsbescheid entgegen der dahingehenden Vorgabe des § 73 Abs. 3 Satz 1 VwGO gar nicht, jedenfalls aber nicht zureichend begründet hat, was schon allein eine Aufhebung des Bescheides rechtfertigt (vgl. Kopp, § 73 VwGO, Rn. 13).

Der Beklagten ist es auch nicht gelungen, ihren Widerspruchsbescheid vom 14. Februar 2012 auf die Klage hin im Rahmen dieses Verfahrens durch eine ihn sachlich tragende Einlassung zu begründen, was zulässig gewesen wäre und zur - vollständigen - Abweisung der

Klage geführt hätte (vgl. dazu BVerwG, Urt. v. 18. April 1988, Az. 6 C 41/85; juris Rn. 27; a.A.: Kopp, Vorb § 68 VwGO, Rn. 11; ausführlich: Kopp, § 113 VwGO, Rn. 63 ff.).

Vielmehr hat sich die Beklagte im Rahmen der mündlichen Verhandlung auf den allgemeinen Vortrag beschränkt, die Metropolstädte seien besser in der Lage, eine Breitenwirkung ihrer Projekte zu entfalten.

Bei der Neubescheidung des Antrages des Klägers vom 26. August 2011 wird die Beklagte berücksichtigen müssen, dass allein der von ihr angenommene Umstand, die Metropolen seien zur Bewirkung einer landesweiten Wirksamkeit ihrer Projekte besser in der Lage als die Mittelstädte, eine Ablehnung nicht rechtfertigen kann. Unter Zugrundelegung der von ihr genannten Zahlen ist sie in der Lage, ca. 25 % des gesamten Antragsvolumens zu entsprechen. Sie muss berücksichtigen, dass das klägerische Projekt als Mittel der „Entwicklung neuer künstlerischer Ausdrucksformen“ unter Beteiligung von Studenten zur „Förderung des künstlerischen Nachwuchses“ (Nr. 1.2 Satz 2 RL) an der Grenze zu Polen unter Teilnahme polnischer und tschechischer Künstler wohl von besonderer „überregionaler Wirksamkeit“ (Nr. 2 Satz 1 RL) ist. Es ist in Vergleich zu den anderen - dem Gericht nicht bekannten - Anträgen derselben Sparte zu entscheiden, ob dieses - ggffs. mit 20.000,- € zu fördernde - Projekt weniger den in der RL festgehaltenen Zweck zu erfüllen geeignet ist als andere.

Klarstellend soll festgehalten werden, dass das Gericht – das normiert § 114 VwGO in Ergänzung zu § 113 VwGO ausdrücklich – zu prüfen befugt ist, ob ein Verwaltungsakt mangels fehlerfreier Ermessensausübung rechtswidrig ist, dass diese Befugnis sich aber auch eben auf diese Prüfung beschränkt. Das Gericht (Judikative) ist danach in Entsprechung des Gewaltenteilungsprinzips nicht befugt, die durch die Beklagte (Exekutive) zu treffende Ermessensentscheidung durch eine eigene zu ersetzen (Kopp, § 114 VwGO, Rn. 5).

Auch fällt es nicht in die Kompetenz des Gerichts, darüber zu befinden, ob - so der Kläger - die Mittelstädte und ländlichen Regionen, u.a. bedingt durch die entsprechende Besetzung des Beirates und des Vorstandes der Beklagten, gegenüber den Metropolen Dresden und Leipzig sowie der Großstadt Chemnitz - unberechtigt - benachteiligt werden.

III. Die Kostenentscheidung beruht auf § 155 Abs. 1 Satz 1 VwGO (vgl. dazu Kopp, § 155 VwGO, Rn. 2). Eine Aufhebung der Kosten gegeneinander erachtet die Kammer nicht für angezeigt, da keine Gründe dafür ersichtlich sind, die Beklagte nicht an den außergerichtlichen Kosten des Klägers teilhaben zu lassen, zumal diese einen Rechtsanwalt als Prozessbevollmächtigten bestellt hat (vgl. dazu Kopp, § 155 VwGO, Rn. 3).

Die Entscheidung zur vorläufigen Vollstreckbarkeit beruht auf § 167 Abs. 1 und 2 VwGO i.V.m. § 708 Nr. 11, § 713 ZPO.

Die Berufung war nicht zuzulassen, weil keine der in § 124a Abs. 1 Satz 1 VwGO i. V. m. § 124 Abs. 2 Nrn. 3 oder 4 VwGO genannten Gründe vorliegen.

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen dieses Urteil kann ein Antrag auf Zulassung der Berufung durch das Sächsische Obergerverwaltungsgericht gestellt werden. (...)

*Unterschriften:*

*Weiß*

*Gelb*

*Grün*

- VRiVG -

- RiVG -

- RiVG -

### Beschluss vom 28. April 2012

Der Streitwert wird auf 22.500,- € festgesetzt.

### Gründe

Die Festsetzung des Streitwertes beruht auf § 63 Abs. 2 Satz 1 GKG i.V.m. § 52 Abs. 1, § 45 Abs. 1 Satz 2 GKG unter Berücksichtigung von Nrn. 1.1.2, 1.4 und 44.2 des Streitwertkataloges für die Verwaltungsgerichtsbarkeit, Fassung 7/2004 (NVwZ 2004, 1327 ff.).

Der Wert des Hauptantrages bemisst sich nach Nr. 44.2 des vorstehenden Streitwertkataloges mit 75 % der von der Klägerin begehrten Förderung, also mit (20.000,- € ./ 4 x 3 =) 15.000,- €.

Da dieser Antrag abgelehnt worden und deshalb auch über den Hilfsantrag zu befinden war, musste auch dessen Wert nach § 45 Abs. 1 Satz 2 GKG, auf den in Nr. 1.1.2 des Streitwertkataloges verwiesen wird, Berücksichtigung finden. Dieser Wert ist nach Nr. 1.4 des Streitwertkataloges mit 1/2 des vorstehenden Wertes, also 7.500,- € zu bestimmen.

In der Summe errechnet sich danach der Streitwert von 22.500,- €.

*Unterschriften:*

*Weiß*

*Gelb*

*Grün*

- VRiVG

- RiVG -

- RiVG -



Maria Davydchyk

## Kultur und Kunst als Migrationsfaktoren in den Mittelstädten Weißrußlands (Belarus)

Eine qualitative Studie zur Untersuchung der Rolle von Kunst und Kultur für Verbleib,  
Neuansiedlung oder Rückkehr junger „Funktionseliten“ in Weißrußland (Belarus)

### Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einführung</b> .....	<b>54</b>
1.1	Ziel .....	54
1.2	Aufbau und Ablauf der Untersuchung .....	55
<b>2</b>	<b>Städte in Weißrußland: Eckdaten und Merkmale</b> .....	<b>56</b>
<b>3</b>	<b>Auswertung der Fragebogen</b> .....	<b>57</b>
<b>4</b>	<b>Ergebnisse der Untersuchung</b> .....	<b>59</b>
4.1	Das Problemgebiet in Weißrußland : Besonderheiten der Urbanisierung in Weißrußland .....	59
4.1.1	Gegenüberstellung Hauptstadt – Kleinstadt .....	59
4.1.2	Die Unterentwicklung der Dienstleistungen .....	59
4.1.3	Geographische Besonderheiten .....	60
4.2	Kunst und Kultur als Migrationsfaktoren .....	60
4.2.1	Kultur spielt keine grundlegende Rolle .....	60
4.2.2	Bedürfnis nach Selbstverwirklichung und Realisierung .....	60
4.2.3	Einstellung zum Lebensraum: ein Problem .....	60
4.2.4	Mangelhaftes Interesse an lokaler Kultur, an kulturellem und historischem Erbe .....	60
4.3	Rolle der Kultureinrichtungen .....	60
4.3.1	Herkömmliche Sicht auf den Kulturbereich .....	60
4.3.2	Mangelnde Kommunikation über die Ziele und den Auftrag .....	61
4.3.3	Berufsbezogene Stereotype hinsichtlich des Kulturkonsums .....	61
<b>5</b>	<b>"Neue" Aspekte dieser Untersuchung</b> .....	<b>61</b>
5.1	Satellitenstädte .....	61
5.2	Lebensszenarien junger Funktionselite .....	61
5.3	Kulturkonsum .....	61
5.4	Demokratiethoretische Vorstellung von Kultur .....	61
<b>6</b>	<b>Fragestellungen und Thesen für weitergehende Studien</b> .....	<b>62</b>
6.1	Besonderheiten der Urbanisierung in Weißrußland .....	62
6.1.1	Thesen .....	62
6.1.2	Fragen: .....	62
6.2	Kunst und Kultur .....	62
6.2.1	Thesen .....	62
6.2.2	Fragen: .....	62
6.3	Kulturpolitik .....	63
6.3.1	These .....	63
<b>7</b>	<b>Schlussfolgerungen für kulturpolitisches Handeln</b> .....	<b>63</b>
<b>8</b>	<b>Literatur</b> .....	<b>64</b>
<b>9</b>	<b>Anhang: Fragebogen</b> .....	<b>64</b>

## 1 Einführung

Die jungen Funktionseeliten verlassen ihre Heimatorte; dabei siedeln sie sich nur selten in kleinen und mittelgroßen Städten Weißrußlands<sup>43</sup> an.<sup>44</sup> Das Land stellt somit keine Ausnahme im europäischen Vergleich dar. Die Ergebnisse der wissenschaftlichen Untersuchungen in Deutschland<sup>45</sup> zeigen, dass kulturelle Faktoren die Attraktivität der Städte erhöhen und ihnen ein positives Image verleihen können. Gleichwohl haben die „weichen Standortfaktoren – Freizeit und Kulturangebote, Wohnumfeld und Stadtbild, Schulen – [...] einen gegenüber den harten Standortfaktoren nachgeordneten Stellenwert“ (Umlauf 2008, 11).

Es stellt sich die Frage, ob und inwieweit ähnliche Zusammenhänge in einem Land wie Weißrußland bestehen, wo die Urbanisierung in den vergangenen zwei Jahrhunderten viele Besonderheiten aufwies.<sup>46</sup> Daher sind die Faktoren zu untersuchen, die auf die Rolle von Kultur und Kunst in den Migrationsprozessen in Weißrußland hinweisen können.

### 1.1 Ziel

In der vorliegenden Studie wird untersucht, ob und wenn ja, inwiefern Kultur und Kunst als Migrationsfaktoren in die Mittelstädte dienen. Im Einzelnen wird dabei beabsichtigt, (1) einen Überblick über das Problemgebiet in Weißrußland zu verschaffen; (2) gegenüber

---

<sup>43</sup> Ob als Landesbezeichnung das Exonym „Weißrussland“ oder das aktuelle Endonym „Belarus“ zu verwenden ist, ist eine offene Frage.- Kulturgeschichtlich ist das Toponym „Weißrußland“ eindeutig. In Abgrenzung von den Rotreußen im Süden steht die Farbbezeichnung Weiß für ein westlich gelegenes Teilgebiet der Rus (ähnlich die Bezeichnung „Weißmeer“ für die Ägäis im heutigen Bulgarischen, Serbischen und Makedonischen, was nur verständlich ist als Blickrichtung vom Osmanischen Reich aus). Die vermutlich vorslawische Bezeichnung einer Himmelsrichtung durch eine Farbe hat mithin keine Verwurzelung in einem Spezifikum der Landessprache und kann in einem deutschsprachigen Kontext sinnvoller mit dem deutschen Synonym „weiß“ wiedergegeben werden.- Historisch wichtig im aktuellen Landesnamen Рэспубліка Беларусь mit Referenz auf die alte warägische Rus ist die Abgrenzung von der östlichen Rus (mit „o“ als Rossia) und deren Zar als selbsttituliertem „Herr aller Reußen“. Als erste Eigenstaatlichkeit wurde 1918 unter Verwendung des Adjektivs die Беларúская Нарóдная Рэспубліка, im Dt. Weißruthenische Volksrepublik, ausgerufen. Insofern wäre der historische Begriff Alba Russia [1381] / Weißruthenien am genauesten.- Der zuständige Ständige Ausschusses für Geographische Namen im Bundesamt für Kartographie und Geodäsie hält unter <<http://141.74.33.52/stagn/Exonyme>> lapidar fest: „ISO-code: BY. Deutscher Staatenname: Weiß]russland. Englischer Staatenname: Belarus“. Die allgemeine Vorschrift wurde auf der 129. StAGN-Sitzung, München, 15.04.2011 festgelegt: „Die Verwendung von einigen ausgewählten deutschen Exonymen ist ebenfalls in Übereinstimmung mit den zuvor genannten Empfehlungen der Vereinten Nationen“; zitiert nach [http://141.74.33.52/stagn/Portals/0/110415\\_Allg%20Stellungnahme%20StAGN%20Exonyme%20neu.pdf](http://141.74.33.52/stagn/Portals/0/110415_Allg%20Stellungnahme%20StAGN%20Exonyme%20neu.pdf) unter Bezug auf Resolution II/29 (1972); Resolution II/28 (1972); Resolution V/13 (1987)). Der StAGN empfiehlt allenfalls die Verwendung von zusätzlichen Hinweisen vom Typus „Weißrußland (Belarus)“.- Dem folgt der vorliegende Beitrag mit der Langfassung „Weißrussland (Belarus)“ bzw. der Kurzfassung „Weißrussland“ [A.d.Hg.].

<sup>44</sup> Quelle: <http://belstat.gov.by/homep/ru/indicators/regions/1.php> (23.09.2012).

<sup>45</sup> Mehr dazu im Forschungsbericht „Mittelstädte und Kultur“, Görlitz 2012.

<sup>46</sup> Mehr dazu im Punkt 2. „Städte in Belarus: Eckdaten und Merkmale“.

früheren Untersuchungen „neue“ Aspekte<sup>47</sup> in die Untersuchung einzubringen; (3) Hypothesen für weitergehende Studien zu bilden sowie (4) Schlussfolgerungen für kulturpolitisches Handeln zu ziehen. Die Bearbeitung der oben gestellten Fragen soll einen Erkenntniszuwachs für das Verständnis der Rolle von Kunst und Kultur als Migrationsfaktoren liefern.

## 1.2 Aufbau und Ablauf der Untersuchung

In der vorliegenden Studie wurde als Methode eine qualitative Untersuchung ausgewählt, um durch die Betrachtung verschiedener konkreter Migrationsvorgänge die Rolle von Kunst und Kultur zu verdeutlichen. Die qualitative Expertenbefragung erwies sich hierbei als geeignete Methode. Der vorliegenden Studie kam ein explorativer Charakter zu, indem eine exemplarische Zusammenstellung der Stichprobe durchgeführt wurde. Das Hauptinteresse galt der von den Befragten subjektiv wahrgenommenen Gewichtung der Migrationsgründe sowie dem objektiv beschreibbaren Kulturverhalten. Ziel war es nicht, statistisch repräsentative Rückschlüsse auf die Migrationsfaktoren zu ziehen, sondern aus den konkreten Situationen die besonderen Umstände der Migration und die Rolle der Kultur zu verdeutlichen.

Der für die Görlitzer Studie entworfene Fragebogen diente als Grundlage, wobei hier einige Veränderungen für den Fall Weißrußland vorgenommen wurden (siehe Fragebogen im Anhang).

Durch die Auswahl der mittelgroßen Städte und der Hauptstadt Minsk wurde das reale Bild der Migration in Weißrußland gezeigt. Interviewt wurden junge Leute im Alter von 24 bis 32 Jahre. Das Auswahlmerkmal war, dass die Interviewten in einer Mittelstadt (20.000 – 100.000 Einwohner) geboren wurden und dort ihre Kindheit und Jugend bis zu ihrem Studium<sup>48</sup> verbracht haben. Anschließend wurden zwei Gruppen gebildet: 1) Junge Leute, die in die Heimatorte bzw. andere mittelgroße Städte zurückgekehrt bzw. umgezogen sind; 2) andere, die in der Hauptstadt geblieben sind. Auf diese Weise konnten systematisch Kontraste und Übereinstimmungen ermittelt werden. Die Stichprobe umfasste neunzehn Fälle. Zehn Befragte blieben nach ihrem Studium in Minsk, neun kehrten in die Heimatstadt zurück bzw. zogen in eine andere mittelgroße Stadt; also etwa je zur Hälfte. Das Datenmaterial entstand aus schriftlichen Befragungen, die im März und April 2012 in russischer Sprache durchgeführt wurden. Die relevanten Zitate wurden durch die Autorin ins Deutsche übersetzt. Die Auswertung konzentrierte sich auf folgende Fragen:

1. Ob, und wenn ja: welche Aspekte der Kultur bzw. Kunst wurden aufgezeigt, um die Migrationsgründe darzustellen?
2. Welche Unterschiede und Gemeinsamkeiten im Kulturkonsum und -Verhalten, sowie in der Wahrnehmung und Gewichtung der Migrationsgründe gibt es zwischen den Befragten, die nach dem Studium in Minsk geblieben sind, und denjenigen, die in ihre Heimatstadt zurückgekehrt sind?

---

47 Zu Görlitzer Studie.

48 Die Interviewten haben folgende Fächer studiert: Internationale Wirtschaft, Betriebswirtschaft, Management, Kulturmanagement, Informatik, Linguistik, Fremdsprachen, Musikwissenschaft, Mathematik.



3. Inwieweit wurden bestimmte Faktoren sichtbar, die auf die Bedeutung von Kunst und Kultur hinweisen?

## 2 Städte in Weißrußland: Eckdaten und Merkmale

Gemäß der derzeitigen Verwaltungsgliederung gibt es in Weißrußland 112 Siedlungen mit dem Status einer Stadt. Sie gliedern wie folgt sich in die einzelnen Einwohnerklassen:

<i>Gliederung nach Einwohnerzahl</i>	<i>Anzahl der Städte und Siedlungen</i>	<i>Einwohnerzahl</i>
Hauptstadt	1 Stadt (Minsk)	1.780.700 = ca. 20 % der Gesamtbevölkerung Weißrußlands (Polen: Warschau ca. 4,5%; Deutschland: Berlin ca. 4,2%)
Andere Metropolstädte > 500.000:	[keine]	
Größere Großstädte 250.000 – 500.000: darunter 5 als Regionalzentren eingestuft:	13 Städte  Homel Mohilev Vitebsk Hrodno Brest	  481.500 367.700 343.600 318.600 301.400
Kleinere Großstädte 100.000 – 250.000	8 Städte	
Städte 50.000 – 100.000	10 Städte	
<b>Mittelstädte 20.000 – 100.000 die Kategorisierung der Görlitzer Studie)</b>	<b>26 Städte</b>	
Kleinstädte und Siedlungen 5.000 – 20.000	54 Städte 29 Siedlungen	

Ill. 9: Übersicht über Städte in Weißrußland nach Einwohnerzahl. Quelle: Belstat und tut.by<sup>49</sup>

In Weißrußland leben zurzeit 9.465 Mio. Einwohner. Dabei leben 75,8% der Weißrussen in Städten, 24,2% in ländlichen Gebieten<sup>50</sup>. Die Hauptstadt Minsk hat im Hinblick auf die Urbanisierung eine der führenden Positionen im postsozialistischen Raum inne: von 45.000 im Jahr 1945 auf 1,8 Mio. im Jahr 2012. Die Kaderpolitik der Sowjetunion hinterließ ihre Spuren in Minsk: aufgrund der voranschreitenden Industrialisierung war die Stadt in den 60-70er Jahren des vergangenen Jahrhunderts attraktiv für Migranten aus Sowjetrepubliken. „Weißrussisch Sein“ galt jedoch weiterhin als ländlich.

Heute erfolgt über 80% des Bevölkerungswachstums in Minsk durch Jugendliche im Alter von 15-19 Jahren. Charakteristisch ist nicht nur der Umzug aus den Dörfern und Kleinstäd-

49 <http://cihi.blog.tut.by/krupnejshie-goroda-belarusi-statistika/> (23.09.2012).

50 <http://belstat.gov.by/homep/ru/indicators/population.php>

ten, sondern auch aus den Regionalzentren in die Hauptstadt. Nach dem Studium bzw. der Ausbildung kehren nur wenige junge Leute im Alter von 20-24 Jahren zurück. Sie gehören zur Altersgruppe mit dem höchsten Mobilitätsfaktor. Hierbei bevorzugen Weißrussen den urbanen Raum. Von 211.300 Personen, die 2010 ihren Wohnsitz änderten, waren es nur 38.000, die in eine ländliche Gegend umgezogen waren (vgl. Petrakova 2010).

Diese Daten und Merkmale der Urbanisierung und Migration sollen das Problemfeld der vorliegenden Studie umkreisen und als Grundlage für ein besseres Verständnis der Migrationssituation in Weißrußland dienen. Im nächsten Schritt erfolgt eine Auswertung der Fragebogen.

### 3 Auswertung der Fragebogen

Als erstes wurde nach den Gründen gefragt, die beim Umzug bzw. bei der Rückkehr in die Heimatstadt oder dem Verbleiben in der Hauptstadt eine wesentliche Rolle gespielt haben. Für die Minsker Respondenten spielten Faktoren wie Realisierung und Verwirklichung eine große Rolle. Außerdem wurden pragmatische Gründe, wie bessere Löhne, genannt: *„Man kann besser verdienen“*; *„Beste Realisierungsmöglichkeiten“*; *„Mehr Entwicklungsperspektiven“*. Die zweite Gruppe bewertete solche Aspekte wie komfortables Leben und soziale Netzwerke als wichtig: *„Familie, Freunde und soziale Kontakte“*; *„sehr gute Bedingungen für ein komfortables Leben: schönes Haus, Familie.“* Weder die erste noch die zweite Gruppe hat die kulturellen Gründe explizit genannt.

Auch in der Bewertung der Stadt spielte Kultur in den Aussagen der Respondenten nur eine nebensächliche Rolle. Die in Minsk gebliebenen Interviewpartner haben ein zwiespältiges Bild von der Hauptstadt: Die Zufriedenheit mit dem Angebot und Infrastruktur grenzt oft an Frustration: Zeitmangel, schlechte Ökologie, Stress etc. *„In der Großstadt vergeht die Zeit sehr schnell. Idealfall, in der Stadt zu arbeiten und auf dem Land zu wohnen.“* *„Für Karriere ist die Hauptstadt besser. Für das Leben - die Provinz: ruhig, sicher und ökologisch.“* Die zurückgekehrten Interviewpartner waren mit den Städten weniger zufrieden: *„Es reicht mir als Ort zum Leben. Die Hauptstadt ist doch in der Nähe.“* *„Ich als Teil dieser Stadt – es ist positiv. Die Stadt an sich – gefällt mir nicht.“* Zusammenfassend ist die Zufriedenheit mit den Lebensumständen größer, aber nicht die mit der Stadt selbst.

Als nächstes wurde danach gefragt, welche Rolle der Job als Migrationsfaktor spielt. Die in Minsk gebliebenen Respondenten haben die Vorstellung, dass die Hauptstadt bessere Chancen bietet. Deshalb spielt der Job als Grund für den Umzug in eine andere Stadt bzw. mittelgroße Stadt nur eine bedingte Rolle. Wichtiger für einen potenziellen Umzug ist eine bewusste Entscheidung nach einem ruhigeren, familienorientierten Leben. *„Wenn, dann würde ich vielleicht nach Hrodno umziehen (Grenzstadt im Westen).“* Für die zweite Gruppe sind die familiären Gründe fürs Verbleiben wichtiger als der Job. Jedoch wäre die Mehrheit der in dieser Studie befragten jungen Leute bereit, wegzuziehen. Die regionalen Zentren, wie Brest und Hrodno, kämen beim Umzug in Frage. *„Für mich ist es nicht nur der Job, sondern eine Gesamtheit an Faktoren: Familie, Verwandtschaft, andere Faktoren wie Infrastruktur.“* *„Wenn das Schicksal mir die Möglichkeit gibt, werde ich sie ergreifen um wegzufahren.“*

Im dritten Fragenkomplex wurde die Frage nach der Bedeutung von „Provinz“ in der Umgangssprache, angewendet auf ein Gebiet außerhalb der Hauptstadt, behandelt. Die Vorstellung von Provinz war in beiden Gruppen heterogen, wobei es aber auch Übereinstimmungen gab. Dabei waren die Gegensätze von Hauptstadt und Provinz insbesondere in folgenden Bereichen zu erkennen: Ökologie, Familienleben, Alltagsgestaltung. Auffällig war, dass die Provinz auch mit positiven Eigenschaften beschrieben und als Inspirationsquelle betrachtet wurde. *„Es gibt Zeit im Überschuss.“* *„Es ist eine Kleinstadt, die ein ruhiges Familienleben führt.“* *„Ein Städtchen hinter einer Mauer mit eigenen Traditionen, Mythen, Normen. Menschen haben hier ein geordnetes und ruhiges Leben, ohne Eile, man gründet hier Familie, zeugt Kinder. Allerdings kann gerade diese Ruhe für große Taten inspirieren.“* Dennoch wurden viele negative Aspekte genannt: *„Schlafendes Reich, das passt gut zum Ruhestand, aber nicht für junge Leute.“* *„Beschränktes Angebot, Leute ohne Ambitionen, niedrigeres Einkommen.“* *„Ein Ort ohne Kultur, entfernt vom Zentrum des kulturellen Lebens ohne Entwicklung und Bildung.“* Bei der Frage, ob die eigene Stadt ebenfalls „Provinz“ sei, antworteten die in Minsk gebliebenen jungen Leute eindeutig „Ja“. Bei denjenigen, die zurückgekehrt sind, wurde es einerseits verneint, andererseits wurde bei Zustimmung „Provinz“ positiv dargestellt: eine bequeme Provinz. Im Vergleich dazu steht die „Hauptstadt“ für Entwicklung, Bildung, Vielfältigkeit, breites Angebot der Freizeitbeschäftigung. Sie ist das *„Zentrum des kulturellen Lebens des Landes.“*

Deshalb war als nächstes besonders interessant, was die Respondenten unter „Kultur“ verstehen. Die Minsker Interviewpartner betrachteten Kultur differenziert: Aus anthropologischer Sichtweise als *„das Niveau der Entwicklung der Menschheit.“* Kultur bildet entsprechend das allgemeine Niveau der gesellschaftlichen Entwicklung ab und stellt die Gesamtheit der Errungenschaften dar. Aus ethnologischer Sicht ist Kultur ein spezifisches Wertesystem, das sich in Bräuchen und Traditionen abbildet: *„Gewohnheiten und Lebensstil, Traditionen, Mentalität.“* Kultur ist *„ein sozialer Kreis, Freunde und Familie und die Art und Weise, wie wir unsere Zeit miteinander verbringen.“* Aus kultursoziologischer Sicht trägt Kultur normative Anordnungen in sich, die sich in geistigen Werten und Idealen und im Sozialverhalten widerspiegeln. Die Befragten neigten zu normativen Kulturbestimmungen, um auf *„die Abwesenheit der Kultur“* hinzuweisen. *„Kultur ist das, was unsere Gesellschaft schlicht nicht hat. Initiative zu zeigen und selbstständig etwas zu machen.“* Darüber hinaus stellt Kultur aus kulturwissenschaftlicher Sichtweise die *„Gesamtheit der menschlichen Tätigkeit [dar], die beim Menschen eine ästhetische Reaktion hervorruft. Kultur ist eine Tätigkeit, in der unsere Gesellschaft und jeder einzelne sich ausdrücken kann. Etwas, wofür ich mich begeistere und was ich dabei empfinde; kulturelles Erbe (künstlerisches, geistiges, historisches).“*

Die in die Heimatstädte zurückgekehrten Interviewpartner neigen zu deskriptiven Definitionen: *„Kultur – das sind die Kulturveranstaltungen, Theater, Kino, Ausstellungen und das Publikum, mit dem man es besprechen kann.“* In Bezug auf normative Bestimmungen sagen sie: *„Es ist ein sehr breiter Begriff, der in der heutigen Zeit seine ernste Bedeutung verliert.“* *„Kultur ist für mich die Rückkehr zu den Ursprüngen, die Suche nach der Frage, wer waren unsere Vorfahren.“*

Trotz des breiten Kulturangebots gehören nur wenige der Befragten in Minsk zu aktiven Kulturnutzern: *„Kultur hat für mich eine sehr große Bedeutung, es erweitert meinen Horizont und gibt Möglichkeit einer geistigen Entwicklung.“* Sonst wurde auf Zeit- und Geldmangel, schwere Lebensumstände und persönliches Desinteresse verwiesen. *„Für mich persönlich spielt es keine Rolle, aber ich würde mich freuen, wenn es allgemein eine Entwicklung gibt.“* Auf der anderen Seite

wurde nach Kulturangeboten in der Heimatstadt gefragt. Eine Gegenüberstellung der Provinz mit der Groß- bzw. Hauptstadt ist zu hervorheben. Die Hauptstadt setzt dabei eine hohe Messlatte. *„Das Angebot meiner Stadt ist beschränkt und bescheiden.“* *„Es gibt kein Angebot im Vergleich zu Minsk.“* *„Es entwickelt sich immer mehr, aber es sind noch Welten zwischen den Mittelstädten und der Hauptstadt.“* *„In meiner Stadt sind es nur die Angebote, die ich beruflich wahrnehmen muss. Sonst mag ich reisen und Kultureinrichtungen in großen Städten besuchen.“* Die Interviewpartner betonten dabei den Unterschied im Kulturangebot historisch bedeutsamer mittelgroßer Städte und dem s.g. Industriestädte.

Die Respondenten in Minsk deuteten an, dass sie mit dem Kulturangebot unzufrieden sind, dass sie sowohl infrastrukturelle und organisatorische Mängel, als auch inhaltliche Defizite sehen. Probleme wurden in den meisten Antworten auf die mangelnde Finanzierung und unfähiges Fachpersonal zurückgezogen. *„Man muss zugeben, wir müssen uns in Minsk damit zufrieden stellen, was es gibt. Die Auswahl ist nicht groß.“* *„Die Ausstellungen sind schwach, kein Engagement.“*

Im Gegensatz dazu haben die meisten Respondenten aus den mittelgroßen Städten diese Frage nicht beantwortet. Es herrscht keine klare Vorstellung von eigenen Bedürfnissen im Kulturbereich. Einige verwiesen auch hier auf die mangelhafte Finanzierung und auf den Überlebenskampf der lokalen Kultureinrichtungen, die *„gezwungen sind“*, kostenpflichtige Veranstaltungen anzubieten. Die Mechanismen der Organisation von Kulturveranstaltungen aus der sozialistischen Zeit werden kritisiert: die öffentlichen Einrichtungen organisieren Veranstaltungen und die öffentlichen Betriebe und Unternehmen sind verpflichtet die Eintrittskarten zu kaufen.

Die für die vorliegende Studie relevanten Aussagen, die den Blick auf das Problemfeld in Weißrußland verschärfen und Hinweise auf die Rolle von Kunst und Kultur im Migrationsprozess in die Mittelstädte in Weißrußland geben, werden im nächsten Schritt gruppiert. Die Ergebnisse werden unter drei Aspekten dargestellt: (1) Besonderheiten der Urbanisierung in Weißrußland, (2) Kunst und Kultur als Migrationsfaktoren, und (3) die Rolle der Kultureinrichtungen.

## 4 Ergebnisse der Untersuchung

### 4.1 Das Problemgebiet in Weißrußland: Besonderheiten der Urbanisierung in Weißrußland

#### 4.1.1 Gegenüberstellung Hauptstadt – Kleinstadt

Die Hauptstadt Minsk gilt zwar als Bildungs- und Kulturzentrum des Landes, jedoch wird die Stadt in vielen Fällen nicht als der optimale Lebensort bewertet. Die negativen Faktoren, wie schlechte Ökologie, Stress, Anpassung an einen anderen Lebensstil und Rhythmus etc. werten das Leben dort ab. Dies bietet eine Chance für die Mittelstädte, die aufgrund ihrer Größe und fest organisierten sozialen Netzwerke aufgewertet werden können.

#### 4.1.2 Die Unterentwicklung der Dienstleistungen

Die rasche Urbanisierung in Großstädten und insbesondere in Minsk kann zur Entstehung eines Armutsgürtels ringsum führen. Die Unterentwicklung der Dienstleistungen dort kann

weiter zum Schrumpfen dieser so genannten Satellitenstädte führen. Das Hauptproblem bleibt weiterhin ein mangelndes Bildungsangebot. Die mittelgroßen Städte sollen sich profilieren und an Eigen- und Fremdenimage arbeiten, um die junge Funktionselite zurück zu locken.

#### **4.1.3 Geographische Besonderheiten**

Im Rating weißrussischer Städte stehen Brest und Hrodna (beide sind Grenzstädte im Westen) als potenzielle Ansiedlungsorte weit vorne. Die Gründe dafür sind die diversifizierte Wirtschaft sowie eine loyale Politik hinsichtlich klein- und mittelständischer Unternehmen, die historisch und geographisch bedingt sind.

### **4.2 Kunst und Kultur als Migrationsfaktoren**

#### **4.2.1 Kultur spielt keine grundlegende Rolle**

Kunst und Kultur spielen keine grundlegende Rolle bei der Migration und der Wahl einer Stadt. Auch kulturelle Angebote und Möglichkeiten locken die junge Funktionselite nicht explizit nach Minsk. Sie spielen ebenfalls keine entscheidende Rolle für die Rückkehr in die Heimatstadt.

#### **4.2.2 Bedürfnis nach Selbstverwirklichung und Realisierung**

Die sozialwirtschaftliche Lage in Weißrussland hat sich infolge der Finanz- und Wirtschaftskrise von 2008/2009 verschlechtert, was zur Verschiebung der Lebensprioritäten in Richtung Grundversorgung geführt hat. Dennoch zeigt die Untersuchung, dass Bedürfnisse wie Selbstverwirklichung und Realisierung eine große Rolle unter den Migrationsgründen spielen.

#### **4.2.3 Einstellung zum Lebensraum: ein Problem**

Die Einstellung der Interviewpartner zu ihrem Lebensraum kann als problematisch gesehen werden. Weit verbreitet ist die Vorstellung, dass nur die Großstädte (Minsk, Moskau, große kulturelle Zentren der Welt etc.) fortschrittlich sein können. Die Respondenten zeigen nur wenig Interesse am lokalen Lebensraum.

#### **4.2.4 Mangelhaftes Interesse an lokaler Kultur, an kulturellem und historischem Erbe**

Aus dem oben genannten Punkt ergibt sich, dass das Interesse an lokaler Kultur, kulturellem und historischem Erbe ungenügend ist. Mangelhaft ist der Wunsch, lokale Lebensbedingungen durch Kultur zu erhalten, zu erweitern, zu verbessern und zu verändern.

### **4.3 Rolle der Kultureinrichtungen**

#### **4.3.1 Herkömmliche Sicht auf den Kulturbereich**

Kulturangebote werden meistens als Möglichkeit der Freizeitgestaltung und Unterhaltung (Kino-, Konzertbesuch, Unterhaltungseinrichtungen wie Klubs) wahrgenommen. Dies betrifft insbesondere die klein- und mittelgroßen Städte. Daraus ergibt sich ein grundlegendes Problem der lokalen Kultureinrichtungen, die kein klares Profil und keinen Auftrag definiert

haben, ihr potenzielles Publikum nur wenig kennen und auf dementsprechend auf deren Bedürfnisse nicht reagieren können.

#### **4.3.2 Mangelnde Kommunikation über die Ziele und den Auftrag**

Die Untersuchung zeigt, dass die Respondenten über das lokale Kulturangebot nur mangelhaft informiert sind. Vor allem die öffentlichen Kultureinrichtungen agieren noch im aus der Sowjetzeit überlieferten Modus, sind weniger publikumsorientiert, sondern haben ihren vom kommunalen Träger bestimmten Auftrag.

#### **4.3.3 Berufsbezogene Stereotype hinsichtlich des Kulturkonsums**

Außerdem kann hier ein weiterer Aspekt erläutert werden, nämlich die verbreiteten Stereotype hinsichtlich des Kulturkonsums und -Verhalten von Vertretern bestimmter Berufsgruppen wie Lehrer oder Ingenieure. Die ersteren haben per se Interesse und müssen entsprechend ihres Berufs kulturelle Veranstaltungen (insbesondere die der Hochkultur) besuchen, während die anderen dem Kultursektor gegenüber zurückhaltend sind.

Neben den hier dargestellten Besonderheiten im Untersuchungsfeld in Weißrußland ergab die Studie folgende Aspekte, die die Görlitzer Analyse ergänzen können.

## **5 "Neue" Aspekte dieser Untersuchung**

### **5.1 Satellitenstädte**

Die Entstehung der Satellitenstädte führt zu einer neuen Wahrnehmung der Distanz zwischen der Haupt- bzw. Großstadt und der Provinz. Das Schrumpfen der klein- und mittelgroßen Städte stellt hierbei ein Problem dar. Im Fall der weißrussischen Hauptstadt Minsk stellt diese urbane Entwicklung im Vergleich zu Deutschland eine Besonderheit dar, die weiterer Untersuchungen bedarf.

### **5.2 Lebensszenarien junger Funktionselite**

Einen weiteren Unterschied stellen Lebensszenarien und Lebensplanung junger Funktionselite in Weißrußland dar. Die subjektive persönliche Reife wird bereits mit Anfang 20 empfunden und angestrebt. Das soziale Umfeld und persönliche Wertvorstellungen von einer Familie unterscheiden sich zur Situation in Deutschland: sie begünstigen eine Familienplanung im Alter von ungefähr 20 bis 25 Jahren. Die Studie zeigte, dass die meisten Befragten im Alter von 24 bis 32 Jahren bereits eine Familie mit Kindern haben, was bei dieser Zielgruppe auf ihre Mobilität einschränkend wirken kann.

### **5.3 Kulturkonsum**

Hinsichtlich der Nutzung der Kulturangebote ergab die Studie weitere Formen wie Besichtigung historischer Orte oder die Teilnahme an Kursen und Trainings. Zu erwähnen ist außerdem eine weit verbreitete Auffassung, dass es die Angebote der sogenannten Hochkultur nur in der Hauptstadt gibt.

### **5.4 Demokratiethoretische Vorstellung von Kultur**

In Hinblick auf die Herausforderungen der Transformationszeit der 90er Jahre sowie auf die Etablierung eines autoritären Regimes in Weißrußland seit 1994 spielt die demokratietho-

retische Vorstellung von Kultur eine große Rolle. Kultur kann hierbei als eine Kraft gesehen werden, die den freien und partizipativen Charakter der Individuen, sowie Kreativität und kritisches Denken fördert<sup>51</sup>. Die Entwicklung einer Kultur der Beteiligung am lokalen Leben, die Förderung der Reflexionsfähigkeit der Individuen und somit auch ihrer Kreativitätspotenziale scheint für die mittelgroßen Städte eine langfristig wichtige Ausgabe zu sein, um den Ruf einer ungebildeten und kulturell unterentwickelten Provinz abzustreifen.

## 6 Fragestellungen und Thesen für weitergehende Studien

Aus den hier dargestellten Untersuchungserkenntnissen lassen sich folgende Fragen und Hypothesen bilden.

### 6.1 Besonderheiten der Urbanisierung in Weißrußland

#### 6.1.1 Thesen

1) Die Regionalzentren, wie beispielsweise Brest und Hrodna, werden durch ihr positives Image als Westen Weißrußland ´ im Vergleich zu östlichen Gebieten als kulturell mehr entwickelt wahrgenommen. Sie können daher bei junger Funktionselite als potentielle Migrationsziele in Frage kommen.

2) Die Bedeutung der Satellitenstädte um die Hauptstadt wächst einerseits aufgrund der befriedigten Erwartung nach Ruhe und Sicherheit und andererseits wegen der Entwicklung und Bildung durch die territoriale Nähe der Hauptstadt.

#### 6.1.2 Fragen:

Welches Kulturverhalten haben Einwohner der s.g. Satellitenstädte?

Ist diese Entwicklung mit anderen Regionalzentren und Großstädten vergleichbar, oder ist die Herausbildung der Satellitenstädte um die Hauptstadt ein spezifisches Phänomen?

### 6.2 Kunst und Kultur

#### 6.2.1 Thesen

1) Begriffe wie „Entwicklung“ und „Selbstverwirklichung“ werden in der Wahrnehmung der jungen Funktionselite mit potenzieller Nutzung des Kulturangebots in Verbindung gebracht.

2) Das Image der Städte mit angesehenem kultur-historischem Erbe ist zwar positiv, da sie gerne als Ausflugsdestination gesehen werden. Dennoch hat es keine direkte Wirkung auf Migration.

#### 6.2.2 Fragen:

Welcher Stellenwert wird Kunst und Kultur im Prozess der Entwicklung und Selbstverwirklichung beigemessen?

---

51 Mehr dazu: Davydchyk 2012.

Warum sind Entwicklung und Selbstverwirklichung in den Mittelstädten nicht möglich, bzw. erschwert?

Welches Kulturverhalten haben Einwohner dieser Städte?

### 6.3 Kulturpolitik

#### 6.3.1 These

Mangel an möglicher Partizipation ist einer der Gründe der Migration junger Funktionseleiten in die Hauptstadt. Die kulturpolitischen Programme berücksichtigen die soziokulturelle Situation der Städte nur mangelhaft.

#### Fragen:

Gibt es gesellschaftliche Akteure?

Wer entscheidet vor Ort über Aneignung und Regulierung der Produktion, Bewahrung, Verbreitung und Nutzung von Kultur?

Haben Städte autonome Handlungsspielräume?

## 7 Schlussfolgerungen für kulturpolitisches Handeln

Das Modell der weißrussischen Kulturpolitik zeichnet sich durch die Dominanz des Staates aus, der den Kulturbereich mithilfe seines Apparats (vor allem politisch und ideologisch) kontrolliert. Die staatlich-bürokratische Kulturpolitik hindert die Partizipation junger Funktionseleiten an lokaler Entwicklung mittelgroßer Städte. Um dem Prozess der Erweiterung einer kulturellen und einer Bildungskluft zwischen Mittel- und Großstädten entgegenzuwirken, sind die bisherigen Motive der Kulturpolitik zu überdenken. Folgende Ziele der Kulturpolitik spielen zukünftig eine wichtige Rolle: „die Förderung einer kreativ-kritischen Strömung in der Gesellschaft aus kreativitätstheoretischer Perspektive; [...] sowie die Gestaltung der Zukunft durch ästhetische Arbeit an, für und mit der jungen Generation“ (Vogt 2010: 3). Somit sollte die Aufgabe der Kulturpolitik in der Gestaltung eines symbolischen Diskurses zwischen verschiedenen Akteuren über den lokalen kulturellen Raum bestehen, wobei kulturpolitische Ziele anhand der soziokulturellen Situation unter Berücksichtigung von Re-Integration und Partizipation junger Eliten im kreativen Erneuerungsprozess formuliert werden sollten.

Ein weiterer Faktor ist die Anerkennung der Rolle von Kulturmanagement und Marketing im Kulturbereich. Im totalitären Model wie in Weißrußland werden inhaltliche Ziele meistens direkt durch die politischen Eliten bestimmt und von einem paternalistisch agierenden Staat durch Behörden und öffentliche Kultureinrichtungen umgesetzt. Hier versuchen die öffentlichen Akteure allen Interessengruppen des kulturellen Lebens die staatliche Ideologie aufzudrängen. Die Anerkennung der Vielzahl der am kulturellen Diskurs beteiligten Akteure und die Wertschätzung des Publikums in den klein- und mittelgroßen Städten sollten einen unabdingbaren Schritt darstellen, der in Richtung der Demokratisierung der Gesellschaft



führt und zudem den jungen Funktionsebenen Perspektive für die Rückkehr und Neuansiedlung eröffnet.

## 8 Literatur

Akudovich, Valjancin (2007): Kod adsutnasci, Minsk.

Davydchik, Maria (2012): Transformation der Kulturpolitik. Kulturpolitische Veränderungen nach dem Zusammenbruch des sozialistischen Systems in Mittel- und Osteuropa. VS Verlag, Wiesbaden.

Petrakova, Ju (2010): Migracija v Belarusi. In: Osnovnye vyzovy demograficheskoi bezopasnosti: shodstva i razlichija v Moldove i Belarusi: red. Paladi G. Kishiniov. S. 236-270.

Umlauf, Konrad, Kultur als Standortfaktor: Öffentliche Bibliotheken als Frequenzbringer, Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft der Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin 2008.

Vogt, Matthias Theodor (2010): Grundlagen der Kulturpolitik. Unveröffentlichtes Manuskript zur Vorlesung. Görlitz.

## 9 Anhang: Fragebogen

### 1. Block: Kurzfragen zur Person

Alter

Akademischer Abschluss, Fach

Wo kommen Sie her/wo sind Sie wohnhaft?

Wo arbeiten Sie?

Beruflicher Werdegang, Job, Tätigkeitsbeschreibung

Hobbys, Interessen, etc.?

### 2. Block: Wohnort/Arbeitsort

Wie kamen Sie in diese Stadt? Was waren die wichtigsten Gründe?

Gefällt Ihnen derzeitiger Wohnort als Wohnort/Arbeitsort? Gründe?

Würden Sie auch ohne diesen Job vorzugsweise in dieser Stadt bleiben? Ja, Nein, Warum?

### 3. Block: Provinz/Hauptstadt

Was ist für Sie Provinz?

Empfinden Sie Ihre Heimatstadt als Provinz? Ja, nein, warum?

Was ist für Sie Hauptstadt?

### 4. Block: Kultur/ Engagement

Was verstehen Sie unter Kultur?

Spielt das kulturelle Angebot bei Ihrer Wohnortwahl eine Rolle?

Spielt das kulturelle Angebot in Minsk für Sie eine Rolle?

Nutzen Sie irgendwie das Angebot der lokalen kulturellen Institutionen? Wenn ja, welcher und wie oft?

Sind Sie mit dem Kulturangebot zufrieden?

Sind Ihnen kulturelle Defizite in Ihrer Stadt bewusst? Wenn ja, welche?

Fühlen Sie sich (Ihrer Umgebung/Umfeld/Region/Gesellschaft) verantwortlich?

Was fehlt Ihnen persönlich/hätten Sie gerne?

### 5. Block: Familie

Möglichkeiten mit Kindern/Familie? In Ihrer Stadt und in Minsk?

Rossella Del Prete

## Cultural and Artistic Institutions can meet the needs of the young generation also in the “hinterland”: the case of Benevento (Italy)

### Content

1	Introduction .....	65
2	Theatre as an economic growth strategy.....	66
3	Benevento (Italy): The City of the Theatre.....	67
4	The history of the “Universo Teatro Festival” .....	69
5	Mission, objectives and targets.....	71
6	Conclusions.....	72
7	References .....	75

### 1 Introduction

My paper highlights ongoing changes in the political economy of small cities in relation to the field of culture and leisure. Culture and leisure are focal points both to local entrepreneurship and to planning by city governments, which means that these developments are subject to market dynamics as well as to political discourse and action. Public-private partnerships as well as conflicts of interests characterize the field, and a major issue related to the strategic development of culture and leisure is the balance between market and welfare.

This field is gaining importance in most cities today in planning, production and consumption, but to the extent that these changes have drawn academic attention it has focused on large, metropolitan areas and on creative clusters and flagship high culture projects. Smaller cities and their often substantively different cultural strategies have been largely ignored, thus leading to a huge gap in our knowledge on contemporary urban change. By bringing a case study on the cultural political economy of an Italian small city, Benevento, my paper would like to contribute to an emerging small cities research agenda and to the development of policy-relevant expertise that is sensitive to place-specific cultural dynamics.

In taking this approach, the paper hopes to contribute to emerging research on culture and leisure economies by developing a differentiated spatial dimension to it, without which sustainable urban strategies cannot be developed. My research would like to integrate perspectives of economic development with questions of governance and equity in relation to the fields of culture and leisure planning and development.

Although the number of cultural institutions has increased considerably, there has not been a corresponding growth in the supply of heritage for tourism uses. Having heritage is one thing, using it another. It is the accessibility of heritage which makes the difference. Italy is one of the countries where the stock of heritage attractions, especially of theaters, is infinitely large, but their accessibility amazingly low.

Among the many cultural institutions, in the past (but also in the present), we believe that the theaters were among the main attractions of cultural tourism, especially for young people.

History shows that artistically initiated interactions between individuals and groups of people are among the most formative dimensions of human endeavour and social change. Cultural Encounters such as theatre gatherings, vernissages, readings and similar forms of performative and representational arts can be said to have been constitutive for local and national communities for a long period of European history despite all regional differences.

## 2 Theatre as an economic growth strategy

The interest that ancient theatres often raise among the public, has been a key factor for their survival. However, this interest, represented by current uses of theatres, creates a continuous impact on these structures originally designed for needs very different from contemporary ones. Moreover, the lack of awareness among the local population can sometimes play a role in aggravating the situation, whereby little or no cultural value is attached to the asset itself.

Ancient theatres can play a crucial role in the Mediterranean culture and cultural heritage. The enhancement and improvement of sites would in fact determine an increase of their relevance as tourist spots, while the proper management of these sites would help in minimizing negative impacts.

Additionally, the access of young people to culture as actors or users is an essential condition for their full participation in society. Access to culture can reinforce awareness of sharing a common cultural heritage and promote active citizenship open to the world. Involvement in cultural activities can allow young people to express their creative energy and contribute to their personal development and their feeling of belonging to a community.

Cultural policy documents and programmes as regards “access of young people to culture” comprise the following main aspects:

- Young people as users, buyers, consumers, audiences and “sometimes” workers. This is mainly related to cultural participation, aiming at facilitating access of young people to certain cultural organisations having high quality programming, and certain added value, which are less attended by young people. These are: museums, national and regional galleries, operas and drama theatre performances, symphonic orchestra concerts, libraries, etc. A commonly used policy measure is offering subsidized prices, seasonal

tickets, decreased subscription schemes, or free access for young people. The responsibility for attracting young people as regular users is in the hands of policy-makers but should be also in the focus of attention of marketing and public relations specialists and departments in cultural organisations, attempting at attracting young people as an especially targeted market segment.

- Young people as active participants and creators of arts. This aspect is very tightly connected with educational policies at all levels – from the primary and secondary school to higher education, life-long learning and vocational training.

There is a need for a better cooperation between players and programmes related both to cultural and educational policies and instruments in regard to arts education. Policies related to culture and arts as part of leisure time of young people include motivation of young people to be involved in amateur art forms, community art, art related to social change.

Along the years, access has changed forms. Apart from classic channels and institutions, youth culture channels are dynamic and often informal, and many times do not enjoy official recognition. The ways young people access culture as users or creators, or simply participants of a cultural experience, are various and sometimes experimental. Access to culture goes beyond accessing cultural products, attending spaces and receiving information, it is also about an experience of personal development and enjoyment<sup>52</sup>.

### 3 Benevento (Italy): The City of the Theatre

The city of Benevento plays a key role in the cultural scenario of Southern Italy. This city is well known not only for its historical, artistic and environmental value, but also for being called “*The city of the Theatre*”, thanks to the organization of the *Benevento Città Spettacolo Festival*, which has reached now its 33<sup>o</sup> edition. The city also hosts a young University that has already been appreciated for the quality of its courses and its research activity.

This case study paper wants to describe a case of “academic entrepreneurship” or, to a certain extent, of “social and community entrepreneurship”<sup>53</sup>.

The case itself seems quite interesting, but it is important to say that maybe, there is no theoretical framework and any research questions or hypotheses to be confirmed or rejected. Really the study is still a work in progress.

The cultural event analysed in this work started five years ago. The first edition took place in November 2007. If the event in itself, isn’t still enough ingrained in the territory and in the group of International University Theatre Festivals, the reasons and the experiences which stand behind the project, are more deeply rooted. The town of Benevento has built its typi-

---

<sup>52</sup> *Access of young people to Culture*, Final Report, EACEA / 2008/ 01 (QJ 2008/S 91-122802).

<sup>53</sup> R. Del Prete, *Universo Teatro*, in R. Resciniti-G. Maggiore (edited by), *Event experience. Progettare e gestire eventi da ricordare*, Napoli, ESI, 2008, pp.85-108.

cal theatrical identity, making it stronger with the time. This cultural vocation saw, during the last years, the establishment of the *Benevento Città Spettacolo Festival*, but it has been working on the theatre experience, also in the form of musical theatre<sup>54</sup>, since the modern times, with important results.

The project “Universo Teatro” sees its achievement thanks to a synergy of intentions and cooperation between public and private bodies (University, the Local and Provincial Administration of Benevento, the Compagnia Stabile Solot) which operate with different attitudes and different agents. The project has in the same time, the importance of a socio-cultural, instructive event with a spur for entrepreneurship.

Its artistic and cultural value finds in fact, an economic expression in encouraging new entrepreneurial initiatives by imposing a new series of multiplicative mechanisms of spending which amplify the general socio-economic impact.

Universo Teatro is a lab of production and training of the person who, by relating him/herself on several levels with people, cultures and *other* artistic-professional experiences, contributes to his/her own whole development. The project has had an important impact on the territory, choosing Italian and Foreign University students as receivers and beneficiaries, i.e. a special target and a touristic stream which provides an important long-term investment, even if it presents a limited spending power.

The analysis of the event experience of the participants in the five editions, starts, above all, from the strong and ancient link which exists between the cultural practice of the theatre and the territory. The ancient theatrical vocation of Benevento recalls some cultural experiences deeply rooted in the urban fabric of reference, which seem to bring forward the one we are going to describe.<sup>55</sup>

---

<sup>54</sup> We are currently drawing up our study on the City Theatre “V. Emanuele”, which opened in 1860, and whose events have always been interweaved with the complex progress of the local economy, and above all, of the *cultural industry*. The local management of the theatre during the nineteenth century was linked to the evolution of the Education system and of the consumer models in those families with a growing demand for “luxury” products (See R. Del Prete, *Un teatro per la nuova borghesia. Il “Vittorio Emanuele” di Benevento*, R. Matarazzo (edited by), *Risorgimento e Questione meridionale. La vicenda beneventana*, Benevento, Vereja 2010, pp. 431-464..

<sup>55</sup> The Governor Louis De Beer already, during his mandate in Benevento (1806-1815), by anticipating the spread of the City Theatres of the United Italy, spurred towards “more decent” drama and song performances, and, often complaining about the poor participation of the citizens of Benevento, whom he defined “not very sensitive to cultural stimuli and not very participative”, he tried to motivate *the students*. He was fully aware that the show business not only could bring an enhancement of the cultural and aesthetic level of the society, but that it could also give employment opportunities to different working categories, starting from the artists of the comic companies to the craftsmen, involved in the staging (R. Del Prete, *Aspetti dell'economia beneventana sotto il governo di Louis De Beer (1806-1815)*, in C. D'Elia; R. Salvemini (edited by), *Riforma e struttura. L'impatto della dominazione napoleonica nel Mezzogiorno fra breve e lungo periodo*, CNR-ISSM, Naples, 2008, pp. 287-32

Although it isn't still much investigated, it offers an inside view of a little theatrical-musical world, an underwood of artistic genres, which is now almost fully ignored or removed but that, in its time, represented the unavoidable contents of an aesthetic experience of an audience, larger and larger and socially extended, as Pine and Gilmore<sup>56</sup> said. The reconstruction of this experience justifies the strategies and the policies used in the offer of the theatre event in itself, those that established, with the time the peculiar identity of Benevento as *Città d'Arte e di Cultura*<sup>57</sup>. Today it represents a vehicle to bring abroad the uniqueness of the territory.

#### 4 The history of the “Universo Teatro Festival”

The format Universo Teatro was conceived after an experience matured in the University Theatre Centre (CUT) in Benevento, born after an agreement made between the University of Sannio and the Compagnia Stabile Solot (limited company) in February 2004. The involvement of the Cultural Department in the Municipality of Benevento, that prevailed very soon, was unavoidable and essential to realise a project, which seemed, from the beginning, a keen action of a youth cultural policy in favour of the territory.

The aim of the “Centro Universitario Teatrale – CUT Benevento”, in the implementation of the statutes of the University of Sannio, is the organization and the development of cultural and training activities, aimed at the cultural and artistic growth of the students, as the primary element of the university community. The CUT committed itself in promoting the organization of workshops and training seminars in theatre, cinema, music and dramatics, that can be followed by performances, theatre reviews, cinema and music festivals.

All the students of the University of Sannio can take part to CUT's activities, but also all the previous graduated in the same University, the Socrates Erasmus students, postdoctoral researchers, teaching, researching and technical-administrative staff. The CUT can avail itself of the external experts' advice and can benefit from a minimal contribution allocated in the University's Annual budget and some other possible contributions from external parties, from both public and private sectors. The wonderful artistic insight of Universo Teatro found a fertile breeding ground in the Theatre Group of a University that is young but important for the originality of the didactic proposal and for the Research activities, and in a town, which is candidate today to play a more and more important role in the cultural panorama of the Southern Italy.

Universo Teatro is addressed to theatrical groups, coming from Universities from all over the world, which are invited to show their performances, previously suitably chosen. It's not without reason that the artistic direction of the project was assigned to Ugo Gregoretti, the

---

<sup>56</sup> J.B. PINE; J.H. GILMORE, *L'economia delle esperienze. Oltre il servizio*, Etas, Milano, 2000

<sup>57</sup> This recognition was sealed with an executive injunction, the 10<sup>th</sup> December 2007, published on the Official Gazette of the Campania Region n 64

author and the protagonist, thirty years ago, of Benevento Città Spettacolo. And it's no accident neither that the artistic collaboration, as well as the event organisation, was assigned to the Compagnia Stabile Solot, which was born from those artistic stimuli that Gregoretti gave to his host land<sup>58</sup>, together with his theatre review more "lively and combative" (directed for as many as 10 years). The binomial theatre-university, in itself, couldn't realize a project without taking into account the great potentials of the town, as a place devoted to hospitality, thanks to its own historical, monumental and environmental heritage. The idea was to create a University Theatre Review on an International level, that could be not only a showcase, but also a chance of cultural comparison. The cultural, technical and linguistic diversities, provided by the heterogeneity of participants' background, not seen anymore as an obstacle, but as a wonderful enrichment, have to be considered as the distinguishing feature on which the review lies and from which all the manifestations, that are part of it, unravel.

The event develops around the idea of the University *campus*. There are two key elements: the enthusiasm, which is peculiar to the young protagonists of the Festival, and the cultural exchange, the integration, the human and generational encounter, that make this project as a unique format of its kind. Universo Teatro is a "young" festival, in many senses, a bet that can just make the Samnite cultural panorama richer in stimuli, coming from the world of the young. Young people, University, training, theatre are the elements into which the Municipal Administration of Benevento, but the University of Sannio as well, intend to put part of their energy, and on which they want to pay their attention in order to create competitive professionalism, abreast of the times.

Theatre is essential to create a collective consciousness in the community. It embodies, more than any other artistic product, in its "corporeal" abilities of diffusion, the power that the culture has, of giving an identity to the individual and to the group, going beyond them or evoking some references to the Universal. The experience of the University of Sannio's CUT was enriched even by other elements: Universo Teatro, in the view of future perspectives, represents a beautiful experience of synthesis between the strongest and the most elusive elements which result from the local abilities to combine culture and economic growth, trying to devise efficient forms of governance for the production of the common weal. The *culture industry* produces, first of all "civilization", but also job opportunities, economic investments, talent enhancement, international exchange and human resources

---

<sup>58</sup> Michelangelo Fetto and Antonio Intorcia, founders and actors, in charge of the Compagnia Stabile Solot in Benevento, owe their theatrical vocation to Ugo Gregoretti himself and to the activity of the Festival *Benevento Città Spettacolo*.

## 5 Mission, objectives and targets

The mission, on whom the event is based, comes out from the draft agreement, drawn up between the partners in the Festival: *Universo Teatro* is a cultural project of valorisation of the diversities. The work of each individual and the one in group is translated in concrete opportunities where the interlocutors become many and multiplying; where values, collectively devised, wish to become a cultural heritage that can enhance the culture of the community. The theatrical experience led by the University of Sannio, in tune with the commitment of the Municipality of Benevento and with the Solot’s artistic advice, wants to contribute to the individual training on several levels: self-knowledge, skills takeover, expertise. If the value of theatre lies on the quality of the relationship that it creates among the people, the value of *Universo Teatro* lies on a complex organization of offers, proposals, opportunities, turning all the single and specialist activities into real urban resources. *Universe Teatro* is so, a social yard, a lab and a large scale observatory, not only devoted to studying but also to managing a more articulate series of cultural, training and interpersonal relationship activities, which are essential for the development of the person. By doing so, we try to define again the role of theatre ( and of classical values in general) not only inside the cultural system. The hundreds of University’s students, coming from all over the world look for the research of expressive, but also productive and organizational forms and they try to re-think the theatre even as a “public service”. A convinced and forceful cultural policy is needed, together with the finding and the rebalancing of the resources intended for the sector. Theatre, considered as culture, can actually become an economic and social flywheel, by boosting the economic growth, by increasing employment opportunities, but above all by improving the quality of job, life and interpersonal relationships. *Universon Teatro* is a complex operation of culture, training, cultural integration, entertainment, consumption, but above all production, on several levels, which opens the door of a re-born Benevento, as city of art, to a kind of International Cultural Tourism, addressed above all to the young.

Could this “value” of the productive chain be ever considered as an excellent investment? There seem to be all the makings. As regards to the target identified by the event, the two editions’ bills, created after a selection of artistic proposals from dozens of Universities, especially foreign ones, proposed performances, stages, seminars, chances of comparison and intercultural growth for the young beneficiaries of the Festival. The main goal of the event, in fact, is to bring out the enthusiasm and the creative energy of many young people, happy to meet each other, happy to bring their artistic message beyond their geographic borders.

The hundreds of young, who undertook, in the two editions, this original path of Cultural tourism, went through a very agreeable *full immersion* in a simple and cheery atmosphere, that resulted from young’s light-heartedness, the kindness of the urban fabric. The latter if in some ways can seem very distant and aloof, and all in all, still lacking of a perfect welcome culture (perpetuating a typical and very well-known attitude of the area), gives anyway a serene a peaceful context, where the respect for each other, the evocative strength of its



monuments, the propelling boost of a University community, still in part unexplored, and the evocative frame of the location chosen for the event, contribute to the realization of the main goals of the festival:

- Firstly an artistic and cultural goal, which gives suggestions for a more than respectable qualitative level, together with excellent performances, increasing, as much as possible, the value of the human and cultural resources of the area;
- Secondly touristic and territorial marketing goals: Universo Teatro is a very much effective tool of territorial and cultural promotion which strengthens the image of the local bodies and their workers, giving an unusual chance of visibility for the town and the University of Sannio;
- Thirdly, the professional training, connected to the show business and the *cultural tourism*, through instructive and specialization actions, guaranteed by the University of Sannio, and *placement* opportunities for the students involved in different training courses (*cultural enterprise*, fund raising, management, cultural marketing, interpreting, web and communication technologies, etc.) guaranteed, as much as possible, by local bodies (the Municipality of Benevento and its Province).

Therefore, fully consistent with the *mission* and the objectives of the Festival, Universo Teatro's target is basically represented by young people between 20 and 30 years old, fond of theatre, more or less experts and educated and refined connoisseurs.

Their motivation to live such an experience comes essentially from the will to compare themselves with their peers who share the same passion for the theatre, and from the university spirit thanks to which they face a journey. The reason that brings them to Benevento is strong and resolute: to perform in order to pit themselves against the experience and the technique of the other groups of artists, to meet new sensitivities and feel emotions. So we are talking about cultural tourists who can be defined as an aware *élite*, at their age.

## 6 Conclusions

The personal involvement of a large group of students from the University of Sannio, who joined the CUT or who were simply interested, for several reasons and in different ways, in the University cultural project, made sure that the word passed easily among the students of the University. The preparation of the event aimed at the highest involvement of the students in this experience: a group directly involved in a *project work* and in a 24h laboratory, carried out in the Faculty of business economics<sup>59</sup>, another group involved in the organiza-

---

<sup>59</sup> The project work took place during the Marketing class of Prof. Maria Rosaria Napolitano, with contributions from Doctor. Alessandro De Nisco, and it analyzed, through the distribution of some questionnaires, interviews and focus groups, the participation and sharing level of the students in the University cultural activities., among which great attention was given to the event Universo Teatro. The lab-training was led by

tion and in the offer of services, through instructive trainings. This last action succeeded only in the Festival 2008: four students were involved, two of them enrolled in Economics and Tourism Management, and two enrolled in Business economics<sup>60</sup>.

In the waiting stage of the event, the interested students served their apprenticeship, involved in a special phase of *pre-fruition*: they bestirred themselves in order to become simultaneously active operators of the project and beneficiaries of the so waited cultural event. It's on this special value of the experience that lies all the organizational system of Universo Teatro. With regard to the training students, the *fruition* expectances are functional to their active involvement in the organization. However, as chosen receivers, together with their University colleagues from all over the world, they will experience it as a possible instructive choice, that can meet their heterogeneous needs: acquiring curriculum experiences, learning, enjoying, socializing, etc..

To stir up the involvement stage, Festival organizers, used a wide range of promotional tools, careful of the graphic details of the advertising materials, the use of colors, the creation of a logo that could elicit an idea of *universality* of the project, and so of the positive complexity, of its offer.

Stage method allows artists as researchers to carry experiments in the domain of entrepreneurship research in general and intentional behaviour in particular.

The Universo Teatro festival is designed for University Theatre Groups coming from all over the world.

The main events and activities of the previous editions can be summed up as follows:

- More than 300 participants from different Italian and European cities, among which Toulouse, Gran Canaria, Irbid (Jordan), Cairo, Haifa, Rome, Salerno, Brescia, Eskisehir (Turkey), Paris, London, Hamburg, Porto, Liège, Vilnius, Sofia, Latvia, Turin, Naples, Forlì, Reggio Calabria, Prato, Milan Venice, Ferrara, as well as the students from the University Theatre Centre (CUT) of the Sannio University;
- 30 performances;
- 1 opening parade with the participation of all groups;
- 6 round tables organized by Benevento and Sannio University;

---

Patrizia Sughì, in charge of the marketing at the San Carlo Theatre in Neaples, on the subject *fund raising*. Both the initiatives contributed to create waitings and expectations on the event. They were training, approach and involvement opportunities of other students in the project

<sup>60</sup> In order to complete their University studies, students have to attend at least 80 hours of apprenticeship, that has the importance to create a contact between the location training location (University) and the work place (public and private bodies, who are disposed to welcome students for a short and practical work experience). The agreements for apprenticeships, connected to the project *Universo Teatro*, were drawn up by the Culture Department of the Municipality of Benevento and by the Solut (limited Company).

- 15 days with theatre workshops;
- 16 parties organized by University associations;
- 1 multimedia room where users could access the Festival’s blog every day and comment performances;
- Web streaming for all the performances;
- “Universo Teatro 2007” prize-awarding ceremony to Judith Malina for the 60 years activity of the ;
- “Universo Teatro 2008” prize-awarding ceremony to Renato Nicolini, one of the top representative of cultural and political experiences in Italy in the last years;
- “Universo Teatro 2009” prize-awarding ceremony to the *Piccolo Teatro di Milano – Teatro d’Europa* – being one of the best representatives of the Italian culture al lover the world;
- “Universo Teatro 2009 – Students’ Jury” prize-awarding ceremony to *Silvio D’Amico* Academy of Dramatic Arts, Rome;
- “Universo Teatro 2010” prize-awarding ceremony to *Black Light Theatre* of Praga;
- “Universo Teatro 2010 – Students’ Jury” prize-awarding ceremony to *Natak Company*, Pune University, India;
- “Universo Teatro 2011” prize-awarding ceremony to Jango Edwards<sup>61</sup>.

During the Festival, participants are required to attend workshops and laboratories during the morning sessions in order to study actors and directors techniques. They will be assisted by experienced and well-known Italian artists. These activities will end with a final *mise-en-scene*.

Many days of amazing activities, of training on performing arts, of guided tours around the city, its monuments and hidden landscapes.

*Universo Teatro* is a festival that develops in some of the most representative places in the city of Benevento. All the shows will develop him in fact in the Town Theater, entitled to Vittorio Emanuele and inaugurated in 1862, that can entertain up to 400 spectators, of which around the half in the stage<sup>62</sup>. But, all the locations of the Festival are to contact with the most important monuments in the city, like *Arco di Traiano* and *Chiostro della Chiesa di Santa Sofia* (recently Cultural Heritage of UNESCO), so who ever will have the opportunity to participate, can admire the cultural goods that it guards.

---

<sup>61</sup> [www.universoteatro.it](http://www.universoteatro.it)

<sup>62</sup> R. Del Prete, *Un teatro per la nuova borghesia. Il “Vittorio Emanuele” di Benevento*, in R. Matarazzo (a cura di), *Risorgimento e Questione meridionale. La vicenda beneventana*, Benevento, Vereja 2010, pp. 431-464

A number of actors well-known at national and international level will be invited to perform in Benevento and to meet students and participants in order to share their life and cultural experiences.

One of the most important moments will be the Round Table, with the participation of all the University groups. This meeting will provide the opportunity to share opinions and ideas on the different experiences; a place where the different approaches to the theatre may be highlighted on the basis of a deep intercultural exchange.

## 7 References

- Del Prete R.: *Universo Teatro*, in: Resciniti R.– Maggiore G. (ed.): *Event experience. Progettare e gestire eventi da ricordare*, Napoli, ESI, 2008, pp. 85-108.
- Del Prete R.: *Un teatro per la nuova borghesia. Il “Vittorio Emanuele” di Benevento*. In: R. Matarazzo (edited by), *Risorgimento e Questione meridionale. La vicenda beneventana*, Benevento, Vereja 2010, pp. 431-464.
- Farolfi B.; Melandri V.(ed.) (2008): *Il fund raising in Italia. Storia e prospettive*, Il Mulino, Bologna.
- Ferrari S.; Resciniti R. (2007): “La gestione degli eventi turistico-culturali nella prospettiva esperienziale”, in *Annali della Facoltà di Economia di Benevento*, n. 12, pp. 257-284.
- Lasalle D., Britton T.A. (2003): *Priceless: come trasformare prodotti e servizi comuni in esperienze straordinarie*, Etas, Milano.
- Pine B.J., Gilmore J.H. (2000): *L’economia delle esperienze*, Etas, Milano.
- Resciniti R.(2004): *Il marketing orientato all’esperienza. L’intrattenimento nella relazione con il consumatore*, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli.
- Simeon M. I. (2007): “Patrimonio culturale e valorizzazione turistica nel Mezzogiorno d’Italia”, in: I. ZILLI (ed.): *Il turismo tra teoria e prassi*, ESI, Napoli.
- Solime L. (2004): *L’impresa culturale. Processi e strumenti di gestione*, Carocci editore, Roma.
- Zanelli L. (2007): *Quando il Marketing crea esperienza*, [www.ghnet.it](http://www.ghnet.it).



Mihály Sári

## Die Intelligenz in den Kleinstädten gestern und heute

### Inhaltsverzeichnis

1	Kurzer Rückblick auf die Geschichte der ungarischen Intelligenz .....	77
2	Auf dem Feld der Politik und der politischen Bildung .....	78
3	Kolosi-Modell .....	79
4	Lohn, Einkommen, Prestige .....	80
5	Fachliteratur: .....	81

Ich habe im Jahre 1986 in Püspökladány Forschungen durchgeführt, um den sozialen, kulturellen, politischen Zustand der lokalen Intelligenz zu eruieren. In diesem Jahr bekam die bisherige Siedlung den Rang einer Stadt. 1987 ist die Studie in der kulturtheoretischen Zeitschrift „Kultur und Gemeinschaft“ erschienen; diese Zeitschrift ist auch heute ein maßgebendes Forum der freien Kultur und Erwachsenenbildung. Nach 25 Jahren wurde ich neugierig und fragte mich: Welche Änderungen im Bereich der lokalen gesellschaftlichen Prozesse lassen sich erkennen?

### 1 Kurzer Rückblick auf die Geschichte der ungarischen Intelligenz

Die „Klasse“ der kritischen Intelligenz erschien in Ungarn Ende des 18., Anfang des 19. Jahrhunderts. Die Kulturtheoretiker stellen die Entfaltung der Intelligenzschicht in die Periode 1772-1848. Dabei unterscheiden sie zwei Phasen.

Im Jahre 1772 erschien in Wien in ungarischer Sprache das Drama „Die Tragödie Agis“, verfasst vom Lieblingsgardisten der Königin Maria Theresia, György Bessenyei. Es ist ein Meilenstein für Ungarns literarische Zeitrechnung. Diese Phase dauerte bis 1825, als im Landtag zu Pressburg ein Husarenkapitän aufstand. Er bot dem ungarischen Volk seine Jahreseinkünfte, um eine wissenschaftliche Akademie zu begründen. Die heutige Akademie der Wissenschaften. Sein Name war Stefan Graf Széchényi. Diese Periode nennt man in Ungarn die Aufklärung. Von hier an bis zur bürgerlichen Revolution (im Jahre 1848) dauerte der Abschnitt der Vollentfaltung der „Kritischen Klasse“, dieser Zeitabschnitt erhielt den Namen „Reformzeitalter“. Im Verlauf dieser siebenzig Jahre bildete sich die sogenannte „kritische Klasse“ heraus. Ihre Mitglieder waren Beamten des „Comitatus“ (des Königlichen Adelkomitates), Honoratioren und Bildende Künstler, Dichter, Zeitschriftenautoren, Philosophen, Ärzte, Offiziere.

Die Intellektuellen haben in Ungarn hohe Wertschätzung gefunden, sie wurden gepriesen als Gesalbte Volksführer, Flammensäule, Moses, Prophet, Apostel etc.<sup>63</sup> Um die Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert und nach dem Ersten Weltkrieg kehrte sich die Messias-Rolle in eine nicht minder heilige Veto-Rolle um. Der Dichter Ady hat als Erster dieses Lebensgefühl der Intelligenz in seinem Gedicht *Wagenstraße in die Nacht* abgefasst: „Alle Ganzen sind zerbrochen; alle Flammen entflammen nur in Teilen; alle Liebe ist geteilt; alle Ganzen sind zerbrochen.“ Der Schriftsteller Dezső Szabó geht noch weiter. In seinem Roman „Das hinweggerissene Dorf“ visioniert er den Tod der Nation, sofern die Geistesschaffenden keine Wege der Erneuerung finden.

Die Klasse der Intelligenz ist dabei in drei Teile gespalten. Einerseits „Urbane“ und „Volkstümliche“, daneben gibt eine breite Schicht der „Loyalen“ im Rahmen des Staatssystems. Alle Teile dieser Klasse werden durch die Parteiideologien beeinflusst. Auch die Volkstümlichen und die Bewegung der Volkssoziologie bildeten ein Lager, um alle anderen Intelligenzschichten der Gesellschaft abzulösen und den „dritten Weg“ zu verwirklichen.

Bald nach dem Zweiten Weltkrieg hat die kommunistische Macht die Intelligenz abgelöst, (Salamitaktik von 1945 bis 1964). Sie meinte, sie habe eine neue, dem Sozialismus treue Intelligenz aufgezogen. Nach dem Strukturwechsel in Ungarn gibt es gelegentlich Rekurs auf die Idee des dritten Weges. Bezogen auf die Situation in Kleinstädten kann aber heute weniger von „Aposteln“ die Rede sein, pragmatisch verstehen wir im Folgenden darunter die Funktionseliten und die Akademisch Ausgebildeten.

## 2 Auf dem Feld der Politik und der politischen Bildung

Püspökladány ist das Zentrum einer Kleinregion mit 17.000 Einwohnern, zu ihm gehören 12 Dörfer. Es ist vom Westen mit Kumanie, nördlich von Hortobágy, südlich von „Sárrét“ östlich vom Hajduckengebiet begrenzt. Es ist ein Verkehrszentrum der Eisenbahn und des Straßenverkehrs nach Rumänien, nach Debrecen und der Ukraine und nach Budapest. Die Bewohner waren 1986 von ihren Berufen her Bauern in der LPG, Beamte bei der Ungarischen Staatsbahn, Arbeiter in den fünf kleineren staatlichen Bezirken oder Genossenschaften. Auf dem Bereich der Stadt befinden sich drei Grundschulen, eine Gymnasium-Fachschule, eine Marxistische Mittelschule, eine Marxistische Abenduniversität, ein Gericht und ein Anwaltsamt, ein medizinisches Zentrum, die Polizei und natürlich die Ungarische Sozialistische Partei mit kleinregionalen und kommunalen Kompetenzen und deren Wafenkörperschaft: die Arbeiterwache. Daneben findet man die Junggarde, den Kommunistischen Jugendverband, Pionierverband und weiterhin kulturelle Institute.

Die Struktur der Gesellschaft ist leicht übersehbar: die Arbeiterklasse und deren revolutionäre Elitgarde, die Ungarische Sozialistische Partei, die mit ihr verbündete Bauerschaft der LPG und die sozialistische Intelligenz, die eigentlich Proletarierintelligenz ist. Die lokale Struktur spiegelt in Kleinstädten das Makrogesellschaftssystem wieder.

---

<sup>63</sup> Baron József Eötvös: Der Notar des Dorfes; Sándor Petőfi: Die Dichter des XIX. Jahrhunderts; ders.: Der Apostel; Endre Ady: Die ungarischen Messiasse.

Im Jahr 1981 haben den aufgenommenen Angaben nach 13% der Lehrer der Grundschule kein Diplom. Im Jahre 1986 dagegen erreichten 63 % das Diplom auf dem normalen Bildungsweg, 39 % bekamen das Diplom über ein Fernstudium, 5,5% im Abendstudium. 7,5 % der Intelligenz haben zwei Diplome vorzuweisen. Im Bereich der politischen Bildung besuchten 10,9% die „Marxistische Mittelschule“, 18,2 % studierten auf der „Marxistische Abenduniversität“, 57 % erhielten an der Mittelstufe neben dem Diplom auch politische Bildung, 10,9 % besuchten die Fachrichtungen der Marxistischen Abenduniversität.

Die Jugendorganisation der USP, die Nationale Volksfront, alle Grundorganisationen der USP und die lokalen Fachgewerkschaften organisierten jedes Jahr politische Weiterbildungen, das heißt: die Schicht der Intelligenz war politisch hochgebildet und überpolitisiert. Ein Drittel der Gefragten gehörten zu drei politischen Organisationen, 15 % wirkten in zwei politischen Körperschaften, mindestens 53,5 % bekleideten eine Führungsposition.

In den Kleinstädten ist die Intelligenz überrepräsentiert. Die „Ländliche Territoriale Entwicklungskonzeption“ im Jahre 1970 und das „III. Ratsgesetz“ im Jahre 1971 gaben dem Abbau des Dorfnetzes eine Dynamik, damit verloren die Kleindörfer permanent ihre Intelligenzschicht, die in Kleinstädte und Großstädte umsiedelte, um in den zentralisierten Instituten ihre Arbeitsstelle zu finden.

Nach dem Systemwechsel Ungarns hat sich das politische Feld in den Kleinstädten radikal verändert. In der Umwandlung wurden auch das sozialistische politische System und seine Bildungsstrukturen abgeschafft, und es entstand eine breite Palette der Parteien. Die politische Bildungsordnung folgte nicht mehr den Parteienformationen, sondern zog sich in die Welt der bürgerlichen Möglichkeiten zurück (Volkshochschule, soziokulturelle Vereine). Das System der ungarischen Parteien wird in den Kleinstädten nachgezeichnet, die Parteistrukturen im Parlament spiegeln sich in der Körperschaft der lokalen Selbstverwaltungen wider. Das sozialistische Gesellschaftsbild wurde durch die Präprivatisierungs- und Privatisierungsprozesse zertrümmert, die Schicht oder Klasse der Intelligenz ist in die neue Gesellschaftsschicht eingegliedert.

### 3 Kolosi-Modell

Blicken wir nun auf das Kolosi-Modell („L“-Modell, Statusgruppe-Modell nach Beruf, Wohnort und Einkommen):

1. *Politiker und Verwaltungsleiter*
2. die durchschnittlichen Arbeiter, Beamten in dem redistributiven Sektor
3. die ungebildeten Arbeiter des redistributiven Sektors, die sich in die zweite Wirtschaft nicht einschalten
4. *private Unternehmer*
5. *latente Privatunternehmer*
6. Kleinproduzenten in dem Privatsektor
7. ungebildete Arbeiter in der zweiten Wirtschaft



8. *Manager und wirtschaftliche Leiter*
9. *Intelligenz und Facharbeiter mit großen Einnahmen im redistributiven Sektor und in der zweiten Wirtschaft*
10. die im redistributiven Sektor und in dem zweiten Wirtschaft betätigten Personen mit mittleren Einkommen
11. Arbeitslose, aus Sozialhilfe Lebende

#### 4 Lohn, Einkommen, Prestige

1986 stellte sich die Situation wie folgt dar:

In Ungarn leben die Staatsbürger gern in eigenem Haus oder in eigener Wohnung, es ist so auch in Püspökladány, wo 66% der Bewohner im Jahre 1986 auch Immobilieninhaber sind. Sie haben sogar in 29 % einen Hobbygarten, 7 % können sich auch mit eigenem Wochenendhaus rühmen. Ihre Häuser sind reich ausgerüstet: Vollkomfort, Kühlschrank, Waschmaschine, Staubsauger, Radio, Fernsehen, Magnetofon, Plattenspieler befinden sich in allen Familien, 11 % der Haushalte verfügen über Klimaanlage, bei 7 % gibt es ein Klavier. Im Moment erwähnt niemand Video und Computer. Man benutzt in 52 % der Haushalte das eigene Auto (Landangabe damals 58 %), das alles zusammen bedeutet einen stabilen materiellen Hintergrund.

Die Lohnkurve im Jahre 1983 zeigt noch eine regelrechte Glockengestalt, sie zeigt eine ausgeglichene Verteilung. Dieses Jahr hat aber auch eine Wirtschaftskrise Ungarn erreicht. Das war die Antwort auf die Liberalisation der Produktion (Wirtschaftliche Arbeitsgemeinschaft, Produktionsleistung erhöhende neue materielle Motivation, Hauswirtschaft), und man sprach im Jahr 1985 über das „ungarische wirtschaftliche Wunder“, aber diese Erscheinung war kurzlebig, wie die Eintagsfliege.

Im Jahre 1986 ist wie der Lohn, auch das Familieneinkommen bei 12-15 % der Familien rasch gestiegen, und die Unterschiede (laut Index) lagen zwischen den schlechten und guten Geldverdienern bei 3, vor drei Jahren bei 4. Das Familieneinkommen wird bei 12 % mit einem Geldverdiener, bei 81 % mit zwei Geldverdienern, bei 7 % mit drei oder noch mehr Geldverdienern erreicht.

Wir haben die lokalen Intelligenzschichten nach Berufen gegliedert, und wir suchten die Zusammenhänge zwischen Lohn und Prestige. Der Arzt, der Jurist, der Ökonom, der Agraringenieur und die technische Intelligenz bilden den gut bezahlten Pol, die humane Intelligenz und die Beamten sind unterlegen.

Auf die Lohnachse projizierten wir die Prestigeangaben, somit kamen wir zu einem überraschenden Ergebnis: Das Einkommen und das Prestige des Arztes und des Juristen, des Ökonomen fallen zusammen, aber der Pädagoge hat ein höheres Prestige als eine finanzielle Achtung, der Beruf „Ingenieur“ wird unterschätzt. Der Erwachsenenbildner, der Bibliothekar liegen nach dem Einkommen und nach dem Prestige tief unten.

Zwischen 1990-2010 haben der Staat und die lokalen Selbstverwaltungen in ganz Ungarn 612.806 Mietwohnungen bzw. Häuser verkauft, diese Immobilien wurden hauptsächlich von den Mietern gekauft. Es geschah auch in unserer Kleinstadt, wo die Intelligenz mit besseren Konditionen nicht nur das Eigentum erworben hat, sondern auch einen qualitativen Tausch verwirklicht hat. Sie haben ihre Häuser – oft über ihre finanziellen Kräfte hinaus – für mehrere Generationen aufgebaut. 82 % der Intelligenz hat ein Auto, 16% der Gefragten benutzen zwei Autos. In der letzteren Zeit verkaufen sie ihre Gärten und Wochenendhäuser, um ihr Haus erhalten zu können. In den neuen Häusern findet man oft Klimaanlagen: 23,5%, Personalcomputer 60%, Laptop 25 %, Palmtop 2 %, Mobiltelefon 176 %.

Zur individuellen Einkommen gehört der generelle Arbeitslohn, als eine wichtigste Angabe der demographischen Indexe. Die Schicht der aktiven Arbeitnehmer ist in 10 Einheiten (Dezile) geteilt. Die ländliche Rate ist im Jahre 2009 im Falle der ersten 10 Prozente der Arbeitnehmer 150.506 HUF, das Einkommen des letzten Zehntels 2.107.197 HUF, das heißt, im Vergleich der Löhne des ersten und des letzten Zehntels macht die Größe des Unterschiedes den Faktor 14 aus. Das tatsächlich verfügbare Nettoeinkommen (alle Einkommen der aktiven Arbeiter) zeigt aber einen Faktor 6. Die Erwerbstätigen der ersten Kategorie kompensieren mit den sozialen Unterstützungen durch Selbstverwaltungen, den Staaten sowie mit dem Einkommen der zweiten „schwarzen“ Wirtschaft (Produktion in Kleingarten, in Viehhaltung um das Haus).

In welche Kategorie gehören die Geistesschaffenden in der Kleinstadt von Püspökladány? Man kann auf diese Frage eine vorläufige Antwort geben.

Die Juristen und Ökonomen führen die Lohnliste an, die Ärzte fallen fast bis zum Lohnniveau der Pädagogen zurück. (Kein Wunder, dass die Ärzte Ungarn massenhaft verlassen.) Die Agrar- und technische Intelligenz nahm an der Privatisierung teil, und sie hat die staatlich-genossenschaftlichen Eigentümer der Nation erworben. Sie hat die Chancen des Systemwechsels – zum Nachteil der humanen Intelligenz – genossen. Unter den humanen Geistesschaffenden haben sich noch die Andragogen, Erwachsenenbildner erhoben – die Kulturmanager haben, wie im Bereich der gesellschaftlichen Arbeitsteilung, so auch auf dem Feld des Prestiges ihre Position positiv verändert..

Während des Sozialismus war die Intelligenz mit spezifischen Zügen gut umgrenzt, heute findet man sie zergliedert, langsam formen sich die Typen – der „policy elite“ und der „political intellectuals“, man muß sowohl lokal als auch ländlich die Umwandlungsprozesse und deren Umstände erforschen.

## 5 Fachliteratur:

Matolcsi Lajos: Püspökladány kulturális élete egy felmérés tükrében, utalással a tennivalókra. Múzeumi Kurir, 1983 /42.sz.

Köpeczi Béla: A magyar kultúra útja. Kossuth Könyvkiadó, Budapest,1986.

Andor Mihály- Hidy Péter:Kazincbarcika. Kultúra és Közösség, 1986/1.sz. 19-69.p.

Pelle János: A diplomák inflációja. Budapest 1986.

Némedi Dénes: A népi szociográfia 1930-1938. Gondolat Kiadó, Budapest,1985.

Sári Mihály: A szellemi dolgozók helyzete egy alföldi kisvárosban. *Kultúra és közösség*, 1987/2.sz. 53-66.p.

Szabó Dezső: *Az elsodort falu*. Csokonai Kiadóvállalat, Debrecen, 1989.

Tóvári Judit: *Az elit Miskolc város társadalmában*. Stúdium Kiadó, Nyíregyháza, 1997.

Katarzyna Plebańczyk

## Watching culture: the role of cultural studies in view of changes in culture management in Poland

*Abstract: Recent years have seen dynamic growth in the number of researches in culture. Thanks to them, more is known about the cultural market. Institutions / cultural organizations are increasingly conducting a dialogue with their customers, meet their needs.*

*At the macro level increases the number of tests is used to build the knowledge, the creation of a development strategy, or vision of cultural policy. At the micro level serves institutions and organizations of culture.*

*The article describes the Polish most important types of research with their strengths and weakness like:*

- *Central Statistical Office research*
- *Commissioned research*
- *Grant programs for research in the culture - in Poland there are very few*
- *Research related to work on strategy*
- *Research associated with project co-financing from EU and national funds*

*The author wishes to establish a comparative discussion, a dialogue on the role of studies in culture in a much wider dimension.*

### Content

<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>84</b>
<b>2</b>	<b>Culture management in Europe: towards a new understanding of culture .....</b>	<b>84</b>
<b>3</b>	<b>The Situation in Poland .....</b>	<b>86</b>
	3.1 Official statistics .....	89
	3.2 Other studies .....	92
	3.2.1 Obserwatorium kultury .....	92
	3.2.2 Culture 2007 – 2013 .....	93
	3.2.3 Structural funds .....	94
	3.2.4 Designated subsidies .....	95
	3.2.5 Scientific research .....	96
	3.3 Micro scale .....	96
<b>4</b>	<b>Conclusions .....</b>	<b>99</b>
<b>5</b>	<b>References .....</b>	<b>100</b>

## 1 Introduction

In recent years, we have seen a dynamic increase in cultural studies. It is extremely difficult to distinguish between these studies that focus on culture in the symbolic meaning from those that deal with culture within the functional meaning – the second type is always significant not only for the management of culture, but also for the understanding of its essence. When we talk about opinion polls, participation studies, when we analyze cultural offer, they are relevant to culture management in many aspects - from analysis of needs and tastes (demand), through analysis of the offer (supply), to a broad discussion on the impact on development of people and society.

Thanks to such studies, we know more and more about the market of cultural services. Institutions/ cultural organizations more and more often conduct dialogue with their customers and meet their needs.

At the macro level, studies are used to build knowledge, create a development strategy or a vision of cultural policy. At the micro level, they directly serve cultural institutions and organizations.

I also think that some observations are universal and apply to other countries as well. My aim is the wish to establish a comparative discussion, a dialogue on the role of studies in culture in a much wider dimension.

In this text I would like to present the situation in Poland.

## 2 Culture management in Europe: towards a new understanding of culture

Since the 1990's, one can observe attempts to approach in numbers culture at European Union level. They are related, among others, to the needs of statistical convergence conducted by the Member States.

The result of numerous expert meetings was a resolution regarding promotion of statistics in the area of culture and economic growth, issued by the Council of Europe in 1995. In 1997, the Leadership Group on Cultural Studies (LEG) was established, which, in 2000, was changed to the working group of the European Statistical Office (EUROSTAT). The group created a definition of the cultural sector – an assumption was made that activities in the cultural sector are related to preservation, creativity, production, promotion, trade and education in all goods and cultural services in the following areas:

- Cultural heritage;
- Books and press;
- Visual arts;
- Architecture;
- Archives;

- Libraries;
- Performing arts;
- Audio and audiovisual media/multimedia (<http://epp.eurostat.ec.europa.eu/>).

The cultural sector defined in this way concerns many areas of socioeconomic life, and it is not comparable to any particular economic sector.

In 2002, the European Parliament issued a Resolution, urging the European Commission to carry out a detailed study of the cultural industries sector in Europe. The result was a comprehensive study on the economic dimension of the cultural sector in Europe, conducted by the consulting company Kern European Affairs (KEA) in 2006 (commissioned by the Directorate General for Education and Culture). An attempt was made to re-define culture and intentions of the economic value of the sector (KEA, 2006).

The KEA study, taking into account new “areas” of culture, introduced a division into:

1. cultural sector – traditional areas of art and cultural industries, whose results are purely artistic, such as visual arts, performing arts, heritage, film and video, television, video games, music, books and press;
2. creative sector – encompassing ideas and actions which use culture as an added value in production of non-cultural products; these are: architecture, design, advertisement and related industries (computers, mobile phones, MP3 players, etc.).

Thanks to this study, it became possible to show employment, share in the EU GDP and economic growth in the sector of culture and, in consequence, prepare guidelines for the strategy of the cultural sector. In 2007, the European Commission presented its standpoint on cultural policy in the publication entitled “European Agenda for Culture in a Globalizing World”, commonly known as the European Agenda for Culture (<http://ec.europa.eu/culture>).

The document indicates three main objectives comprising the cultural strategy:

- Promotion of cultural diversity and intercultural dialogue;
- Promotion of culture as a catalyst of creativity under Lisbon strategy;
- Promotion of culture as an important element of international relations of the EU.

The European Agenda for Culture, whose activities can be observed on an ongoing basis, clearly determines priorities of the EU cultural policy. Within the scope of the Agenda, there are working groups which focus on:

- Conditions of mobility of artists and other professionals in the cultural field;
- Potential of cultural and creative industries;
- Mobility of collections and activities of museums;
- Synergies between culture and education;
- Statistics in culture (with EUROSTAT)

As a result, a broad approach to culture was sanctioned, encompassing the traditional forms of activity, as well as all the free time/ creative industries. It was showed that culture constitutes a very important branch of economy and has important impact on development of states and their GDP.

All activities undertaken by the Agenda are aimed at showing the importance of the cultural sector for the economy of the entire EU, as well as its individual Member States.

### 3 The Situation in Poland

Since the regime change in 1989, many reforms were carried out that have significantly contributed to bringing Poland closer to other European countries. The only sector which has not been reformed yet is culture.

Successive governments have announced major reforms in culture, legislative actions and determination of clear and precise rules for the functioning of the sector and establishment of a transparent management system.

Nevertheless, only small changes were introduced to the existing system – no comprehensive reform has been conducted. Many projects were prepared, both by the administrative authorities and as grassroots initiatives, but none of them has been implemented.

During this entire period, studies and monitoring in culture have been severely neglected. As a result, every government, attempting to introduce reforms, had to start from scratch, trying to reinvent the wheel.

Poland's accession to the EU forces changes in the management of culture. That is why many strategic documents were created, including the National Strategy for Development of Culture [NSRK 2004, 2005], along with supplements binding until 2020.

The diagnosis prepared for the needs of the strategy brought to light some of the problems of today's culture. In the document, we can read that:

- Public expenditure on culture in Poland is too low; there are very large differences between regions;
- Major problems on the macro-scale are: “sectoral” approach to culture, inconsistent and incomplete statistics in the area of culture, as well as excessive decentralization of some areas of culture;
- There is a lack of strategic management in culture, and focus on operational management only.

All of the above mentioned items are of great importance for studies in the sector.

When we are talking, in this context, about management of culture in Poland, it is necessary to emphasize three aspects:

- The Polish system relies, primarily, on the administration of state. Principles of conduct of cultural activity are determined in an act which does not grant a right to conduct of cultural activity to entities other than public ones. As a result, all organisations function-

ing outside of the public sphere cannot obtain the status of a cultural institution – e.g. a private theatre can operate as a form of business activity or as an NGO; there is no formal title to use the name of a cultural institution or use the statutory regulations characteristic for cultural activity.

The effect of this is general neglect of cultural activity in the non-public sphere. This is the attitude of the public administration, e.g. the well-known case of not inviting the representatives of NGOs to the session of the Congress of Polish Culture in 2009, whereas it is estimated that  $\frac{3}{4}$  of them conduct cultural activity (the Congress is an important national event organised irregularly, once every couple of years, for the purpose of bringing together various organisations, exchange of ideas, working out of a common approach to the cultural sector and determination of directions of development).

This neglect is also visible among cultural institutions which believe that any activity other than public does not constitute competition for them.

- The Polish system relies on institutional culture. Artists, creators of cultural projects and culture operators have to be bound by some institutional form – only then they can count on support.

Artists criticize the existing system accusing it of restricting creative freedom and the necessity of competing with companies which specialize in submission of applications for co-financing. All of this was voiced quite explicitly by Grzegorz Kowalski, professor at the Academy of Fine Arts in Warsaw who said that: “these are hunters of subsidies, who have mastered the manner of applying for funds (...). And very rarely valuable art and new things emerge from it. In reality, they do not create anything.” (WWW.culturecongres.eu).

This system also features exceptions, e.g. the Cracow commune has been implementing the programme of supporting artists for many years, providing them with studio/ workshop space.

- In spite of certain ignorance of public authorities with respect to the non-public sphere, in the recent years a lot of meetings were organized during which modern culture was discussed in a very broad manner.

This paradox shows that in Poland, two worlds exist in parallel: public culture, i.e. cultural institutions managed by public administration and non-public culture, not described in detail anywhere (foundations, associations, NGOs, individual artists).

Broad understanding of culture promoted by the Agenda is challenged in Poland. There are many discussions and conferences devoted to cultural industries, creative industries and free time industries. However, this does not fully correspond to the division proposed by KEA – we are still within the sphere of what was called the traditional sector by them. One can even risk a statement that the terms referred to above contain everything that is not the institutional public culture, but we are still very distant from inclusion of, e.g., architecture or advertisement into culture.

Broad understanding of culture was promoted during the recent European Culture Congress which took place in September 2011 in Wrocław as a flagship cultural event of the Polish presidency in the EU.



The leading theme of the Congress was the slogan *Culture for Social Change*. The Congress brought together people related to culture in various ways – representatives of the EU bodies (European Commission), Polish government (Ministry of Culture), scientists from many countries and artists. Many meetings, discussions, workshops were held, as well as performative activities were conducted. Many issues were discussed; some of them, significant from the point of view of this text, are listed below:

- role of culture and economy in development of Europe;
- role of state in development of culture;
- culture vs. free market;
- European Capitals of Culture project.

One of the panels was devoted to relations between cultural activity and its public support (debate *Dangerous Liaisons*, 09.09.2011). The following persons participated in the discussion: Chantal Mouffe from the University of Westminster, Zbigniew Libera – a multimedia artist, Fatos Lubonja – a writer and a journalist, Pius Knüsel – the director of the Swiss Foundation for Culture Pro Helvetia, Tomislav Medak – a philosopher, social activist and culture operator.

The starting point was a look at culture from the point of economy, where, according to persons preparing the debate, culture is not much different from industry; the same laws of supply and demand that govern the free market economy apply to it. In the language of economy, books, works of art, films or performances are products doomed to commercial success or failure.

As a side note, it is necessary to add that the approach of economy to the issue is not completely explicit: the economics of culture, the study of phenomena and economic regularities occurring in culture clearly differentiate between culture in the sense of creating values and cultural industries, which are subject to the laws of market (Baumol disease – deriving from the name of W. Baumol).

Participants of the debate undertook the thread of the state's role in organization and financing of cultural activity. The debaters agreed with respect to the necessity of introducing a greater social control over operation of governmental authorities which support primarily formalized and institutional cultural activity. The current approach is, according to them, incorrect; it shows that the emphasis on the part of public authorities is mainly on the marketing of culture, on the game of supply and demand.

Making further use of economic categories, it is necessary to draw attention to the fact that market rules rely on reliable analyses and diagnoses. No business is going to introduce a product to the market until several analyses and simulations were completed. Is the same possible in culture? In cultural industries – yes (Americans can sell worst films with the use of market tools). Introduction of a new “cultural product” within the meaning of art is burdened with excessive risk. It is possible to minimize it when one is prepared for it, when the market is known (along with tastes of recipients) and changes are being constantly monitored. This is the aim of cultural studies.

Among most important types of studies conducted in culture are:

- statistical studies conducted by official authorities dealing with collection and processing of statistical information;
- other quantitative (statistical) studies in the form of projects commissioned or implemented on the basis of competitions;
- scientists research;
- studies related to the prepared applications for financing of projects from EU funds.

With the exception of the last point, all these forms occur both on the macro and the micro scale. I would like to discuss briefly the individual forms in the context of the Polish market.

### 3.1 Official statistics

The basic cultural database in Poland is created by the Central Statistical Office pursuant to reports submitted mainly by public cultural institutions. It is necessary to add that public institutions established in the recent years are not always required to submit such reports; therefore, the database is, in principle, incomplete.

In spite of this, the Central Statistical Office has the largest database pertaining to culture – it publishes a yearbook devoted to culture and in 2009 an agreement was signed between the President of the Central Statistical Office and the Minister of Culture on commencement of inter-departmental cooperation in the area of cultural studies. The effect of this agreement is establishment of the Culture Statistics Centre (*Ośrodek Statystyki Kultury*) with its registered office in Cracow.

Its purpose is implementation of national activities in the area of cultural statistics, including:

- provision of interested entities with statistical data regarding the sphere of culture;
- preparation and conduct of methodological work and statistical studies in the area of culture;
- preparation of methodological principles of studies in the area of cultural statistics in cooperation with relevant departments of the Central Statistical Office, universities, public administration offices and other institutions operating in the area of culture;
- co-participation in preparation of a programme of statistical studies of public statistics in the area of culture;
- studies of demand for data and statistical analyses in the area of culture;
- preparation of analyses and statistical publications in the area of culture;
- cooperation with institutions in the country and abroad dealing with cultural statistics ([www.stat.gov.pl/krak/](http://www.stat.gov.pl/krak/))

Internet sites feature results of commissioned studies, e.g. regarding culture in the Malopolska Province, conducted for 2008 and 2009 – unfortunately only in fragments.

Collection and preparation of data is a very slow process (we are in the second half of 2011, whereas the available data refer to 2009) and not adjusted to modern times (which has very significant consequences during, e.g., applying for an EU subsidy).

The system of collecting information almost exclusively from the public sector poses a significant problem and a challenge both for the Central Statistical Office and the Polish government.

The Polish Ministry of Culture does not collect and does not make available information about various forms of conducting cultural activity (excluding settlement of co-financed projects); it does not even make information about the public sphere of culture which it manages available. Divided between the decentralized public administration bodies, cultural institutions are only featured in registers maintained by their organizers.

As a result, in Poland there is no uniform database regarding culture or even a list of public cultural institutions. Performance of such a task seems to be quite easy – it is sufficient to list links to databases of individual levels of public administration. The fact that it is possible to prepare such a database is confirmed by databases made available by certain industry platforms, e.g. e-teatr ([WWW.e-teatr.pl](http://WWW.e-teatr.pl)) or the new project Obserwatorium Żywej Kultury (this project is discussed in a further part of this paper).

Poland also does not have a consistent methodology related to collection and processing of statistical data. Many countries struggle with the same problem. For some years now, EUROSTAT has been trying to find its bearings in the new, economic approach to culture. At the international conference devoted to culture economics ([WWW.kulturasielicyz.pl](http://WWW.kulturasielicyz.pl)) Philippe Chantepie from the French Ministry of Culture, acting as the representative of the EUROSTAT working group, presented hitherto achievements in this issue encompassing a map of approx. 60 areas of cultural activity. The enterprise is huge and evokes various opinions, as every manner of forcing culture into a stiff frame. From the moment of establishment of the Agenda, the work on methodology of statistical studies has been resumed.

As I have mentioned earlier, the Central Statistical Office collects information almost exclusively about the public sector of culture. Therefore, the entire sphere of cultural activity functioning outside of this area is not included in statistics. The problem refers to private forms and NGOs. Culture from outside of public sphere can be found in statistics solely on the basis of codes entered by entrepreneurs who register business activity. It is also necessary to bear in mind that the system features only codes entered in the first position (and several dozen codes may be listed). Disregarding the multi-industry nature of registered businesses, if conduct of cultural activity was entered in the second or third place, the entity will not be identified in the system as an entity conducting cultural activity.

Therefore, it can be seen that the problem of statistics is not only the manner of information processing, but also simple calculation of organizations operating within the area of culture.

The problem of building the database has been discussed at the Congress of Polish Culture in 2009. The Ministry of Culture commissioned preparation of reports on individual sectors of culture (within the meaning of the public sector and the traditional sector, with slight exceptions).

Studies conducted for the purpose of reports relied mainly on statistics. They revealed all defects of this system, e.g. the well-known issue of calculating the number of museums in Poland. Every authority accumulating data on this subject had a different number of listed entities – the differences amounted to 300 and resulted from methodological approach.

The cinema market used to grapple with the same problem in the past. At the moment of popularisation of multi-auditorium cinemas, the question emerged whether the indices should refer to the number of cinemas or the number of auditoriums. Depending on the needs, concepts were changed. This led to huge terminological chaos – as a result, when any data from this sector appear, they are usually provided with a commentary whether they refer to cinemas or cinema auditoriums.

Slightly against their intended purpose, the above-mentioned reports prepared for the Congress emphasized tardiness of the system for processing statistical information. During the Congress (2009), it turned out that the diagnosis resulting from data for the year 2007 was completely wrong. As a result, recommendations prepared by the authors caused laughter of the participants – the issue referred to attendance at shows. At the moment of publication of the report, the situation was completely different – the facilities recorded a significant increase in attendance.

I think that pros and cons of processing statistical data in an official manner are similar in every country. In the context of Poland, it is possible to summarize them as follows:

Pros:

- existence of a statistical obligation;
- perception of the necessity of collection and processing of statistical data by establishment of a special unit dealing exclusively with culture.

Cons:

- data is incomplete even with respect to public institutional culture;
- absence of NGOs and companies operating at the culture market in the database;
- entering only the form of activity to the system (on the basis of the first statistical code provided);
- slow rate of information processing;
- random presentation of study results, no access to complete studies and forms.

### 3.2 Other studies

At the very beginning, it is necessary to state that in Poland there is no systematic monitoring of cultural activity. Due to this, there are no funds for them - even though all administrative authorities declare otherwise. In principle, this issue is debatable.

However, one cannot talk about conscious management without a reliable analysis of the existing status, without examination of the needs and expectations of various environments. The consequences are haphazard actions and risky decisions on live material.

The environment related to culture has adapted surprisingly well to the existing conditions. This was conducive by the process of decentralization, implemented from the moment of change in the political regime. Thanks to this, majority of competences with respect to culture management was transferred to the local and regional level. On these levels, authorities perceive the need of conducting studies and analyses and are able to find funds for it more and more often.

Both the commissioned studies and the studies that are implemented as a result of obtaining a subsidy (earmarked subsidies, competitions) have similar features. The first and the most important feature is the fact that, in general, their nature is quantitative, and they show the statistical average. Qualitative studies are conducted in Poland very rarely, even though the need for such studies is expressed more and more often.

In order to put the examples provided below in order, I will discuss them separately.

#### 3.2.1 Obserwatorium kultury

The programme co-financing studies in culture under the name of *Obserwatorium kultury* is implemented by the National Centre for Culture (previously within the structure of the Ministry of Culture) and has a budget of only EUR 226,000 (it has existed since 2009). Bearing in mind the scale of needs, this is very little. Organizers of the subsidy competition have to choose between large projects with greater budgets, and a greater amount of smaller ones.

Projects eligible for the Regulations in 2011 included:

- Study projects in the area of culture economics (including, in particular, culture industries), cultural policy, participation in culture, cultural needs and cultural statistics;
- Diagnostic projects and evaluation projects regarding entities operating in the sphere of culture, referring to cultural activity conducted by such entities;
- Activities used to promote results of studies and analyses, as well as the current state of knowledge from cultural economics (including culture industries), cultural policy, participation in culture, cultural needs and cultural statistics via scientific conferences and symposia and scientific publications and other reviewed publications ([obserwatorium-kultury.nck.pl](http://obserwatorium-kultury.nck.pl)).

Potential beneficiaries of the programme were limited to:

- associations;

- foundations;
- cultural institutions, excluding these for whom organizer and co-organizer is the Ministry of Culture.

Research units which have best competences for the conduct of research have also been excluded from the programme.

The great problem which is division of a small budget is shown in the completion documents, e.g. in 2011, for 99 submitted applications, only 16 received co-financing. Since 2009, the amounts which the programme has at its disposal and the number of awarded subsidies have been steadily decreasing.

The open competition, as a result of which 16 research projects (in the scale of Poland with 38 million inhabitants) receives co-financing, is indeed very little.

The programme assumes the form of co-financing, whereas subsidized projects have to be implemented and completed within a calendar year. This means that funds awarded for research (in 2011 in May) have to be accounted for by the end of the same calendar year – this clearly shows the scale of projects which are possible for implementation.

In spite of all the drawbacks of this system of subsidies, it still remains basically the only open form of financing cultural studies.

In line with programme assumptions, information about the awarded grants and results of conducted studies (fragments or entire reports) are made available at the Internet sites of the National Centre for Culture. Therefore, it can be stated that a first database on studies in culture is being created.

### **3.2.2 Culture 2007 – 2013**

Some attention should be given to the EU programme Culture. This year's recruitment in Area 3.2 devoted to studies on European cultural policy ends in October. Requirements set for applicants are similar to the entire programme – international cooperation is important (at least three partners), own share in the project up to 40% of eligible costs.

Analysis of implementation of this programme in Poland leads to the conclusion that little is known about projects that received co-financing. There is no such list on Polish Internet sites, but there is also no such list at the site of the European Commission – even though it is possible to find information about projects co-financed in other areas of this programme (<http://eacea.ec.europa.eu/culture/funding/2009>). Among such projects is Monitors of Culture - initiative of the ENCATC working group Cultural Observatories and Information and Knowledge.

In the Polish programme documentation (leaflets, brochures, descriptions of good practices, etc.), there is not a single description of a research type project.

The programme assumes implementation of large international projects. This requirement, combined with evidencing own contribution, is a huge challenge for the Polish cultural sector.

### 3.2.3 Structural funds

Many programmes in Poland include the word “research” only in their names. Here, I mean programmes funded from structural funds. They offer the possibility of undertaking research, but at the same time they influence the culture marketing (usually, it is all about the implementation of research needed for economic purposes with the use of modern equipment, technology, patent coverage and emphasis on direct commercialization of results).

Unfortunately, these rules cannot be used at the market of services, not only cultural ones.

Among less direct forms of subsidizing research in culture, it is necessary to include structural funds and emphasize that research, in general, can become a part of a bigger project. I can list a few examples here; however, I would love to focus on a particular one that I have been participating in; it is called “Culture: Our Business”. The official beneficiary is the Foundation for the Cinema Development. This project (it was started in August 2011 and will last two years) encompasses the following elements: training for cultural managers, an internet platform bringing together organizations, institutions and people involved in the market of culture, as well as performance of research, the results of which will be presented during the international conference.

The programme itself puts certain limits on the applicants (yet, it provides the finances). It is directed mainly towards the local/ regional job market with particular concern for implementation of horizontal policies (sustainable development or leveling of opportunities). That is why the basic and the most important part of the project is the workshop allowing to help in creation of managerial competences. The workshops were drawn up in two annual cycles, and they are aimed at students and Ph.D. students whose study majors are related to creative industries.

An activity combined with the programme is creation of a platform which will allow for exchange of ideas (a forum), share of experiences (as a database of good practices), cooperation and finding of other partners needed for projects. The platform will serve to find new contacts in the field of creative industry – including active partnership of scholar units ([www.kulturaibiznes.com](http://www.kulturaibiznes.com)).

A report supplementing the project will show areas of activity at the market of cultural services and the specificity of the cinema market in the Malopolska Province (customers’ expectations, possible development trends/ directions).

The discussed example proves that even when there is no possibility to have funded research, research can still supplement other projects.

There are more such examples. The importance of research completed as a part of other projects is even greater because it assists basic activities. Apart from that, it can be widely used. The above mentioned research project was consulted with the authority of the Malopolska Province and will be used to complete the regional innovation strategy.

### 3.2.4 Designated subsidies

Besides the above described funded programmes, there are other possibilities of funding research.

These are funds found and offered by the public administration for a particular research aim – they are called designated subsidies. They are not given away on the basis of a competition. Parties interested in getting them – i.e. public administration, local authorities or regional ones contact specific research units.

The mutual trust or the unit's prestige is vitally important here.

It rarely happens that the initiative comes from the administrative side managing culture and that this side prepares the premises of a research project and then looks for a contractor. Usually, it is the research units' initiative, or the initiative of companies dealing with market research or particular people.

It results from unrealized needs, lack of cooperation between different groups and sometimes it is even the fear of facing such responsibility.

Therefore, these studies have the form of analyses and expert opinions.

Recently, one of the most advertised projects of this type in Poland is Observation of the Living Culture – a research project carried by the National Culture Centre by the group of Warsaw University scholars and the community called Klon/Jawor (the community included a part concerning the culture in its own, bigger project *Moja Polis*). It is a system of gathering and then drawing up and creating new indicators of culture status that are subsequently made available publicly via the Internet. The project is meant to supplement official statistics. It is based on national and regional databases, either already existing or specially made for the needs of the system (WWW. <http://obserwatoriumkultury.nck.pl>).

Also, widely known in Poland, is the Local Analysis System called SAS (it has been constructed continually since 1996).

It is a system monitoring management quality, serving the city, borough and district representatives; it is a database of knowledge about conditions and results of implementation of public tasks. As its aim, SAS included supplementation of public statistics by:

- collection and preparation of new data;
- possibility of independent analysis of data by every city (borough, district)
- presentation of yearly reports summarizing the state and the tendency of changes in researched areas/ problems ([www.sas24.org](http://www.sas24.org)).

This monitoring service system is mainly built up on the basis of data collected through surveys (and thus alternative possibility to the official statistical system). Culture data has been in the system since 1999 and has been updated every year since then.

As a database meant to be used by local authorities, SAS collects and uses only information concerning public culture, organized and financed on the local level.



The described examples are in the statistic research category. Apart from them, there are many other studies commissioned by local authorities with the emphasis on effectiveness and preparation of a development strategy. A research-analytical project, whose main aim was multi-faceted efficiency diagnosis of 21 cultural institutions, is a good example here. This project was organized by the Malopolska Province authorities (PublicProfit Ltd., 2008). This research was performed in opposition to SAS monitoring, which is accused of being “heartless” and manipulating data. Apart from results and recommendations, it has proved that no matter who leads the research (whether it is a company or a research unit), the competence is vital – which means that both the methodological potential and a knowledge of local conditions are equally important.

Studies commissioned by administrative units are strongly directed to the customer’s needs; they serve internal purposes and are rarely available to the public.

However, Poland’s accession to the EU made performance of such studies possible. In the last few years, development strategies have been carried out both on the national and local level. They are supported by analyses and diagnoses of the present state relying on experts’ analyses and thus cause the need to have such documents available.

### **3.2.5 Scientific research**

The purpose of this text is primarily to look at these types of studies that have direct impact on practice. Much of them there are scientific research. Central or local authorities very keen to support the authority of universities or research units. In most of the research groups are scientists.

But remember that there are a number of studies which show no direct relationship with the practice.

Scientific studies affiliated to the universities are rather observational - analyze and describe the world and phenomena occurring in it.

Very often, towards a describe the culture in the context of the symbolic, not functional.

### **3.3 Micro scale**

In spite of lack of system solutions (e.g. determination of principles for implementation of cultural policy, establishment of a durable legislative system), entities operating in the area of culture have adapted to the existing conditions. In the case of public institutions, these are frequently people who experienced the shock treatment in the 1990’s when they were forced to implement, for the needs of culture, solutions that were completely strange to them; they had to experiment on live material. Paradoxically, in the course of time, it turned out that they are better adapted to the new reality than the system in which they function.

Recent years have opened a path for new generations that learnt the theory of management and subsequently tried to find their place in the map of culture – thence the huge number of NGOs – Poland has over 75 000 registered associations and foundations. Most of them operate in sectors related to culture, recreation and tourism (KLON/ JAWOR 2008).

Recent years also showed a change in the approach to management on a micro-scale.

This is clearly related to Poland's accession to the EU and opening of structural and community funds. Institutions and organizations more and more often look for external funds to implement ideas, missions and to become actually competitive. This shows that public culture is going through another stage in the hierarchy of needs; the institutions are looking for the possibilities of implementing their own ideas. This refers to these institutions which have the need of doing something more than just preserving their *status quo*.

When writing applications for project co-financing, cultural entities are using results of studies conducted on a wide scale and generally available (e.g. they make use of official statistics). It happens very rarely that the need for project implementation is justified by studies conducted in the environment of potential recipients.

This happens due to several reasons. The first of them is absence of long-term development strategies in public cultural institutions. Willing to use EU funds, cultural institutions have to start thinking strategically, which relies on a vision of development of the institution, on formulating a mission. These basic aspects of management are neglected by cultural institutions, whereas in all EU programmes, a project that wishes to obtain co-financing has to show not only the activities that will be undertaken, but also their purpose, show the relationship with relevant provisions of the institution's development strategy and other general and sector strategies, present ideas for managing project products in the future and not only during project implementation, show analysis of public needs confirming viability of undertaken activities.

Even if this premise is intrinsically just, problems start to emerge with terminology and provisions. Requirements set for projects financed from EU funds caused outrage in the milieu.

This refers to introduction of the EU newspeak to every area of cultural operation. It becomes most acute at the meeting point of culture as an activity with administrative and official procedures. Therefore, such aspects as creativity and innovativeness being used as evaluation criteria raise doubts.

Very few artists have the comfort of functioning without external funds, whereas when they have to look for financing for implementation of their ideas, they encounter priority evaluation criteria – this is a vicious circle. Sometimes, this is only the issue of describing the idea (creating a project), maintaining it within the reins of today's EU newspeak and following George Washington's saying that "who does ordinary things in extraordinary way attracts the attention of the world."

However, problems emerge in the context of quantification of culture. Requirements posed for projects which apply for co-financing require conduct of thorough analyses which lead to, *inter alia*, construction of indices – number of employees, number of works of art created as a result of a project, planned number of participants of a cultural event. It seems that, contrary to all appearances, quantification as such is not a problem, but emphasis on the fact that the numbers are as high as possible. Therefore, it is difficult to be surprised that milieus of artists are revolting against such solutions.

Another issue is the fact that, in spite of the great number of conducted studies, institutions/ cultural organizations have nothing to rely on. They lack resources in order to evaluate which studies are valuable; they often simply do not have access to them. And, as I mentioned earlier, such institutions do not conduct studies on their own.

They do not possess funds and sufficient competences. Studies implemented by institutions are usually simple, conducted internally, within the scope of professional obligations of marketing department employees. Most frequently, they refer to statistics of participation; sometimes, they are simple opinion poll. Results are presented in the form of statistics of answers to a given question and in a graphic form.

However, it is worth emphasising that when a cultural institution decides to implement a research project, it has direct translation into its management. As a positive example, I would like to present a study that I implemented upon the order of the director of Stary Teatr in Cracow in 2002. It referred to perception of the theatre among its recipients and was an opinion poll on the functioning of this particular institution. The approach of the director to the issue was, for that time, innovative. He was not afraid of critical voices and extended his hand to his viewers in a fully aware manner.

The recipients were also asked about what they like and what they do not like; they had the possibility of expressing their opinions on very different subjects. With the use of completed questionnaires, they indicated the directions of managing this institution. The greatest positive aspect of the poll was implementation of recommendations – for example, small and large renovations were performed in line with suggestions, times of performances were changed in order to enable people to come back home more easily.

Each of the presented forms is conditioned by specific needs. They result from a certain type of obligation, e.g.:

- Statistical obligation (conducted in the scale of the country, uniformisation of statistics within the scope of Eurostat);
- Obligation to adjust to the EU laws and standards (including implementation of European Cultural Agenda, construction of state development strategy);
- Obligation resulting from regulations of subsidy programmes (e.g. diagnosis and analysis of project recipients based on polls)

on the other hand, they result from real needs, analysed on a micro-scale:

- More and more often cultural institutions/ organizations try to think in the context of strategic development;
- Institutions want to meet the needs of recipients – therefore they undertake a dialogue with the recipient.

## 4 Conclusions

Summarizing the above divagations, it is possible to indicate basic barriers for the conduct of studies in culture. They include:

- Reliance of cultural activity primarily on public institutions – the consequence is both lack of knowledge about the functioning of the non-governmental system, and lack of management instruments in this sector;
- Lack of awareness and limited knowledge on the need of polls and possibility of their use for development of institutions or creation of instruments for management of culture. Lack of awareness leads, in consequence, to very limited budget on studies in culture in general;
- Narrow thinking about culture – parties that order polls want to obtain information related solely to areas of interest to them; there is no willingness to cooperate among various public administration bodies;
- For potential interested parties, only the poll sample is important, leading directly to qualitative studies and creation of statistics;
- Separation of conducted studies from the market of “theoretical diagnoses of the status of modern culture are multiple – however, for many years they have not been tested in Poland empirically (B. Fatyga 2008). This is the thread which was not developed in this text, as I wrote earlier.

When determining basic barriers, one can attempt to determine which studies should exist in culture.

- First of all, these should be comprehensive studies, encompassing a wide range of various forms of cultural activity;
- Continuous. Constant monitoring of cultural activity is necessary both for every institution and in a wider context;
- Quality studies, even though they do not look good in statistics, should function upon equal rights with quantitative studies;
- Culture is created for its recipients – therefore, it seems necessary to conduct not only monitoring and observations, but also opinion polls and studies on cultural needs.

With this approach, cultural studies may be used in a specific manner. They may serve development of an institution, an organization – this is the first step in the direction of strategic thinking, creation of plans; this is a chance for promotion of institutions and construction of good PR, a chance for finding oneself in the public space.

For public administration bodies, they create the possibilities of building knowledge, offer a basis for undertaking activities, serve creation of a modern cultural management system where there is sufficient place for dialogue between the artist and the recipient and for reactions between supply and demand.

*Ending the above divagations, I would like to present the most important conclusions resulting from observation of culture in the context of the conducted studies.*

*Moving in the thicket of studies recently conducted in the cultural sector, one has associations with chaos. It can be examined from various points of view.*

*There are two separate “markets.” One brings together entities which conduct studies – these are universities, specialist companies or NGOs which examine culture and conduct analyses. The second are these entities which need such studies (public institutions, local governments). Very often, there are no relations between them; there is no exchange of ideas, no sharing of experiences and no platform of cooperation. Therefore, this huge potential is unused.*

*There are no venues such as Internet platforms, where results of conducted studies would be made available. Individual reports are frequently scattered over the World Wide Web and very difficult to find. Very often, one does not even know that a given study was conducted.*

*Results of studies should be made publicly available, especially in the context of public financing – at least in the form of open access databases at sites of local and regional governments.*

*Even most valuable knowledge that is created from implemented studies and formulated recommendations require increase in competences on the part of officials and culture managers as creation of friendly implementation mechanisms. Knowledge and information form a basis for creation and implementation of cultural policy at every step.*

*Without fulfillment of these conditions, the knowledge is dead and not usable.*

## 5 References

- National Development Strategy for Culture for years 2004 – 2013, Warsaw 2004;*  
*Supplements to the National Development Strategy for Culture for years 2004 – 2013, Warsaw 2005;*  
*KEA The Economy of Culture in Europe, Study for the European Commission, 2006;*  
*Central Statistical Office, Kultura w 2008 r., Warsaw 2009, Kultura w 2009 r., Warsaw 2010;*  
*European agenda for culture in a globalizing world, Brussels, May 10, 2007. (<http://ec.europa.eu/culture>).*  
*Fatyga Barbara, Jakiej kultury Polacy potrzebują i czy edukacja kulturalna im ją zapewnia? Raport o problemach edukacji kulturalnej w Polsce dla Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Warszawa 2008*  
*Ekonomika kultury od teorii do praktyki 26.11.2010, SWPS, Warsaw, conference ([WWW.kulturasieliczy.pl](http://WWW.kulturasieliczy.pl))*  
*Podstawowe fakty o organizacjach pozarządowych. Raport z badania 2008, KLON/ JAWOR Warsaw 2008*  
*Efficiency of Regional Cultural Institutions: Audit, PublicProfit Ltd., Poznan, 2008*  
*Baumol William, Errors in Economics and Their Consequences, “Państwo i rynek” 2006 No. 1 (Internet magazine).*  
*Culture for Social Change European Culture Congress Wroclaw, Poland 2011*

Students' Contribution 1 – the Görlitz team:

Wiebke Waltemathe, Beate Adam, Arató Vilja, Julia Decker, Grünwald Alexandra, Kay Kofler, Anne Schaaf, Marie Schlobach, Jiri Tunkl

## Welche Art von Kunst und Kultur können in der Entscheidung von Funktionseliten für Mittelstädte eine Rolle spielen?

Eine qualitative Studie zur Untersuchung der Rolle von Kunst und Kultur für junge Funktionseliten in der Oberlausitz. Forschungsseminar Mittelstädte und Kultur unter Leitung von Prof. Matthias Theodor Vogt, Master-Studiengang Kultur und Management, Hochschule Zittau/Görlitz, Sommersemester 2012

### Inhaltsverzeichnis

1	Zusammenfassung .....	101
2	Stand der Forschung im Licht unserer eigenen Forschungsergebnisse.....	102
3	Zu den untersuchten Mittelstädten.....	111
3.1	Bautzen .....	111
3.2	Görlitz .....	112
3.3	„Serbitz“ .....	115
4	Allgemeine Tendenzen.....	115
5	Ausblick .....	117
6	Fragebogenmuster (neue, überarbeitete Version).....	119
6.1	Teil A: Anschreiben .....	119
6.2	Teil B: Spezifische Fragen.....	119
6.3	Teil C: Biographische Fragen.....	122

### 1 Zusammenfassung

Das Forschungsprojekt „Mittelstädte und Kultur“ fragte, welche Art von Kunst und Kultur in der Entscheidung von Funktionseliten für Mittelstädte eine Rolle spielen können. Diese Fragestellung wurde mit der Untersuchung von drei Mittelstädten in der Oberlausitz sowie der Zielgruppe der Sorben nachgegangen. Statistische Daten der untersuchten Mittelstädte Görlitz, Bautzen, Zittau und der Minderheit der Sorben liefern den Hintergrund der nachfolgenden Ergebnisse. Mit einer modifizierten und spezifizierten Fragestellung wurden in diesen vier Zielgruppen quantitative Interviews durchgeführt.

Das Forschungsergebnis kann wie folgt zusammengefasst werden. Die Akzeptanz einer Mittelstadt als Ergänzungsmodell für Metropolen ist nach Aussagen der Befragten abhängig von der Infrastruktur und dem kulturellen Angebot. Je näher die Mittelstadt einer Metropole ist, desto eher würde sie als Ergänzungsmodell anerkannt, da alle vorhandenen Defizite durch die Nähe zur Metropole aufgewogen würden.

Die Befragten haben kein starkes Bedürfnis nach Großveranstaltungen vor Ort. Für besondere Events sei es problemlos auch einen etwas weiteren Weg zurück zulegen. Wobei in diesem Fall, wie bereits erwähnt, die Nähe zur Metropole von Vorteil wäre. Viel bedeutender seien anspruchsvolle künstlerische und kulturelle Angebote in der Stadt die spontan oder regelmäßig besucht werden können. Jedoch habe eben die Qualität und nicht die Quantität Priorität. So sollten von Kulturpolitischer Seite kleine, hochkarätige Veranstaltungen in Mittelstädten gefördert und unterstützt werden.

Kultur und Kunst sei zwar nicht in erster Linie ausschlaggebend für die Entscheidung für einen Wohnort, auf zweiter und dritter Ebene spiele die Präsenz von Kunst und Kultur eine bedeutende Rolle für das Stadtbild. Auch wenn das Angebot nicht intensiv genutzt wird, sei die Möglichkeit von Qualität und Vielseitigkeit von großer Bedeutung. Dies ist ein sogenannter weicher Standortfaktor der berücksichtigt und gefördert werden sollte.

Ein besonderes Defizit, das bei allen untersuchten Mittelstädten auffiel, ist, sei die schlechte Kommunikation über Kulturveranstaltungen. Es fehle eine allgemeine Übersicht die Themen und Genre übergreifend und regelmäßig über regionale kulturelle Angebote informiert.

## 2 Stand der Forschung im Licht unserer eigenen Forschungsergebnisse

Zum Thema Mittelstädte, brain drain und Thema Kunst und Kultur liegen nur wenige vergleichbare Studien vor. An dieser Stelle soll eine kurze wissenschaftstheoretische und methodologische Einordnung der Untersuchungen vorgenommen werden.

Hellmig, Peter: *Kommunale Kultur als Image-, Attraktivitäts- und Identifikationsfaktor – Empirische Untersuchung in 12 Mittelstädten*. Dissertation, Tübingen 1997.

Peter Hellmig hat in seiner empirischen Untersuchung 12 Mittelstädte in Hinblick auf Kultur als Image-, Attraktivitäts- und Identifikationsfaktor untersucht. Dies ist insofern für die Forschungsfrage spannend, als das Image und Attraktivität natürlich auch wichtige Faktoren sind, die Menschen und somit auch Funktionsebenen beeinflussen, sich für eine bestimmte (Mittel-) Stadt zu entscheiden. Darum sind die Ergebnisse der Studie von Peter Hellmig über kommunale Kultur als Image-, Attraktivitäts- und Identifikationsfaktor interessant und als Vergleichsgröße relevant.

Laut seiner Recherchen hat ein Vergleich verschiedener Studien im Themenbereich „Kommunale Kultur und Stadtattraktivität“ ergeben,<sup>64</sup> dass im Vergleich von Groß- und Mittelstädten, die „Großstädte durchschnittlich eine höhere kulturelle Attraktivität besitzen als Mittelstädte (mit einer Größe von 20.000 bis 100.000 Einwohner). Nach einem möglichen Anreiz (Soll-Attraktivität) befragt, sich in einer beliebigen Stadt niederzulassen oder sie nur zu besuchen ergab, dass sowohl für Groß- als auch für Mittelstädte das kulturelle Angebot

<sup>64</sup> Studien: Zapf, Katrin: *Attraktivität und Kultur der Stadt*, Bsp. Mannheim, 1976; Gürtler, Christoph, *Besuchsattraktivität Nürnbergs*, 1983; Bodenstedt/Herber: *Die kulturelle Attraktivität deutscher Städte für Image und Fremdenverkehr*, 1983; Taubmann/Behrens: *Attraktivität von Städten*, 1986; Kunzmann/Behr/Gnad: *Untersuchung der Bedeutung des kulturellen Angebots auf die Attraktivität einer Stadt*, 1988.

von nachrangiger Bedeutung für die Wohnort- und auch für die Besuchsattraktivität sei.“<sup>65</sup> Kultur habe lediglich eine sekundäre Wichtigkeit.

Hellmig arbeitet mit Hypothesen die empirisch untersucht werden. Durch persönliche Interviews mit vollstandardisierten Fragebögen verifiziert oder falsifiziert er diese dann im Anschluss. Die 12 Mittelstädte wurden in Bayern, Baden-Württemberg, Nordrhein-Westfalen und Niedersachsen ausgewählt. Somit ist davon aus zu gehen, dass die Ergebnisse nicht ohne weiteres auf ostdeutsche Mittelstädte übertragbar sind. Ein zusammenfassendes Ergebnis ist, „dass sich die in den letzten Jahren so häufig aufgestellte Behauptungen zu den positiven Auswirkungen kommunaler Kultur im wesentlichen bestätigt haben.“<sup>66</sup> Diese Tendenz der untersuchten westdeutschen Städte ist sicher eine allgemeine, die auf Gesamtdeutschland übertragbar ist.

Schultz, Andrea, *Brain drain aus Ostdeutschland?: Ausmaß, Bestimmungsgründe und Folgen selektiver Abwanderung*. Leipzig 2009.

Andrea Schultz schreibt über das Wanderungsgeschehen und die beteiligten Akteure, die Motivations- und Bestimmungsgründe der Wanderung und die regionalökonomische Sichtweise im Hinblick auf den künftigen Humankapitalbedarf der Herkunftsgebiete. Es wurde eine übergeordnet qualitative Forschung betrieben, hierfür wurden Migranten, die in die westdeutschen Länder gezogen sind befragt. Dies geschah in Hinblick auf verschiedene Themenbereiche, wie: Lebenssituation der Akteure vor und nach dem Fortzug, Fortzugsmotive, Migrationsbiographie, Bildungsniveau, Berufsausbildung, Integration im Zielgebiet und Netzwerke in die Herkunftsregion sowie eventuelle Rückkehrbestrebungen.

In Hinblick auf das Forschungsprojekt „Mittelstädte“ ist sowohl das Bildungsniveau als auch eventuelle Rückkehrbestrebungen der Studie interessant. Leider ist der Faktor Kultur in der Studie nicht näher betrachtet, was zu wenig brauchbarem Vergleichsmaterial führt.

Hinsichtlich der Rückwanderung lässt sich jedoch sagen, dass die Rückwanderung der ostdeutschen Bevölkerung bereits zum gegenwärtigen Zeitpunkt einen beträchtlichen Anteil an den Zuzügen nach Ostdeutschland ausmacht. So geht Beck in seiner Studie davon aus, dass ca. jeder zweite Migrant des Gegenstroms ein Rückwanderer nach Ostdeutschland ist.<sup>67</sup>

Insgesamt besteht eine generelle Offenheit für eine Rückwanderung in das Herkunftsgebiet, sprich zurück in die Gebiete nach Ostdeutschland. Hierfür entscheidend sind jedoch primär ökonomische Faktoren die an die Option der 'Rückkehr' gekoppelt sind. Neben Migrationstypen, die mit der Westwanderung unzufrieden sind, stehen auch risikofreudige und karrierefremdierte Fortzügler einer Rückkehr sehr offen gegenüber. „Zugleich handelt es sich bei

---

<sup>65</sup> Hellmig, Peter: *Kommunale Kultur als Image-, Attraktivitäts- und Identifikationsfaktor – Empirische Untersuchung in 12 Mittelstädten*, Dissertation, Tübingen 1997, S. 42.

<sup>66</sup> Ebd. S. 186.

<sup>67</sup> Schultz, Andrea: *Brain drain aus Ostdeutschland?: Ausmaß, Bestimmungsgründe und Folgen selektiver Abwanderung*, Leipzig 2009, S. 119.



diesem Migrationstyp vornehmlich um ein hochqualifiziertes Bevölkerungssegment mit dem höchsten Anteil an Akademikern.“<sup>68</sup> Genau diese Zielgruppe wird in dem Forschungsprojekt „Mittelstädte“ näher untersucht. Daraus ergibt sich ein interessanter Aspekt, nämlich dass die Betrachtung dieser Gruppe grundsätzlich sinnvoll aufgrund deren Offenheit ist. Nur welche Rolle Kunst und Kultur neben den ökonomische Faktoren eine Rolle für eine (Neu-) Ansiedlung spielen können muss nun noch näher untersucht werden.

Moeschler, Oliver, Vanhooydonck, Stephanie, *Kulturverhalten in der Schweiz. Eine vertiefende Analyse*. Erhebung 2008, Bundesamt für Statistik (BFS) (Hrsg.), Office federal de la statistique (OFS), Neuchatel 2011.

Ziel dieser Studie ist es, die kulturellen Aktivitäten der Schweizer Bevölkerung zu beschreiben. Die Ergebnisse lassen sich natürlich nicht bedingungslos auf Deutschland generell übernehmen, dennoch bieten die Daten interessante Rückschlüsse, in denen Kunst und Kultur bei Eliten eine gewisse Rolle spielen. Diese Erkenntnisse lassen sich sicherlich auch mit deutschen Funktionseliten vergleichen. So bestehen laut der Schweizer Studie bei dem Besuch von Kulturinstitutionen Unterschiede in der Häufigkeit bei den verschiedenen (Bildungs-) Gruppen. Bei Konzerten und anderen Musikanlässe bestehen „große Unterschiede nach Alter und Ausbildungen – [...] 81% der Personen mit Tertiärabschluss – sowie nach Haushaltseinkommen. Entsprechend wohnten rund acht von zehn Personen der akademischen Berufe oder der Führungskräfte 2008 einem Konzert bei, aber nur etwa die Hälfte der Dienstleistungs- und Verkaufsberufe oder der Hilfsarbeitskräfte.“<sup>69</sup>

In Hinblick auf Museen und Ausstellungen lässt sich feststellen, dass „dabei sich die soziodemografischen Profile je nach Art des Museums [verändern]. [...] Aber der Besuch eines Museums oder einer Ausstellung hängt vor allem mit dem Ausbildungsniveau zusammen – die Quote steigt von knapp einem Drittel für die Sekundarstufe I bis auf über 80% bei Personen mit Tertiärabschluss – und damit verbunden auch vom Haushaltseinkommen.“<sup>70</sup>

Auch im Bereich Theater bestätigen sich diese Tendenzen. „Ausgeprägt ist der Zusammenhang mit dem Ausbildungsniveau: Bei den Personen mit Abschluss der Sekundarstufe I besuchte ein Viertel Theatervorstellungen, bei denjenigen mit Tertiärausbildung waren es fast sechs von zehn. Jede zehnte Person mit Tertiärabschluss geht häufig ins Theater, was bei der Sekundarstufe I nur bei einigen Prozenten der Fall ist. Auch das Haushaltseinkommen spielt eine Rolle.“<sup>71</sup>

Daneben spielt ebenso bei den Musikpräferenzen das Ausbildungsniveau eine Rolle. Die Beliebtheit der klassischen Musik steigt mit dem Ausbildungsniveau, sodass letztendlich

---

<sup>68</sup> Ebd.: S. 133.

<sup>69</sup> Moeschler, Oliver, Vanhooydonck, Stephanie: *Kulturverhalten in der Schweiz. Eine vertiefende Analyse – Erhebung 2008*, Bundesamt für Statistik (BFS) (Hrsg.), Office federal de la statistique (OFS), Neuchatel 2011, S. 11.

<sup>70</sup> Ebd.: S. 12.

<sup>71</sup> Ebd.: S. 17f.

Rock, Pop vor allem Personen mit Abschluss der Sekundarstufe I oder II am meisten begeistert, während die klassische Musik mit dem Stil Rock, Pop bei denjenigen mit Tertiärausbildung schon gleichauf liegt in der Skala der Begeisterung.

Zusammenfassend kann man also sagen, dass „das Ausbildungsniveau sich auf praktisch alle Formen des Kulturverhaltens aus [wirkt], die in der Studie untersucht wurden. Im Allgemeinen nehmen die kulturellen Aktivitäten mit steigendem Ausbildungsniveau deutlich zu.“<sup>72</sup>

Weiter kommt man in der Schweizer Studie gar zu dem Schluss, dass „je höher das Ausbildungsniveau ist, desto höher sind auch die Anzahl besuchter Kulturinstitutionen und die Häufigkeitsquote dieser Besuche. Die Personen mit einem Tertiärabschluss haben am meisten verschiedene Kulturinstitutionen besucht, wobei gleichzeitig die Häufigkeitsquote bei diesen Personen am höchsten ist.“<sup>73</sup>

Dies sind nun keine bahnbrechend neuen Vermutungen und Ergebnisse, aber sie bestätigen doch die Tendenz, die sich auch in den Interviews in dem Forschungsprojekt „Mittelstädte“ abzeichnet. In diese Richtung müssen zukünftige Fragestellungen nun noch weiter präzisiert werden, um zu konkreten Ergebnissen des Faktors Kunst und Kultur zu kommen.

Friedrich, Klaus, *Brain drain in Ostdeutschland. Ost-West-Migration in der ersten Phase des Erwerbsverlaufs und deren Auswirkungen auf die Herkunftsgebiete*. Leibniz-Institut für Länderkunde, Leipzig 2008.

Die Studie von Klaus Friedrich behandelt hauptsächlich den brain drain aus Ostdeutschland. Jedoch spielen weder der Faktor Kunst und Kultur noch die Zielgruppe eine Rolle. „Hintergrund der regionalpolitischen Relevanz besteht das Ziel des Forschungsvorhabens darin, die Muster und Prinzipien des Migrationsprozesses, die Handlungsdispositionen und Motivationen sowie die Arbeits- und Lebensbedingungen der Migranten und eventuelle Rückkehrbestrebungen zu untersuchen.“ Die Studie arbeitete mit qualitativen und quantitativen Erhebungen in Form von standardisierten Befragungen, Experteninterviews und Leitfadengesprächen. Als für unser Forschungsprojekt interessant lassen sich folgende Ergebnisse festhalten. Es „lässt sich vor allem für die Wanderungsentscheidung der Hochqualifizierten ein hoher Erklärungswert der Migrationsökonomie feststellen. Die Fortzügler mit tertiärem Bildungsabschluss tendierten zu rationalen, stringenten und beinahe monokausale Entscheidungsmustern. Bei diesem hochmobilen, Berufs- und karrierefizierten Typ ist die Migration häufig nicht auf Dauer angelegt, vielmehr findet permanent ein rationalen Kalkülen folgender Abwägungsprozess statt.“

Umlauf, Konrad, *Kultur als Standortfaktor: Öffentliche Bibliotheken als Frequenzbringer*. , Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft der Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin 2008.

---

<sup>72</sup> Ebd.: S. 46.

<sup>73</sup> Ebd.: S. 54.

Der Aspekt 'Kultur als Standortfaktor' spielt für das Forschungsprojekt „Mittelstädte“ im Prinzip eine entscheidende Rolle. Aus diesem Grund ist zumindest die Einführung der Studie von Konrad Umlauf relevant. Die Spezialisierung auf Öffentliche Bibliotheken im zweiten Teil ist dann nicht von Interesse. Bezüglich der Ergebnisse zu harten und weichen Standortfaktoren sind auch wir in unseren Befragungen zu den gleichen Schlüssen gekommen. Somit werden unsere vorläufigen Zwischenergebnisse noch einmal bestärkt und untermauert.

„Die harten Standortfaktoren [...] sind allesamt wichtiger als die meisten weichen Standortfaktoren. Unter den weichen Standortfaktoren haben lediglich das Image des Standortes und auch noch die Mentalitäten und Arbeitseinstellungen der Arbeitskräfte eine gewisse Bedeutung, die an die Bedeutung der harten Standortfaktoren heranreicht. Alle anderen weichen Standortfaktoren – Freizeit und Kulturangebote, Wohnumfeld und Stadtbild, Schulen – haben einen gegenüber den harten Standortfaktoren nachgeordneten Stellenwert.“<sup>74</sup>

In der Studie Kultur als Standortfaktor wurde neben der Relevanz dieses Faktors für Einwohner auch die Rolle für Unternehmen untersucht. Dabei kam heraus, dass für international tätige Unternehmen die kulturellen Standortfaktoren mehr oder minder keine Rolle spielen, während sie für lokal tätige Unternehmen schon mehr ins Gewicht fallen, wenn auch gegenüber den harten Standortfaktoren nachgeordnet. Zu einer ähnlichen Aussage ist das Forschungsprojekt „Mittelstädte“ mit den Interviews bei den Personalverantwortlichen der Firmen auch bereits gekommen. Durch die Studie von Konrad Umlauf werden somit die vorläufigen Zwischenergebnisse weiter determiniert. Näheres zu den Ergebnissen aus Görlitz in einem späteren Kapitel.

Was die Wahrnehmung und Wertschätzung der kommunalen Kultur durch die Wirtschaft angeht, ergibt sich folgendes Ranking der Elemente kommunaler Kultur (i.S. der Unesco-Kulturstatistik)<sup>75</sup>:

- Soziokulturelle Aktivitäten: soziokulturelle Gemeinschaftszentren, freie Kulturarbeit, Heimatvereine, Stadtfest, Fastnacht (26 % aller Nennungen von Elementen kommunaler Kultur seitens der befragten Vertreter der Wirtschaft)
- Musik: Konzerte, Opern, Musikschulen (15 %)
- Kulturelles Erbe: Denkmäler, Historische Museen, Archive, Stadtbild (15 %)
- Darstellende Kunst (9 %)
- Bildende Kunst (9 %)
- Film und Fotografie (5 %)

---

<sup>74</sup> Umlauf, Konrad, *Kultur als Standortfaktor: Öffentliche Bibliotheken als Frequenzbringer*, Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft der Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin 2008, S. 11.

<sup>75</sup> Ebd.: S. 13.

- Nicht einzuordnende Tätigkeiten (5 %)
- Druckerzeugnisse und Literatur (3 %). Hierzu gehören im Sinne der UNESCO-Kulturstatistik auch Bibliotheken.
- Hörfunk und Fernsehen (0)
- Sport und Spiele (2 %)
- Natur und Umwelt (1 %)

Diese Skala spiegelt aufgrund der Fragestellung vor allem das persönliche Interesse der befragten Unternehmensvertreter wider, nicht die Beurteilung, wie wichtig diese Elemente für die Wahl des Standorts oder den wirtschaftlichen Erfolg des Unternehmens sind.

Aus der Sicht von Unternehmensvertretern sprechen folgende Gründe für ein attraktives städtisches Kulturangebot:

- Attraktivität der Stadt, was zum einen bedeutet das Wohnumfeld anziehend zu machen, zum anderen eine Abgrenzung zu größeren Städten.
- gesellschaftspolitische Gründe, was beinhaltet, dass mit der Kultur sich auch das Bildungsniveau steigert und dass Kultur grundsätzlich für die urbane Lebensqualität unverzichtbar ist.
- wirtschaftspolitische Gründe sind u.a., dass ein entsprechendes Kulturangebot die Standortattraktivität erhöht und auch eine Umsatzsteigerung im Einzelhandel nach sich zieht.

In der Studie kommt aber auch zum Vorschein, dass wenn man bei den Befragungen in die Details geht, dieselben Befragten erklären, dass Kultur als weicher Standortfaktor entweder eine subjektive Rolle im Vorfeld der Prüfung harter Standortfaktoren eine Rolle spielt (bei der Auswahl, ob ein Standort überhaupt in den Kreis der zu untersuchenden Standorte einbezogen wird) oder eine nachgeordnete Rolle spielt, wenn allein aufgrund der harten Standortfaktoren eine klare Entscheidung nicht möglich ist. Sehr selten lässt sich zeigen, dass Kultur als Standortfaktor zu positive Standortentscheidungen in messbarer Weise beigetragen hat oder Abwanderung verhindert hat.

Genau diese Ergebnisse sind nach dem bisherigen Stand der Untersuchung im Forschungsprojekt der Mittelstädte auch zum Vorschein gekommen. Als weicher Standortfaktor sind die Auswirkungen von Kultur nicht zahlenmäßig erfassbar und tritt deshalb bei den Entscheidungsträgern in den Hintergrund.

Dies zeigt sich auch in der Prioritätengewichtung bei Befragten für die Wahl eines zukünftigen Wohnortes. Merkmale mit der höchsten Priorität des künftigen Arbeits- und Wohnortes sind somit die Arbeitsmarktsituation, die Infrastruktur der öffentlichen Verkehrsmittel, niedrige Mieten, ein attraktives Nachtleben bzw. Abendunterhaltung, Grünanlagen und schnell erreichbare außerstädtische Naherholungsgebiete.

Weitere Ergebnisse der Studie sind, dass „die Elemente des kommunalen Kulturangebots auf die Attraktivität, wie sie von den Einwohnern wahrgenommen wird, insgesamt einen deutlich geringeren Einfluss als auf das Image [haben].“<sup>76</sup> Aber es zeigt sich auch, dass Städte mit traditionell hochwertigem Kulturangebot von ihren Einwohnern als attraktiver wahrgenommen werden, als Städte mit nicht-kulturellen Schwerpunkten.

Somit stellt diese Studie noch einmal die Wichtigkeit des Standortfaktors Kultur für das Image und die Attraktivität einer Stadt heraus.

Heinrichs, Werner, Klein, Armin und Bendixen, Peter, *Kultur- und Stadtentwicklung. Kulturelle Potentiale als Image- und Standortfaktoren in Mittelstädten*. Forschungsprojekt im Auftrag der Wüstenrot-Stiftung, Ludwigsburg 1999.

Eine wichtige Studie, grade aufgrund ihrer Aktualität ist die der Wüstenrot-Stiftung über kulturelle Potentiale als Image- und Standortfaktoren in Mittelstädten. Auch diese Studie von Heinrichs, Klein und Bendixen arbeitet ausgehend von einer These: „Kulturelle Potentiale (im weitesten Sinne) sind geeignet, Attraktivität und Image sowie Lebens- und Standortqualität einer Mittelstadt zu prägen und zu sichern. Dies wiederum beeinflusst Standortentscheidungen von Wirtschaftsunternehmen.“<sup>77</sup>

Die Fragestellungen des Forschungsprojekts lauten dann auch dahingehend, ob in diesem Zusammenhang alle kulturellen Potentiale gleichwertig zu sehen oder Differenzierungen erforderlich sind? Differenziert wird diese Fragestellung dann, hinsichtlich dessen, welche kulturellen Potentiale welche Wirkung erzielen können? Auch die Sicht von Wirtschaftsunternehmen wird mit einbezogen und die Zusammenhänge von „Kultur und Wirtschaft“ und der Stellenwert des „Standortfaktors Kultur“ wurden untersucht.

Für die empirischen Untersuchungen werden die Städte in drei Kategorien eingeteilt. Zum einen Städte mit traditionell hochwertigen kulturellen Potentialen, sowohl im kulturellen Erscheinungsbild, als auch im aktuellen Kulturangebot. Zum anderen Städte mit einem weniger auffallenden äußeren kulturellen Erscheinungsbild, aber mit einem bemerkenswert innovativen Kulturangebot, das erst in den letzten Jahren und als Folge erheblicher Anstrengungen an Bedeutung gewonnen hat. Und drittens, Städte mit eher nicht-kulturellen Schwerpunkten im traditionellen Erscheinungsbild und im aktuellen Angebot.

Die Daten wurden durch eine Sekundärdatenanalyse und breit angelegten Bürgerbefragungen mit standardisierten mündlichen Interviews erhoben, sowie Befragungen zu diesen Ergebnissen von 48 Entscheidern in Politik und Verwaltung durchgeführt.

---

<sup>76</sup> Umlauf, Konrad: *Kultur als Standortfaktor: Öffentliche Bibliotheken als Frequenzbringer*, Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft der Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin 2008; S. 15.

<sup>77</sup> Bendixen, Peter; Heinrichs, Werner; Klein, Armin: *Kultur- und Stadtentwicklung. Kulturelle Potentiale als Image- und Standortfaktoren in Mittelstädten*, Forschungsprojekt im Auftrag der Wüstenrot-Stiftung, Ludwigsburg 1999; S. 11.

Die Städte wurden hauptsächlich aus Baden-Württemberg ausgewählt (9) und jeweils eine in Bayern, Nordrhein-Westfalen und Niedersachsen, sodass eine ausgewogene Verteilung zustande kommen konnte und Zufallsübereinstimmungen weitestgehend ausgeschlossen werden konnten.

Die Ergebnisse zeigen wieder eine ähnliche Verteilung der Faktoren wie in anderen Studien. In der Wahrnehmung im Eigenimage der Mittelstädte kommt an erster Stelle das Stadtbild, dann die Landschaft und an dritter Stelle das Kulturangebot. Als weitere Faktoren folgen danach Wohnlichkeit, Freizeit und Gastlichkeit.

Die Imageelemente im Fremdimage werden in ähnlicher Rangfolge gewichtet. Als erstes werden das kulturelle Erscheinungsbild wie das Stadtbild und Sehenswürdigkeiten genannt, danach folgen nicht-kulturelle Phänomene wie die Landschaft und dem schließt sich an dritter Stelle das Kulturangebot an.

Zwar ist die Rangfolge der Elemente in Eigen- und Fremdimage gleich, in der Gewichtung jedoch bestehen Unterschiede. Das Kulturangebot für Einwohner ist hier von größerer Wichtigkeit als für Besucher. Daraus folgt die Konklusion, dass „das Fremdimage weniger der 'Realität' entspricht als das Eigenimage (von Mittelstädten).“<sup>78</sup>

Auswirkungen kommunaler Kultur auf das Eigenimage, die Eigenattraktivität und die Identifikation von Einwohnern mit ihrer Stadt zeigen sich im Image, das diese von ihrer Stadt haben. Dieses hängt sehr stark von der Beurteilung ihrer gesamten kommunalen Kultur ab und es zeigt sich, dass „nur Komponenten, die eine gewisse Kontinuität aufweisen, das Eigenimage einer Stadt besonders positiv beeinflussen können.“<sup>79</sup>

Es „wird festgestellt, dass eine starke positive Beziehung zwischen der Beurteilung kommunaler Kultur und der Bewertung der Attraktivität von Mittelstädten durch ihre Einwohner besteht. Am stärksten korreliert dabei das äußere kulturelle Erscheinungsbild mit der Eigenattraktivität. Dafür sind besonders das Stadtbild und die Atmosphäre der Stadt verantwortlich. Auch das kommunale Kulturangebot als Ganzes trägt wesentlich zur Eigenattraktivität von Mittelstädten bei. Einzelne Kulturangebote für sich betrachtet, spielen dabei keine so große Rolle für die Stadtattraktivität. Am ehesten trägt noch das Stadtfest dazu bei, die Attraktivität der eigenen Stadt zu verbessern, die Soziokultur am wenigsten.“<sup>80</sup>

So kommt die Studie zu 12 Teilergebnissen<sup>81</sup> die unterfolgend aufgelistet sind. Ergebnisse 1 bis 7 sind auch für das Forschungsprojekt der „Mittelstädte“ interessant. Die Ergebnisse 8 bis 12 wurden in Ansätzen so auch schon festgestellt, welche später noch näher erläutert werden, sollen aber in weiteren Untersuchungen nicht näher betrachtet werden.

---

<sup>78</sup> Ebd.: S. 88.

<sup>79</sup> Ebd.: S. 90.

<sup>80</sup> Ebd.

<sup>81</sup> Ebd.: S. 148-155.

Teilergebnis 1: Das Eigenimage einer Stadt wird vorrangig von Stadtbild, Landschaft und Kulturangebot bestimmt.

Teilergebnis 2: Städte mit einem ausgeprägten Stadtbild- bzw. Kulturimage weisen ein besseres Eigenimage auf als andere Städte.

Teilergebnis 3: Zwar hat das Kulturangebot im Fremdimage von Mittelstädten nur einen geringen Stellenwert, doch bewirkt es fast immer ein positives Image.

Teilergebnis 4: Im Sollimage wird Kultur höher bewertet als im Istimage. → Im Sollimage verliert Merkmal Landschaft an Stellenwert → unterstreicht hohen Stellenwert von Kulturangebot. Merkmale Kultur, Gastlichkeit und Landschaft statistisch sehr nah beieinander, aber für Kultur als Imagefaktor eindeutig noch Potentiale.

Teilergebnis 5: Das positive Fremdimage wird vor allem durch Events aus dem Bereich des klassischen Kulturangebots bestimmt.

Teilergebnis 6: Die Kultur in der Stadt (kulturelles Erscheinungsbild und Kulturangebot) insgesamt spielt eine zentrale Rolle hinsichtlich der Attraktivität einer Stadt für ihre Bürger.

Teilergebnis 7: Die Kultur in der Stadt (kulturelles Erscheinungsbild und Kulturangebot) insgesamt ist für die Identifikation der Bürger mit ihrer Stadt nur von mittlerer Bedeutung.

Teilergebnis 8: Kultur ist für die Wirtschaft allein im Personalmanagement und – sehr eingeschränkt – bei Marketingmaßnahmen von Bedeutung.

Teilergebnis 9: Die Interessen der Wirtschaft am Kulturangebot einer Stadt sind vorrangig auf Kultur-Events ausgerichtet.

Teilergebnis 10: Die Wirtschaft stützt und nutzt Kultur dort, wo sie überdurchschnittlich gepflegt wird und auffällig ist; ein nur durchschnittliches oder gar schwaches Kulturangebot findet keine Beachtung.

Teilergebnis 11: Hinsichtlich der Einschätzung des Stellenwertes von Kultur als Standortfaktor besteht eine auffällige Diskrepanz zwischen Wirtschaft und Kulturpolitik bzw. –verwaltung.

Teilergebnis 12: In den Kommunen mangelt es offensichtlich an einer schlüssigen Strategie, um einerseits kulturelle Potentiale für Aspekte des Stadtimages und der Stadtattraktivität zu nutzen und andererseits Synergie-Effekte in der Interessenlage von Stadt und Wirtschaft umsetzen zu können.

### 3 Zu den untersuchten Mittelstädten



Ill. 10: Die sächsische Oberlausitz mit den Mittelstädten Bautzen, Görlitz und Zittau; das sorbische Siedlungsgebiet nördlich von Bautzen ist rötlich schraffiert. Quelle Karte Dreiländereck: <http://www.trixi-park.de/index.php?whl=11090000&lg=de> (letzter Zugriff: 11.07.2012, 12:18)

#### 3.1 Bautzen

Die große Kreisstadt Bautzen (40.457 Einwohner per 31. Dezember 2011) liegt im östlichen Teil Sachsens und zeichnet sich einerseits durch ihre zentrale Lage im Landkreis Bautzen sowie im Dreiländereck Deutschland-Polen-Tschechien aus. Durch den Beitritt der osteuropäischen Nachbarn in die europäische Union bietet die Stadt im Dreiländereck optimale Verbindungen zu den starken Handels- und Wirtschaftszentren Polens und Tschechiens und damit zu den osteuropäischen Absatz- und Beschaffungsmärkten. Die fast geschlossen erhaltene Altstadt mit ihren zahlreichen Türmen ist im europäischen Vergleich bemerkenswert; der seit tausend Jahren besiedelte Stadtkern weist ein vielgestaltiges Profil über der Spree auf mit seinen fast flächendeckenden Baudenkmalen, mittelalterlichen Gassen und stimmungsvollen Kneipen. Im Süden Bautzens erstreckt sich das Oberlausitzer Bergland und im Norden befindet sich die Heide- und Teichlandschaft mit einer beeindruckenden Vielfalt an Flora und Fauna.

Obwohl in der Stadt selbst nur eine sorbische Minderheit von etwa 5% der Bevölkerung wohnt, gilt die historische Hauptstadt der Oberlausitz als politisches und kulturelles Zentrum der Sorben. Die Stadt an der Spree liegt etwa 50 Kilometer östlich von Dresden ent-



fernt und zählte im Frühmittelalter zu den größten Städten in Mitteldeutschland. Seit dem 15. Jahrhundert stagnierte die Entwicklung in Bautzen. Erst durch die spät einsetzende Industrialisierung wurden neue Impulse gegeben. Auch während der DDR-Zeit konnte Bautzen Bevölkerungsgewinne verzeichnen. Jedoch nahm die Einwohnerzahl nach 1990 aufgrund von Abwanderung und niedriger Geburtenrate von 52.000 (1989) auf etwa 41.000 ab. Seit etwa 2000 stagniert die Abwanderungszahl und Bautzen zählt mit 40.532 Einwohnern zu einer von Deutschlands Mittelstädten. Für unser Forschungsprojekt interessant ist die Altersgliederung der Einwohner.<sup>82</sup>

Alter von 0 bis 5 Jahre: 2.075 (5,1 %)  
 Alter von 6 bis 17 Jahre: 3.464 (8,6 %)  
 Alter von 18 bis 29 Jahre: 5.529 (13,6 %)  
 Alter von 30 bis 44 Jahre: 7.003 (17,3 %)  
 Alter von 45 bis 64 Jahre: 12.169 (30,0 %)  
 Alter von 65 Jahre und älter: 10.29225 (4 %)

Dabei ist deutlich zu erkennen, dass unsere Zielgruppe der jungen Akademiker weniger vorhanden ist.

### 3.2 Görlitz

Görlitz (55.280 Einwohner per 31.12.2011) ist eine Mittelstadt an der Neiße im niederschlesischen Teil der Oberlausitz. Görlitz ist die östlichste Stadt Deutschlands und Kreisstadt des Landkreises Görlitz. Auf der polnischen Seite des durchgehenden Stadtgebietes liegt die Mittelstadt Zgorzelec (32.332 Einwohner per 30.06.2012). Die beiden Nachbarstädte bilden seit dem 5. Mai 1998 die Europastadt Görlitz/Zgorzelec (zusammen 87.500 Einwohner, also knapp unter der Großstadtgrenze). Görlitz ist die Stadt mit der höchsten Vertriebenenquote deutscher Städte, Zgorzelec ist nach dem Krieg zu fast 100% neu besiedelt worden.<sup>83</sup> Bei der Bewerbung um die Kulturhauptstadt Europas 2010 kam Görlitz hinter Essen auf den zweiten Platz; der Antrag auf Eintragung der Görlitzer Hallenhäuser in die UNESCO-Weltkulturerbeliste ist gestellt. Auch aufgrund seiner vorbildlich rekonstruierten Altstadt mit fast 4.000 eingetragenen Baudenkmalen (50x mehr pro Kopf als Berlin) ist Görlitz ein beliebter Drehort für Filme mit historischer Kulisse; viele Filmstudios wählten die Stadt zum Schauplatz ihrer Verfilmungen.

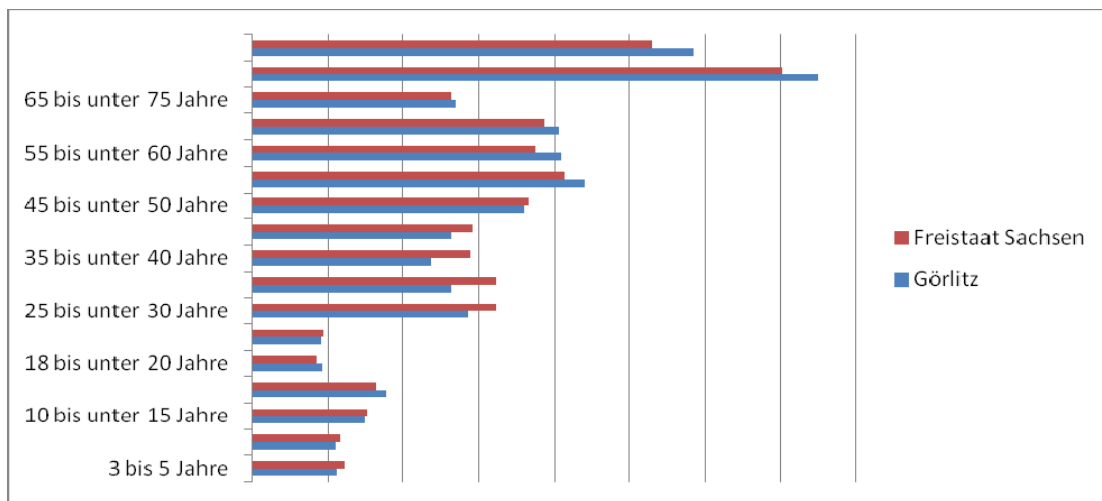
Im Zeitraum von Januar 2011 und Dezember 2011 konnte Görlitz 4.760 Zuzüge insgesamt und 4751 Fortzüge verzeichnen, was einen Überschuss von insgesamt 9 bedeutet. Im Ge-

<sup>82</sup> <http://www.bautzen.de/default.asp?id=131&mid=0&uid=0> (letzter Zugriff: 19.07.2012, 17:38).

<sup>83</sup> Vgl. Vogt., Matthias Theodor: *Historischer Anspruch und Potential der Europastadt Görlitz/Zgorzelec als möglicher Sitz des Europäischen Zentrums gegen Vertreibungen*. In: Dieter Bingen, Włodzimierz Borodziej, Stefan Troebst (Hrsg.): *Historische Erfahrungen -Vergangenheitspolitik – Zukunftskonzeptionen*. Wiesbaden 2003. S. 293 – 299. Lammert, Markus: *Die Stadt der Vertriebenen – Görlitz 1945-1953*. Beihefte zum Neuen Lausitzischen Magazin. Oberlausitzische Gesellschaft der Wissenschaften. Görlitz 2012.

gensatz zum Vorjahr bedeutet diese Tendenz gen Null eine Verbesserung da im Jahr 2010 noch eine negative Differenz von -87 festzustellen war.<sup>84</sup> Die Arbeitslosenquote liegt in Görlitz bei durchschnittlich etwa 17 % deutlich über dem Schnitt von Sachsen mit 9,4% bis 13,5% im Jahr 2011.<sup>85</sup>

Die folgende Grafik zeigt die Altersverteilung in Görlitz im Vergleich zum Freistaat Sachsen, wobei deutlich zu wird, dass ab 50 Jahren Görlitz deutlich über dem Altersdurchschnitt liegt. In den Bereichen von 25 bis 40 Jahre verzeichnet Görlitz hingegen eine deutliche Altersverteilung unter dem Durchschnitt.



Ill. 11: Alterskohorten Görlitz im Vergleich zum sächsischen Durchschnitt. Eigene Bearbeitung.

Görlitz verfügt über eine stark überproportionale kulturelle Infrastruktur, darunter ein Musiktheater mit Philharmonie und Tanzensemble und angeschlossenen Zittauer Schauspiel (Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz/Zittau), mehrere Museen (Senckenberg-Museum für Naturkunde, Kulturhistorisches Museum Görlitz, Schlesisches Museum) und bietet viele verschiedene Veranstaltungen für Jugendliche und auch ältere Menschen. Regelmäßige Veranstaltungen sind in Görlitz z.B. das Altstadtfest – die größte kulturelle Veranstaltung der Stadt – oder das jährlich statt findende Sommertheater Via Thea.

Die wirtschaftliche Infrastruktur der Stadt ist durch einige große Industriebetriebe aus den Bereichen des Anlagen-, Maschinen- und Schienenfahrzeugbaus und deren zahlreiche mittelständische Zulieferbetriebe geprägt. Die wichtigsten Fabriken sind: Bombardier Transportation, Iveco Magirus Brandschutztechnik, Siemens AG, die BMS GmbH – KEMA Görlitz und die Landskronbrauerei.

<sup>84</sup> Ebd.

<sup>85</sup> URL:

[http://statistik.arbeitsagentur.de/nn\\_267672/SiteGlobals/Forms/Rubrikensuche/Rubrikensuche\\_Form.html?view=process](http://statistik.arbeitsagentur.de/nn_267672/SiteGlobals/Forms/Rubrikensuche/Rubrikensuche_Form.html?view=process)  
 Form&resourceId=210368&input\_=&pageLocale=de&topicId=267666&year\_month=201110&year\_mon  
 th.GROUP=1&search=Suchen (Zugriff: 5.3.2012).

Der architektonischen Vielfalt, die kulturellen Angeboten, die regionalen Kulinarik sind für Görlitz sehr bedeutend. Täglich kommen Touristen in die Stadt um die schöne Atmosphäre zu genießen und die Geschichte der Stadt kennenzulernen. In Görlitz sind fast 4.000 Bau- denkmale aus 500 Jahren europäischer Baugeschichte erlebbar.

#### Zittau

Die im 13. Jahrhundert gegründete Stadt Zittau liegt im Süd-Osten Sachsens, im Landkreis Görlitz im Dreiländereck zu Tschechien und Polen, im Mittelpunkt der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa sowie des 2001 gegründeten Städteverbundes „Kleines Dreieck - Zittau, Bogatynia, Hrádek nad Nisou. Mit 27.845 Einwohner und 66,7 km<sup>2</sup> ist Zittau nach der Kreisstadt Görlitz die zweitgrößte Stadt im Landkreis. Seit Mitte des 19. Jahrhunderts ist Zittaus Bevölkerungszahl bis zum ersten Weltkrieg ständig gewachsen – in den 1950er Jahren erreichte sie dann 47.000 Einwohner. Nach der sog. Wende ist die Einwohnerzahl wegen der hohen Arbeitslosigkeit, des Geburtenrückgangs und trotz Eingemeindungen um ca. 12.000 Einwohner zurückgegangen und diese Tendenz setzte sich in den seitdem vergangenen Jahrzehnten fort und so ist Zittau bis zur heutigen Einwohnerzahlstand geschrumpft, womit sie gerade noch als kleine Mittelstadt eingeordnet werden kann.

Die enge Nachbarschaft mit Tschechien und Polen macht Zittaus Spezialität aus. Die Nähe zu den Grenzen bietet besondere Möglichkeiten für die Zusammenarbeit von drei Ländern, drei Völkern, drei Kulturen. Trotzdem ist es eine offene Frage, in wieweit die Zittauer diese Möglichkeiten nutzen. Die Stadt hat durch die Mischung der verschiedenen Kulturen eine sehr bestimmte mediterrane Stimmung. Die gefühlte Ausstrahlung ist auf jeden Fall auf den Fakt zurückzuführen, dass Zittau für die Größe der Stadt ein ziemlich umfangreiches kulturelles Angebot hat. In der Stadt befinden sich drei Museen, das Kulturhistorische Museum Franziskanerkloster mit einer stadthistorischen Sammlung, Ausstellung des Kleinen Zittauer Fastentuches von 1573 und ständig wechselnde Sonderausstellungen, das Museum für Naturkunde und das Museum Kirche zum Heiligen Kreuz in welchem in Deutschlands größter Museumsvitrine das drittgrößte überlieferte Fastentuch der Welt, das Zittauer Fastentuch von 1472 zur Schau gestellt ist. Zittau hat auch zwei Bibliotheken, die öffentliche Stadt und Kreisbibliothek mit ca. 140.000 Medien und die Hochschulbibliothek mit einer wissenschaftlichen Sammlung von ca. 188.000 Medien. Die Stadt besitzt seit 1936 ein Theater mit derzeit 400 Plätzen. Debatten um dessen Schließung lösten unter den Zittauer Bürgern einen tiefen Aufschrei aus, da sogar die Nicht-Theater-Besucher das Theater für ein wichtiges Element des Stadtbildes, des Stadtprofils halten.

Außerdem finden in der Stadt auch regelmäßig mehrere umfangreichere Veranstaltungen statt wie das Zittauer Stadtfest, das Spectaculum Citaviae, ein mittelalterliches Fest, Jazzfestivals, Musiknacht, Fest am Dreiländereck, Frühjahrs- und Herbstmarkt, Weihnachtsmarkt, Bergrennen, Gebirgslauf & Wandertreff. In Zittau gibt es zwei Hochschulen, die Hochschule Zittau/Görlitz und das Internationale Hochschulinstitut Zittau, das zum 01.01.2013 in die Technische Universität Dresden integriert wurde.

Anhand der Menge dieser besuchbaren Institutionen und Veranstaltungen können wir eindeutig feststellen, dass Zittau für ihre kaum 30.000 Einwohner und im Verhältnis zu ihrer Größe und Kapazitäten im Vergleich mit gleichgroßen Städten ein sehr buntes Kulturangebot hat. Trotz des breiten Angebots gibt es viele Einwohner, die mit der Stadt insgesamt eher unzufrieden sind. Dabei ergibt sich aber die Frage ob diese Personen eher mit dem Stadttyp Mittelstadt oder eher mit der konkreten Stadt selbst Probleme haben.

### 3.3 ‚Serbitz‘

Die Sorben sind eine westlawische Volksgruppe mit rund 50.000 Menschen und zwei eigenen Sprachen. Sie sind neben den Friesen, Dänen und Roma eine der vier auf nationaler Ebene anerkannten nationalen Minderheiten, in Brandenburg und Sachsen sind ihre Rechte von den Verfassungen geschützt. Siedlungsgebiet ist die sächsische Oberlausitz rund um Bautzen und die brandenburgische Niederlausitz rund um Cottbus.

Wenn man die rund 50.000 Vertreter der Volksgruppe virtuell in einer Stadt zusammenwohnen ließe (so eine Gedankenexperiment von Matthias Theodor Vogt et al.),<sup>86</sup> käme man für diese fiktive „Serbitz“ auf eine Mittelstadtgröße.

## 4 Allgemeine Tendenzen

Insgesamt können wir sagen, dass wir mit der Forschung „Mittelstädte und Kultur“ einige allgemeine Tendenzen erkannt haben, die auf alle drei untersuchten Mittelstädte Görlitz, Bautzen und Zittau zutreffend sind. Zuerst wissen wir, dass die drei Städte als Standort sehr attraktiv für die Menschen sind. Es bedeutet, dass die Befragten sich wohl fühlen in Görlitz/Bautzen/Zittau, sie mögen ihre Stadt als Wohnort und auch als Arbeitsort. Die Befragten meinten, es sei auch ideal, dass die Großstädte, wie z.B. Berlin, Dresden und Breslau, nicht so weit entfernt sind. Alles ist einfach und relativ schnell erreichbar, wenn man ein bestimmtes Angebote, Veranstaltungen oder Waren in der jeweiligen Mittelstadt nicht findet.

Es ist auch sehr wichtig, dass Görlitz, Zittau und Bautzen im Drei-Länder-Eck liegen, so die deutsch-polnisch-tschechische Grenze machen Görlitz, Zittau und Bautzen noch interessanter. Attraktiv ist für die Befragten dazu noch die Landschaft in der Region Oberlausitz, weil die Menschen brauchen die Natur und die Ruhe. Die Ruhe in einer Mittelstadt spielt eine sehr wichtige Rolle, aber auch, dass diese Ruhe eine ganz andere ist als die in einem Dorf ist wichtig. Der Aspekt Stadt und Stadtleben spielt doch eine tragende Rolle. Alle Interviewpartner meinten, dass die drei Städte keine Provinz sind, weil Provinz etwas Dörfli-

---

<sup>86</sup> Vgl. aktuell Vogt, Matthias Theodor unter Mitwirkung von Vladimir Kreck und den Fellows des Collegium PONTES Görlitz-Zgorzelec-Zhořele: *Empfehlungen zur Stärkung der sorbischen Minderheit durch Schaffung eines abgestimmten Selbstverwaltungs-, Kooperations-, Projekt- und Institutionenclusters*. Europäisches Journal für Minderheitenfragen Vol. 5 No. 4. Wien 2012. S. 211-430..

ches ist, wo es kaum Infrastruktur gibt. In diesen drei Städten findet man eigentlich fast alles was man braucht – kulturell und auch infrastrukturell.

1. *Der Verbleib in der Heimatregion (Oberlausitz) ist von größerer Wichtigkeit als irgendwo anders einen besseren Job zu finden.*

Die Befragten aus Görlitz, Zittau und Bautzen wollen hintennach unbedingt in der Region Oberlausitz bleiben. Ohne ihren Job, welchen sie jetzt haben, wollen sie auch vorzugsweise in Görlitz/Zittau/Bautzen bleiben, und würden vor allem wegen Heimatgefühl, Heimatverbundenheit und sozialer Netzwerke zu allererst in der Umgebung bis 50 km einen neuen Job suchen.

2. *Desto länger und intensive Kulturangebote genutzt werden, desto zufriedener werden die Teilnehmer und desto mehr verschiedenartige kulturelle Events werden wahrgenommen und anerkannt.*

Die Befragten meinten, dass Görlitz, Zittau und Bautzen eigentlich kaum kulturelle Defizite haben. Es fehlt natürlich immer etwas, aber die Interviewpartner sagten, dass was sie brauchen sei vorhanden. Sie sind zufrieden und einverstanden mit den Angeboten, aber gewisse Dinge würden sie sich dennoch manchmal wünschen. Wenn die Menschen die vorhandenen kulturellen Angebote intensiv nutzen, sind sie im Allgemeinen zufriedener mit diesen. Dies bedeutet auch, dass umso mehr man sich mit Kultur auseinandersetzt (egal ob aktiv oder rezeptiv), umso intensiver wird Kultur genutzt und wahrgenommen.

3. *Keiner der Teilnehmer sieht Geld als ein Kriterium gegen die Häufigkeit der Kulturnutzung.*

Ein interessantes Ergebnis ist, dass bei kulturellen Angeboten das Geldargument nicht relevant ist. Keiner der Befragten sagte, dass mangelndes Geld bei der Nutzung von künstlerischen und kulturellen Angeboten eine Rolle spielt. Im Gegensatz dazu ist der Zeitfaktor durchaus wichtig und kann eine Rolle spielen.

4. *Mittelstädte werden als perfekten Kompromiss zwischen Metropolen und Dörfern gesehen.*

Mittelstadt als Alternativmodell zu einer Großstadt oder Dorf ist relevant. Eine Mittelstadt kann als ein Alternativmodell zur Großstadt funktionieren, wenn die entsprechende Infrastruktur vorhanden ist, das Arbeitsplatzangebot und kulturelle Angebote stimmen und man eine Stadt in der ansprechenden Größe findet. Für viele Menschen ist eine Großstadt zu anstrengend und unübersichtlich. Kultur ist vor allem Lebenskultur, daraus ergibt sich, dass das Modell Mittelstadt insbesondere über Lebensqualität funktioniert.

5. *Für besondere kulturelle Attraktionen weite Strecken zurück zu legen wird als Tatsache akzeptiert.*

Eine sehr wichtige Wahrnehmung ist, dass die Befragten zugaben, selbst wenn sie in einer Großstadt leben würden, würden sie auch nicht jeden Abend das kulturelle Angebot nutzen. Allgemein können wir sagen, dass die Befragten, die in einer Mittelstadt leben, so denken, dass wenn man mehr Auswahl braucht, man in die nahegelegene Großstadt fahren kann, wie nach Dresden, Breslau oder Berlin, weil sie gar nicht so weit von Görlitz, von Bautzen oder von Zittau entfernt liegen. Es ist eine ideale Situation für die Befragten.

6. *Wahrnehmung: Kunst- und Kulturevents werden nicht ausreichend kommuniziert.*

Wichtige Bemerkung und ein Problem ist, dass in der Wahrnehmung der Befragten Kultur und Kunst-Events nicht gut kommuniziert werden. Es fehlt Kommunikation: die Leute wollen auf kulturelle Veranstaltungen gestoßen werden, sie haben keine Lust zu suchen. Ein Lösungsansatz wäre z.B. eine Regionale Kulturvermittlung in Form einer Zeitschrift.

## 5 Ausblick

Anhand unserer Forschungsergebnisse haben wir ein Überblick über die Bedürfnisse, Erwartungen und Kulturkonsum der so genannten jungen Funktionselite gewonnen. Unsere bisherigen Forschungsergebnisse sind aber nur der Ausgangspunkt zu einer umfangreicheren Forschung über die Perspektiven der Mittelstädte.

Mit Hinblick auf die Erfahrungen unser Pre-Studys haben wir für die folgenden Forschungsschritte gewisse Pläne vorgenommen und Prinzipien festgelegt. Es gibt manche Forschungstechniken und Richtungen die im Folgenden weitergeführt werden sollten, es gibt aber auch Änderungen vorzunehmen.

Unsere Arbeitsmethode – indem wir in kleine Gruppen von zwei-drei Personen gearbeitet haben – schien erfolgreich gewesen zu sein, daher würden wir diese Aufstellung im Weiteren beibehalten. Für eine tiefgehende Forschung würde die Forschungsgruppe auf jeden Fall mehr Zeit sowohl für die Interviews wie auch für die anspruchsvolle Auswertung brauchen.

Wir haben festgestellt, dass die qualitativen Interviews durch ihren persönlichen Mehrwert und der Raum für eigene vertiefte Meinungen in der Pre-Study Phase bei der genauen Festlegung der Forschungsrichtung zwar äußerst hilfreich war, aber in den weiteren ausgedehnten Studien kürzere, besser überschaubare Fragebögen effizienter sein werden. Dementsprechend haben wir unseren anfänglichen Fragebogen überarbeitet<sup>87</sup>, die ursprünglichen Themenblöcke aufgelöst, die Fragen konzentrierter gestellt, konkretisiert und den Akzent von der Rolle des Kulturangebots an die gewünschte Art der Kultur gelegt.

In weiteren Schritten wäre es wichtig, mit der bisher entwickelten Methode unsere Forschung in möglichst breite Kreise weiterzuführen, und damit den geographischen Geltungsbereich unserer Forschung zu erweitern. Man darf nämlich auf keinen Fall außer Acht lassen, dass die von uns untersuchten Städte für ihre Größe sowohl mit kulturellen Institutionen wie auch mit verschiedener Kultur fördernder Initiativen reichlich versorgt sind. Daher wäre es wichtig, wegen der Ausgeglichenheit und damit man ein reelles Bild bekommen kann, in den nächsten Forschungsphasen die Befragungen auch in solchen Städten durchzuführen wo das kulturelle Angebot weniger vielfältig ist, wo weniger kulturelle Institutionen zur Verfügung stehen. Ebenfalls bemerkenswert ist die spezielle Lage (bei Görlitz und Zittau die Nähe der Grenzen) beziehungsweise Bevölkerung (die Präsenz der sorbischen Minderheit in Bautzen und die Lage im Dreiländereck) der untersuchten Städte, die natürlich nicht bei allen deutschen Mittelstädten beeinflussende Faktoren sind.

---

<sup>87</sup> Siehe Anhang Fragebogenmuster

Weitere mögliche Bereiche für die Weiterentwicklung der Forschung wäre die Fragebögen von jungen Funktionseleiten ausfüllen lassen, die zur Zeit gerade arbeitslos sind, aber (noch) in einer Mittelstadt wohnen, da ihre Meinung, ihre Aspekte ein sehr interessanter Mehrwert zu unserer Forschung geben könnte, indem sie Einblicke geben könnten welche Faktoren bei der realen gegenwärtigen Arbeits- und dadurch Wohnortsuche relevant sind und in wie weit und in welche Form Kultur beziehungsweise das kulturelle Angebot dabei eine Rolle spielen kann.

Darüber hinaus wäre die Befragung von junger Funktionseleite, die zwar aus Mittelstädten kommen, aber zur Zeit in einer Metropolen wohnen, ebenfalls aufschlussreich, da diese Meinungen die Frage nach der möglichen Alternativmodell der Mittelstadt zur Metropole genau aus der anderen, entgegengesetzten Perspektive blicken lassen würde.

Zusammenfassend können wir festlegen, dass die gründliche Weiterführung der Brain gain Forschung in Mittelstädten auf jeden Fall nötig und vielversprechend ist, indem das Thema noch sehr viele unaufgeklärte Fragen und Aspekte in sich birgt. Im nächsten Forschungsschritt sollte der neu entwickelte, überarbeitete Fragebogen bundesweit in vielen unterschiedlich ausgestatteten Mittelstädten durchgeführt werden. Außerdem sollten zwei weitere Fragebögen entstehen um die Befragung von Arbeitsloser/Arbeitssuchender junger Funktionseleite in Mittelstädten und Metropolenbewohner die ihren ursprünglichen Herkunftsort für das Großstadtleben verlassen haben.

## 6 Fragebogenmuster (neue, überarbeitete Version)

Um die festgestellten generellen Tendenzen noch weiter untersuchen zu können sind aus-  
gebreitete Studien und Befragungen notwendig. Hierfür wurde mit den Erfahrungen der  
durchgeführten Interviews der Fragebogen umformuliert, um in weiteren Forschungsschrit-  
ten spezifischere Ergebnisse erhalten zu können. Eine gründliche Weiterführung der Brain  
gain Forschung in Mittelstädten ist folglich auf jeden Fall nötig und vielversprechend.

### 6.1 Teil A: Anschreiben

Sehr geehrte/r Teilnehmer/ -in dieser Umfrage,

im Rahmen einer hochschulinternen Studie folgt nun eine kurze Befragung.

Die erfassten Daten werden lediglich für Studienzwecke genutzt und somit auch nicht an  
Dritte weiter gegeben. Das bedeutet, dass die detaillierten Antworten nur innerhalb der Fa-  
kultät bekannt sind. Sollte es zu einer Veröffentlichung im größeren Rahmen kommen,  
werden die Ergebnisse vollkommen anonymisiert und generalisiert ausgewertet und präsent-  
tiert. Grundsätzlich ist es aber vorgesehen, die Ergebnisse in naher Zukunft auch zu veröf-  
fentlichen. Dies würde ebenfalls in anonymisierter und generalisierter Form und ohne Fall-  
beispiele geschehen.

Die Befragung bezieht sich auf die Rolle von Kunst und Kultur in Ihrer Mittelstadt. Es sol-  
len Auskünfte über die individuelle Nutzung von kulturellen Angeboten der Stadt gesam-  
melt werden, um allgemeine Tendenzen herausstellen zu können.

Die Fragen sollen mittels einer Skala von 1 bis 5, mit ergänzenden Leerzeilen für zusätzliche  
Antwort Ihrerseits beantwortet und eingeschätzt werden.

1 = spielt für mich gar keine Rolle                      5= spielt für mich eine zentrale Rolle

Für eventuelle Rückfragen stehen wir Ihnen auch während der Befragung selbstverständlich  
gerne zur Verfügung. Bitte senden Sie uns hierfür eine E-Mail an: ...

Bitte senden Sie uns Ihre Antworten bis zum ... per E-Mail zu.

[Gegebenenfalls zu ändern oder zu ergänzen: Die Auswertung der Ergebnisse wird am ...  
online veröffentlicht und ist zu gegebener Zeit unter [www.hszg.de](http://www.hszg.de) zugänglich.]

Vielen Dank für Ihre Teilnahme!

Das Forschungsteam der Hochschule Zittau/Görlitz

### 6.2 Teil B: Spezifische Fragen

1. Welche Rolle spielt Kultur in ihrem Alltag?

(Auf einer Skala von 1 gar keine bis 5 zentrale Rolle)

1    2        3        4        5



2. Welche Rolle spielt das kulturelle Angebot bei Ihrer Wohnortwahl?

(Auf einer Skala von 1 gar keine bis 5 zentrale Rolle)

1    2        3        4        5

Begründung:

.....

.....

.....

.....

3. Engagieren Sie sich freiwillig/ehrenamtlich in Ihrem Umfeld?

- Nein
- Ja
  - Sozial
  - Kulturell
  - Kirchlich
  - Verein
  - Sport
  - Sonstiges
  - Spezifizieren Sie: .....

4. Welche kulturellen Angebote nutzen Sie in Ihrem Umfeld?

	Mehr als 1x die Woche	Ca. 1x in der Woche	Ca. 1-2 mal im Monat	Ca. 1-2 mal im Jahr	Weniger als 1x im Jahr	Würde ich gerne nutzen
Theater						
Konzerte						
Museen						
Bibliotheken						
Ausstellungen						
Kino						
Lesungen						
Sportveranstaltungen						
Soziokulturelle Zentren						
Freizeitparks						
Tierpark/Zoo						
Sonderveranstaltungen (z.B. Stadtfeste, Museumsnächte, Festivals, etc.)						
Sonstiges (Bitte spezifizieren Sie!)						

Sonstiges:

.....

.....

.....  
.....

5. Wie zufrieden sind Sie mit dem kulturellen Angebot in Ihrem Umfeld?

(Auf einer Skala von 1 gar keine bis 5 zentrale Rolle)

1      2      3      4      5

6. Was fehlt Ihnen in Ihrem Umfeld?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

7. Sind Sie bereit regelmäßig für kulturelle Angebote längere Anfahrtswege in Kauf zu nehmen?

Nein, weil

.....  
.....

Ja, nämlich:

- Ca. 15 min.
- 30 min.
- 45 min.
- 60 min.
- 90 min.
- 120 min.
- Mehr als 120 min

8. Wie bewerten Sie die Vielfalt des kulturellen Angebots in Relation zur Stadtgröße?

(Auf einer Skala von 1 ungenügend bis 5 mehr als ausreichend)

1      2      3      4      5

9. Sehen Sie das Modell Mittelstadt als Ergänzungsmodell zu Metropolen?

Ja                       Nein

Bitte begründen Sie Ihre Antwort:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**6.3 Teil C: Biographische Fragen**

- Männlich  Weiblich

Alter: .....

Familienstand:

- Ledig
- Verheiratet
- Verwitwet
- Geschieden
- Kinder, Anzahl: .....

Wohnort: .....

Herkunft (Stadt und Bundesland):  
.....

Akademischer Abschluss, Fach:  
.....

Aktuelle Tätigkeit:

- Student (Studienfach): .....
- Arbeitend (genaue Bezeichnung): .....
- Arbeitssuchend
- Sonstige: .....

Was hätten wir an der Befragung besser machen können?

.....

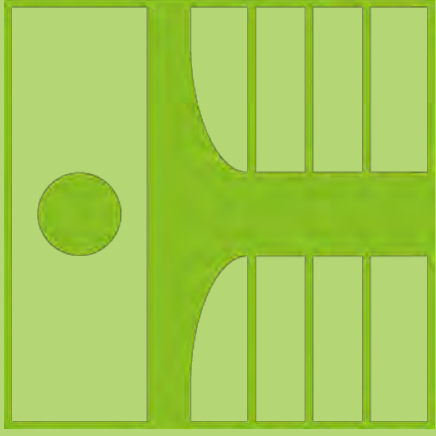
.....

.....

.....

.....

Hiermit ist die Befragung beendet. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!



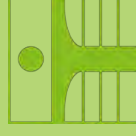
Hochschule  
Zittau/Görlitz

UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

Brain Gain through Culture?

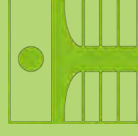
Medium-sized cities and Culture

- Introduction
- Approach
- Target group
- Pre-study
- Results and Tendencies
- Specifics
- Conclusion and Remark
- Next steps

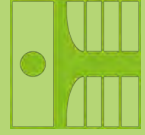
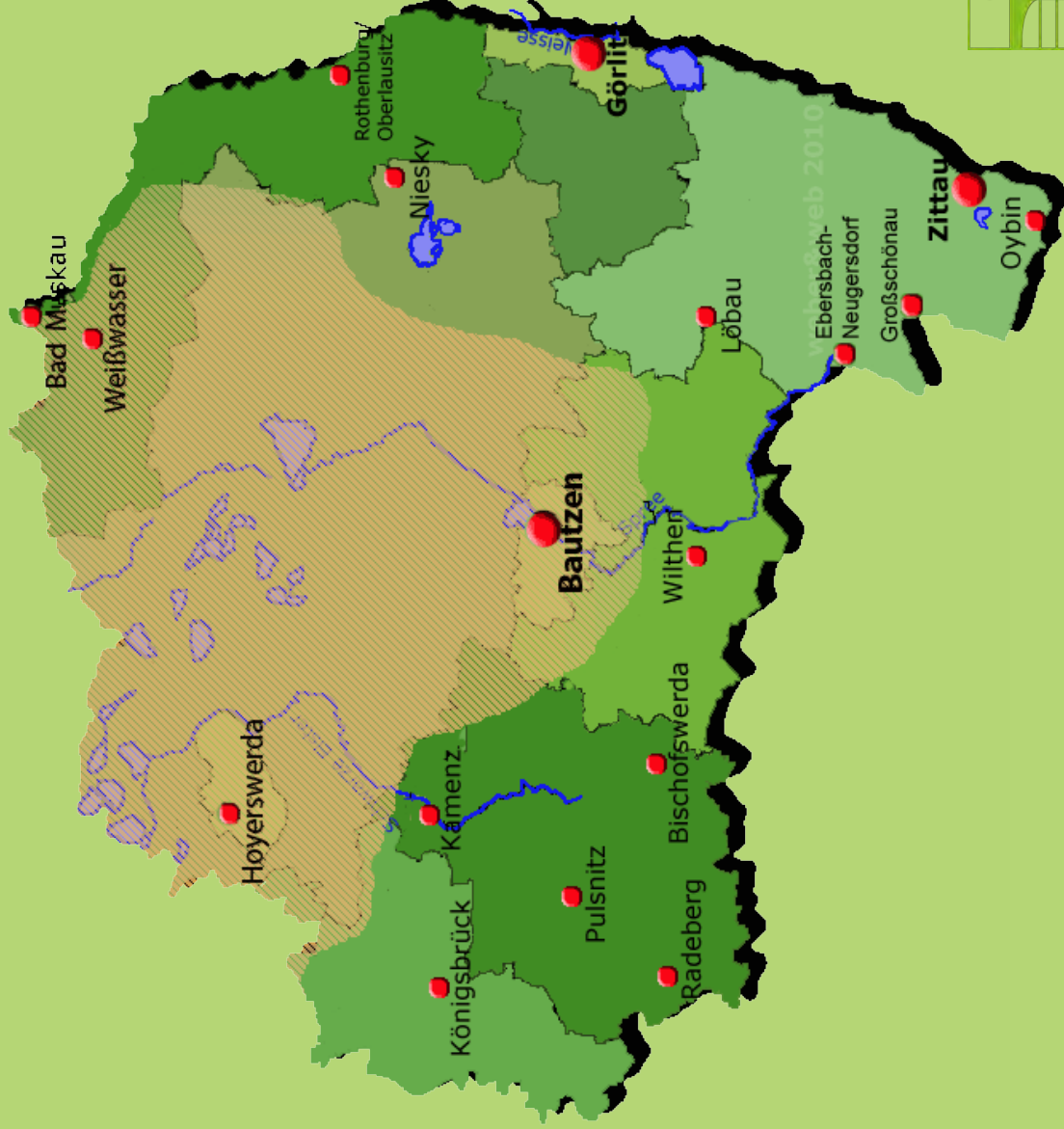


# Research question

Which types of culture and art can convince young “professional elites” to stay, return or resettle in medium sized cities with a population between 20,000 and 99,000 inhabitants?



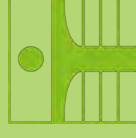
# Map of Oberlausitz





# Görlitz

Population: 55,280



Hochschule  
Zittau/Görlitz  
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES





# Bautzen

Population: 40,532



Hochschule  
Zittau/Görlitz  
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



# Zittau

Population: 28,212

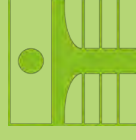


Hochschule  
Zittau/Görlitz  
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



# Terra Sorbia

Population: 50,000



Hochschule  
Zittau/Görlitz  
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

# Approach

Survey based research phase: April/Mai 2012

Qualitative research with guided interviews

Questionnaire: 5 parts

- a. demographic part
- b. province/residence/homeland
- c. responsibility/commitment
- d. culture
- e. outlook

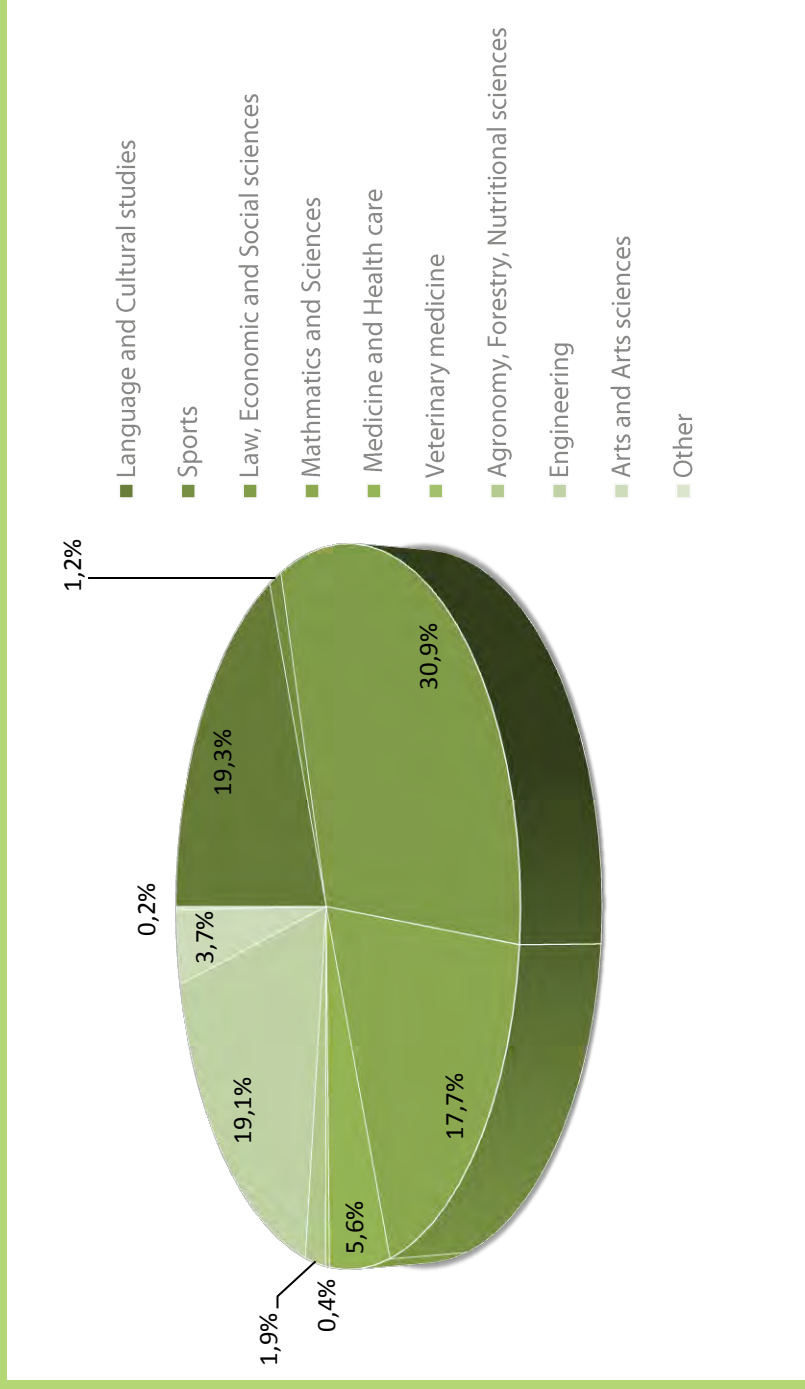
Interviewed people: Functional elites between 25 and 40 years of age

Random sample: 30





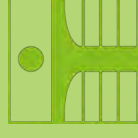
# Allocation of subjects in Germany



# Results of Pre-Study

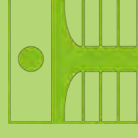
Intermediate data from the pre-study  
of last semester:

Specification of the research question



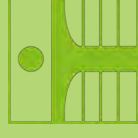
# Results and Tendencies

1. Need of staying in the home region (Oberlausitz) is prior to finding a better job elsewhere
2. The longer and more intensive cultural offers are used, the more satisfied the participants get and more and more various cultural events are perceived and acknowledged
3. Having to travel long distances for specific cultural attractions is taken as a matter of fact



# Results and Tendencies

4. None of the participants said that money is a criterion against the frequency of the use of arts and culture
5. Medium-sized cities are perceived as a perfect compromise between metropolises and villages
6. Perception: Culture and art events are not communicated generally and frequently enough





# Specifics

## Görlitz:

- Geographical closeness to Poland

## Bautzen:

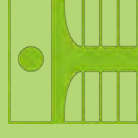
- Geographical specificity: close to metropole Dresden

## Zittau:

- Culture and art are important for the atmosphere of the city
- Geographical specificity of the “three countries corner”

## Sorbs:

- Importance of the social community



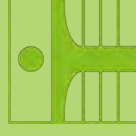
# Conclusion

- The closer a medium sized city is to a metropole, the more it is accepted as a complementary living space model
- Cultural politics: no need for supply of constant big events but high profile culture once or twice a year
- Communication of culture/art: strong presence of cultural offers is desired



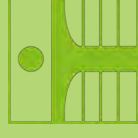
# Remark

Cultural infrastructure of examined cities has to be acknowledged and taken into account



## Next steps:

- Extension of research to further participants and (less culturally developed) cities
- Development of a quantitative, representative questionnaire



# Acknowledgement

Prof. Dr. phil. Dr. habil. Matthias Theodor Vogt

Dipl. Komm.-Psych. (FH) Jörg Heidig

Prof. Dr. Anton Sterbling

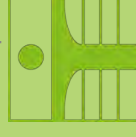
Prof. Peter Dierich

Katharina Rühling und Maria Berwig



# Sources

- Bourdieu, Pierre: *Die feinen Unterschiede. Kritik der gesellschaftlichen Urteilskraft*; Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1999.
- Busch, Oliver: *When Have All the Graduates Gone? Internal Cross-State Migration of Graduates in Germany 1984–2004*, SOEPpapers No. 26. Daten des Sozioökonomischen Panels (SOEP) 2007. URL: [www.diw.de/soeppapers](http://www.diw.de/soeppapers)
- Ciesielski, Remigiusz T.: *Pierre'a Bourdieu rzeczywiście pół*. In: *Filo Soffa* 1(3), 2003: 137 - 143.
- Deutsche UNESCO-Kommission (Hrsg.), *Weltkonferenz über Kulturpolitik. Schlußbericht der von der UNESCO vom 26. Juli bis 6. August 1982 in Mexiko-Stadt veranstalteten internationalen Konferenz*, UNESCO-Konferenzberichte, Nr. 5, K. G. Saur, München 1983.
- Europejskie polityki kulturalne 2015. *Raport ze scenariuszami przyszłości publicznego finansowania sztuki współczesnej w Europie*. Warszawa: Fundacja Bęc Zmiana 2009.
- Fiternicka-Gorzko, Magdalena/ Marek Gorzko. *Co jest ze szczecińską kulturą?* Szczecin: Uniwersytet Szczeciński 2016, 2010.
- Fiternicka-Gorzko, Magdalena/ Marek Gorzko. *Dwie strony arrasu i Willa Lentza: Środowiskowe sposoby postrzegania obszaru kultury w Szczecinie*. Szczecin: Uniwersytet Szczeciński, 2011.
- Friedrich, Klaus, Schultz, Andrea (Hrsg.), *Brain drain oder brain circulation? Konsequenzen und Perspektiven der Ost-West Migration*, Leibniz-Institut für Länderkunde, Leipzig 2008.
- Główny Urząd Statystyczny. *Miasta w liczbach. Basic urban statistics*. Warszawa: Główny Urząd Statystyczny, 2011.
- Heinrichs, Werner, Klein, Armin und Bendixen, Peter, *Kultur- und Stadtentwicklung. Kulturelle Potentiale als Image- und Standortfaktoren in Mittelstädten*, Forschungsprojekt im Auftrag der Wüstenrot-Stiftung, Ludwigsburg 1999.
- Hellmig, Peter, *Kommunale Kultur als Image-, Attraktivitäts- und Identifikationsfaktor – Empirische Untersuchung in 12 Mittelstädten*, Dissertation, Tübingen 1997.
- Kommunale Statistikstelle, Statistische Monatszahlen Stadt Görlitz, Monat Dezember 2011, Stadtverwaltung Görlitz, Hauptverwaltung, 2012.



# Sources

Kubecka, Magdalena. *Takie sobie miasta. Kultura średnich miast*. 20. Juli 2011.

URL: <http://publica.pl/teksty/takie-sobie-miasta-kultura-srednich-miast> (letzter Zugriff: 27.02.2012).

Piotr, Landsberg/ Poprawski, Marcin/ Kieliszewski, Przemysław: *Kulturalne potencjały i deficyty miast powiatowych*. Warsyawa - Poznań: Narodowe Centrum Kultury, 2011.

Lemnek, Sigfried: *Qualitative Sozialforschung*. Weinheim: BeltzVerlag, 2005.

Moeschler, Oliver; Vanhooydonck, Stephanie: *Kulturverhalten in der Schweiz. Eine vertiefende Analyse – Erhebung 2008*, Bundesamt für Statistik (BFS) (Hrsg.), Office federal de la statistique (OFS), Neuchatel 2011.

Schultz, Andrea: *Brain drain aus Ostdeutschland?: Ausmaß, Bestimmungsründe und Folgen selektiver Abwanderung*, Leipzig 2009.

Schütz, Alfred: *Der sinnhafte Aufbau der sozialen Welt. Eine Einleitung in die verstehende Soziologie*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1991.

Statistische Amt in Wrocław: *Informacja Sygnalna. Stan i ruch naturalny ludności w województwie dolnośląskim w 2010 r.* Wrocław: Urząd Statystyczny we Wrocławiu, 2011.

Umlauf, Konrad: *Kultur als Standortfaktor: Öffentliche Bibliotheken als Frequenzbringer*, Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft der Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin 2008.

*Urząd Miasta Zgorzelec*. [www.zgorzelec.eu](http://www.zgorzelec.eu) (Zugriff am 01. Februar 2012).

Wrocław, Statistisches Amt in. *Rynek pracy województwie dolnośląskim w 2010 r.* Wrocław: Urząd Statystyczny we Wrocławiu, 2011.

URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/spielspecial/d-49324487.html> 02.20.12

URL:

[http://statistik.arbeitsagentur.de/nn\\_267672/SiteGlobals/Forms/Rubrikensuche/Rubrikensuche\\_Form.html?view=processForm&resourceId=210368&input\\_=&pageLocale=de&topicId=267666&year\\_month=201110&year\\_month.GROUP=1&search=Suchen,5.3.2012,17.18Uhr](http://statistik.arbeitsagentur.de/nn_267672/SiteGlobals/Forms/Rubrikensuche/Rubrikensuche_Form.html?view=processForm&resourceId=210368&input_=&pageLocale=de&topicId=267666&year_month=201110&year_month.GROUP=1&search=Suchen,5.3.2012,17.18Uhr)

Telepolis Online Magazin, Heise Zeitschriftenverlag 2010

URL: <http://www.heise.de/tp/artikel/21/21533/1.htm>.



Vilnius Academy of Arts team, Lithuania

(Assoc.Prof. Dr. Irena Alperyte, student Lina Kriščiūnienė, student Toma Bandzaitytė)

## Brain Gain Development Through Culture in Lithuania

Questionnaire for eight cultural managers to determine the reasons for them to choose to work in the periphery in the framework of a study on “Leveraging Brain Drain via assistance of culture.”

### Content

1	Locations examined .....	143
2	Questions.....	144
3	Respondee BG-1.....	144
4	Respondee BG-2.....	145
5	Respondee BG-3.....	146
6	Respondee BG-4.....	146
7	Respondee BG-5.....	147
8	Respondee BG-6.....	148
9	Respondee BG-7.....	149
10	Respondee BG-8.....	149

### 7 Locations examined





## 8 Questions

It has been an anonymous questionnaire, the responses were used exclusively for the academic purposes.

1. Where do you come from and were born? (If the birth place differs from one where you spent most of your childhood, please indicate the last town or district.)
2. Where do you currently live and work?
3. What is your field of activities (music, art, theater, cinema, etc.)?
4. What has led to your choice of cultural management studies and the current location, namely, in the city where you work?
5. Have you studied cultural management? If so, where was it?
6. Could you please share what knowledge you have gained related to practical work? Please mention some subjects or teachers who influenced you when trying to establish themselves and start your work independently.
7. What makes your location unique in Lithuanian cultural context?
8. What has changed in your city's cultural life, when you started your career?
9. In your opinion, what are the main causes of the cultural reluctance of management students to work in the periphery after graduation?
10. In your opinion, what would attract young people to the cultural work in smaller cities?

## 9 Respondee BG-1

1. Klaipeda.
2. Klaipeda.
3. Visual art, cinema, music
4. I am descended from Klaipeda, so I found a job here before the study. This is why I stayed.
5. UNESCO Chair for Culture Management and Culture Policy at Vilnius Academy of Arts.
6. I. Alperyte / Marketing; E. Lubyte / Management; Public Relations, Art subjects: film, music, art, history, A. Sverdiolas' lectures of philosophy.
7. City by the sea, which can still not find its identity in a cultural context. Klaipeda holds the third position as the largest Lithuanian city. Everybody will probably mention the Sea Festival and Jazz Festival, which Klaipeda is proud of.
8. It's a difficult question. I hope at some extent my arrival intensified cultural life.

9. There's no work in the periphery. There is no space for employment after graduation. And the cultural life here is inhospitable, it is difficult to get used to new initiatives, cultural institutions, and corporate executives hardly accept innovation.

10. The hardest thing after the studies is to stay active and positive in front of executive ladies and gentlemen responsible for culture. Maybe we need to build a network of small towns, where not only recreational activities are promoted, but also a professional artistic development is encouraged.

## 10 Respondee BG-2

1. Zarasai.

2. Zarasai.

3. Public administration of Cultural sector and management of cultural projects.

4. Family circumstances (the husband did not want to go elsewhere).

5. I graduated from UNESCO Chair for Cultural Management and Cultural Policy department at Vilnius Academy of Fine Arts.

6. The entire course of the UNESCO Cultural Management Department has been very useful; in particular - fundraising, cultural policy, cultural management, cultural projects management, and marketing. Among the teachers I would note: I.Alperyte, I.Kuiziniene, K. Gudonis; E.Lubyte.

7. In 2008 Zarasai became the first capital of culture in Lithuania, Selonian heritage is fostered here and the town is now famous for its cultural events in the open air, various genres of music festivals and sporting events, and events on the Zarasas Island.

8. Zarasai became more visible on the Lithuanian cultural map, more attention was shown to people living here and making art (various awards, nominations for cultural institutions and people of Zarasai).

9. It is absolutely logical. In periphery you are a soldier on your own. Even a small business requires a substantial effort to find people ready to accept certain activities; therefore, you need not only to develop cultural activities, but also keep people working in the cultural sector and to develop competences; educate audience, -- there is no quick effect here, it requires efforts to develop the cultural field.

10. Exceptional conditions for culture, priority for cultural activities, for example: when Zarasai became famous for their cultural projects and achievements, some young people growing up in such environment choose the creative industries, cultural management and professions, they look for attractive, fun, interesting, flexible and creative work, broad service sector, versatility.

## 11 Respondee BG-3

1. Kintai, Silutė district, at a school age, 5 years old in Vilnius, in Silute - for 3 years, 1 year in Kaunas, Klaipeda - for 4.5 years (recent years).
2. Klaipeda. Working with youth, senior specialist in Klaipeda city municipality (youth work professional), also, the public agency AMBR (nonprofit organization).
3. Young people, subculture, hip hop subculture business.
4. The desire to do something more SIGNIFICANT for young people, what I know best is exerting all life, it is the heart.
5. VPU, teacher qualification
6. I gained extensive experience working in the hundreds of jobs at a time, and most recently I started passing my experience to various people from the street, subcultures, to *geeks*, programmers, and entrepreneurs.
7. We have one of the largest festivals in Lithuania - the Sea Festival.
8. Hip-hop subculture has grown, we developed a partnership among the cities that became popular in the city of Klaipeda as a hip-hop and break teams
9. Discouraging living conditions, perhaps a small remuneration.
10. Financial opportunities, support, and motivation.

## 12 Respondee BG-4

1. Alytus
2. Alytus, Alytus Vocational School of Fine Crafts
3. Arts.
4. In the city where you live, you want to create an attractive environment for art. But is not restricted to the city where you live.
5. I graduated from Vilnius Art Institute (at that time this was the name), since 1985 I have been organizing exhibitions, symposia.
6. Expositions of creative arts. Most of the studies have influenced my aesthetic values. The personalities were: Arvydas Saltenis, Sofija Veiveryte, Vladas Karatajus.
7. There is no space for exhibits, so one always has to improvise.
8. I probably have only good memories, because I have stayed abroad increasingly over the last time.
9. It is possible that people administering and distributing funds to the periphery do not understand art, artists, their life and community values, encouraging pop culture. They are

unwilling and afraid of new initiatives and ideas, intolerant to young artists. Young people understand this better.

10. I think the answer is in paragraph 9: the tolerance of bureaucrats making decisions.

### 13 Respondee BG-5

1. Šiauliai

2. Klaipeda

3. Museum

4. I left to study at Klaipeda University and stayed there. Later - UNESCO Cultural Management and Cultural Policy Department, 2009. Masters degree.

5. I graduated from the University of Klaipeda recreation and tourism management, undergraduate studies.

6. I teach cultural policy at Klaipeda College. I also work for Klaipeda State Museum and am a leader of an international communications and project management department - including project management, museology, museum management and marketing. I. Alperyte - Marketing (remember very well the blue oceans' strategies); Z. Pipinytė - film history (because of the fact that my daily work is totally unrelated to the movies, this led to more personal growth and I gain more knowledge of that culture); J. Cerneviciute - Culture and Consumption (later I had to go further and continue these professional activities);

7. Western Lithuania - only 99 km of the Baltic sea coast, and it is very important if, as the politicians declare, we want to be called a sea state. This region over the centuries of its economic, social, and cultural life was grown out of the combined heritage of different peoples, traditions and way of life. For Lithuania this is the only gateway to the world, because the sea for many years, was providing not only the livelihood of coastal fishermen, but also enabled the trade, cultural exchanges, to improve and develop the social and cultural links, to present this to the world. Western Lithuania - both Lithuania Minor and Samogitia - is having access to the sea - the unique spirit of its time and way of life - the idea of lightness, a permanent change in the wind, sails and the sea. This is the place where the main emphasis in cultural life is to learn how to live by the sea, with the sea and in the sea.

8. It has changed several times - depending on the people holding positions of responsibility in government office, which forms the urban cultural policy. At one time, there was extremely enhanced maritime culture and identity and cultural heritage of the sea but at the moment cultural area of Klaipeda is totally uncoordinated, unattended and running by itself. This is the worst year (period) in this city over my work time.

9. I would not call Klaipeda a periphery, I think that the periphery occurs primarily in people's heads, and Vilnius might find itself sitting in the periphery as well. In my opinion, not the periphery or the provinces determine people's decisions, but the people decide where

they want to live, what the environment around them is and how they want to live. Even in the depth of farm forests one can build a cultural center, and it depends only on people living there – whether they are able to deny or welcome the periphery in their life. I speak about the situation of cultural management outside metropolitan area, where most of the budgetary institutions are not able to attract and retain good managers of culture for financial reasons - poor wages, lack of material facilities (opportunities to provide specialists' accommodation), lack of motivation. Most of the students after the completed studies do not want to go there, because it is a difficult job that requires a lot of effort and perseverance. I can tell for the students I have to work with and I can say that almost all of them (with some exceptions) lack motivation for the job. Everyone wants to start working on managerial positions, and preferably in Vilnius, Kaunas and Klaipeda. I see too much self-confidence, without any reason (where theoretical knowledge and practical skills required).

10. Nobody can help, unless you feel yourselves responsible for the environment in which you live. Willingness to work in smaller towns, in particular, should be based on the inner need, being concerned, feeling "pain", or "burn" for the locale. Clearly, one of the biggest incentives is financial stability, which should be ( a cultural manager should not work only based on ideas or "follow the diet of life" – it is like any job, for which one must be compensated properly, that a person can live with dignity and meet their needs ). However, even with insufficient funding, it is important to have one's own initiative, ability to make a difference . I know people working in small towns and working well, and the country knows a lot about them, people visit their events. Therefore, I believe that money is not the main criterion for choosing cultural managers' job.

Another thing - the overall situation of the country. Across the country you can see indifference to public social life, the culture appears at the end of all lists, and makes it almost impossible to come up with ways and forms that would attract young professionals to cultural management in smaller cities.

## 14 Respondee BG-6

1. Siauliai district.
2. I live in Siauliai district. I work in Siauliai.
3. Museum.
4. I am a patriot of the country and want to do something good for Siauliai, since in other locations, that is, in large cities, there already are so many young people active besides me.
5. Yes, Vilnius Academy of Fine Arts, Department of UNESCO.
6. I try to use knowledge of a marketing and cultural management.

7. Siauliai is notable for its tradition of cultural events (Virus, Enter, Resurexit, Ch. Frenkel Villa Summer Festival), a large and multifaceted Siauliai "Ausra" museum, youth entertainment (electronic music festivals, avid break dancers, street dancers, etc.)

8. So far, I am a newcomer to this field, it is nothing too significant completed.

9. Fewer people, including the creative people. In a large city it is even easier and cheaper to organize any event (lower costs on transport). Also, smaller cities are not always accepting favorably youth 's ideas.

10. In particular, the friendly attitude of the youth, the youth opportunities and ideas. If we are talking about the budgetary institutions of culture, it is a more frequent shift of people. (turnover).

## 15 Respondee BG-7

1. Kupiskis region.

2. Jurbarkas region.

3. Theater

4. I thought to activate life

5. Director, Master of Theatre

6. The studies included a lot of different teachers. Once upon a time I loved Vilkoncius, Banionyte, some other names that I do not remember.

7. The land of our four ethnographic regions in the junction

8. Preserved and revitalized a unique ensemble, Erzvilkas bandonion 'center in 2009, which is the best in the country. Preserved 4 choir groups, formed the new genre of more modern bands. Adopted the training of young professionals, or acts for people returned from abroad.

9. Employers are required officially but the students are rare. Bad living conditions is a factor in practice that is rather low, because the incumbents and a small one-room apartment, even quite expensive as well as moral reasons -old specialists show ignorance and fear the competition of young people's thinking and understanding.

10. Regional organization of cultural infrastructure, a beautiful image of a town, an active community, home purchase incentives, opportunities for higher wages. Moral dividends for the recruitment of young professionals.

## 16 Respondee BG-8

1. Vilnius

2. Vilnius

3. Cinema (PI "Art Hive")

4. Naturally I started to work to where I am. But I think it is important to develop and support other activities, and other places. I participated in various events in Vilnius, the third year in a row I attend summer theater camp (Zeimiu region), preparing a national follow-up film education program "Cinema at my school", last year we held a workshop with an 8 mm tape in Nida, we held a program of events for Arseny and Andrei Tarkovsky when their relative Marina Tarkovskaya came to Lithuania - the following events took place in Vilnius, Palanga, Nida, Molėtai, Klaipėda, I held Hitchcock movies screenings (Rokiskis region.), prepared the animation workshops in Darguzai, as well as the "Art hive" from time to time consults various urban film organizations through programs and so on. Those activities that are taking place not only in Vilnius are going to be developed further.

5. Erasmus University of Rotterdam where I studied the economics of cultural activities.

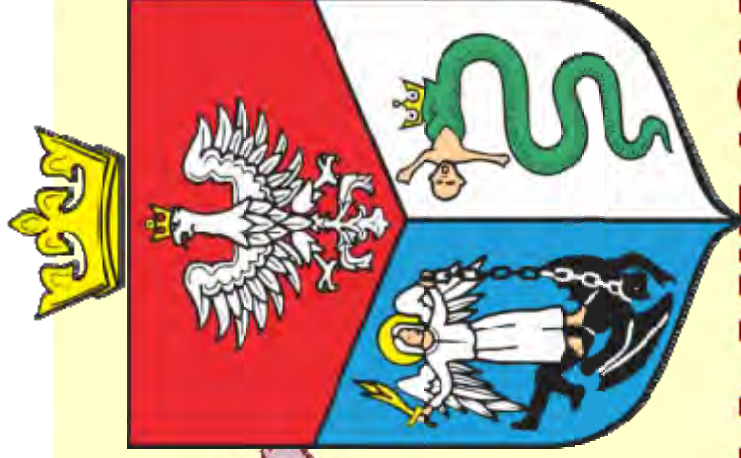
6. It is rather difficult to distinguish between influences, everything is intertwined and that all sorts of influence and a more direct and indirect. The list could be long.

7. Well, Vilnius boasts its large concentration of cultural life. I think you can even call it a sort of centralization, and it would be desirable to reduce it by cultural events in other places in Lithuania, but also the activation of local initiatives.

8. "Art hive" is filled with a variety of film distribution, film education of the various issues of the cinema-related niche activities. Many of our activities are of high quality, cooperation and openness to the audience so I think that one of the changes that could be brought could be the NGOs, which were not only commercially oriented. So far, we have solved and now deal with a wide range of problems existing in the field of cinema, so our concern is how real life and cultural change affects different people and helps them develop the cultural field.

9. I guess in the periphery it is more difficult to find ways to survive in the cultural life with Vilnius' higher concentration. At the same time, Lithuania is a small country, so I can live here and there, and to act elsewhere. On the other hand, of course, it is important to live and the place where you live will be active, and more sensitive to the community. I think that direction - from the center to the periphery - will eventually become more attractive.

10. I think that in universities there should be the practice or a voluntary program where students are paid for accommodation, covered maintenance, and a few months be encouraged to work in the selected city. This would allow the implementation of something in those areas and the student would get access to the area, community, life there and to understand whether it is worth to continue.



# GMINA MIEJSKA **SANOK**

## **POWIAT SANOCKI**

**Brain Gain and Culture  
Research Sanok**

**Mateusz Tabiś  
Alexander Noack  
Martyna Magnowska  
Małgorzata Miedzielec  
Monika Rak**





**Urząd Miasta Sanok: main city office**



**Schwejk Statue**



**OpenAir Museum**



**Historical Museum**



# MAIN DATA

- ✘ Voivodeship:  
Subcarpathian
- ✘ Population:
  - + Powiat Sanocki: 94.666  
(1224 km<sup>2</sup> - 77 osób/  
km<sup>2</sup>)
  - + Sanok (2010): 39.106  
(38km<sup>2</sup> - 1000 osób/  
km<sup>2</sup>)



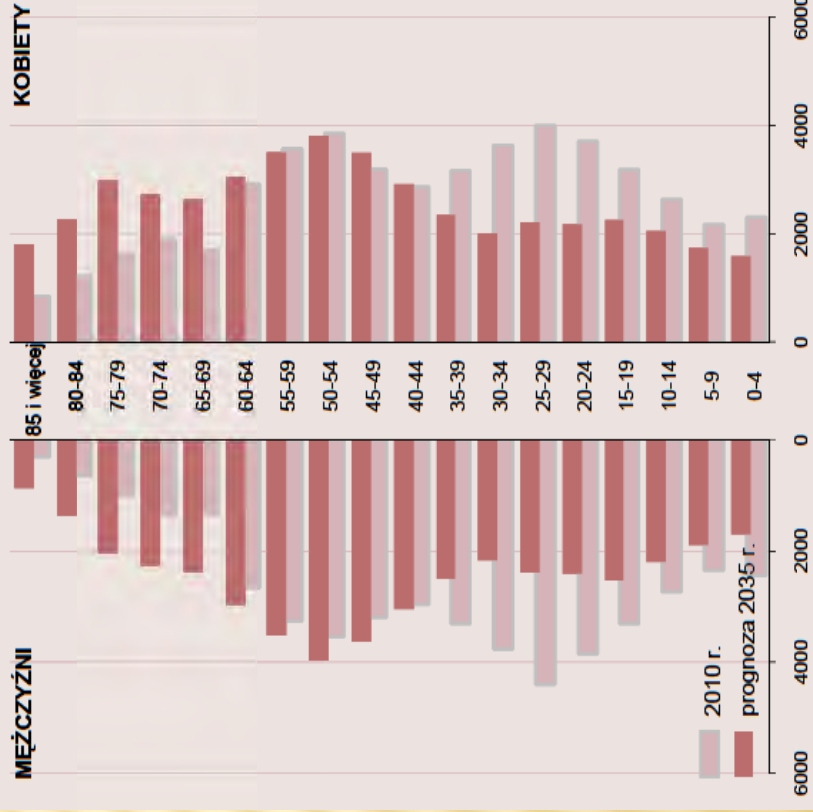
# SELECTED DATA

	<b>Powiat</b>	<b>Gmina (Miasta)</b>
<b>Inhabitans</b>	<b>94.905</b>	<b>39.106</b>
Female	48.482	20.482
Male	46.423	18.624
Employed	20.035	14.776
registered unemployed	5.394	2.192

# POPULATION BY SEX AND AGE

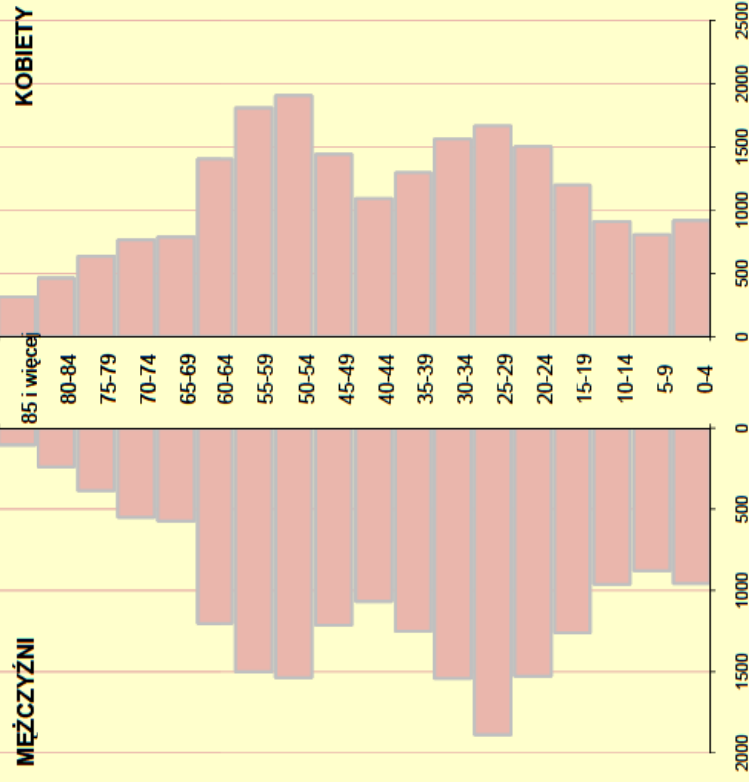


LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W LATACH 2010 I 2035



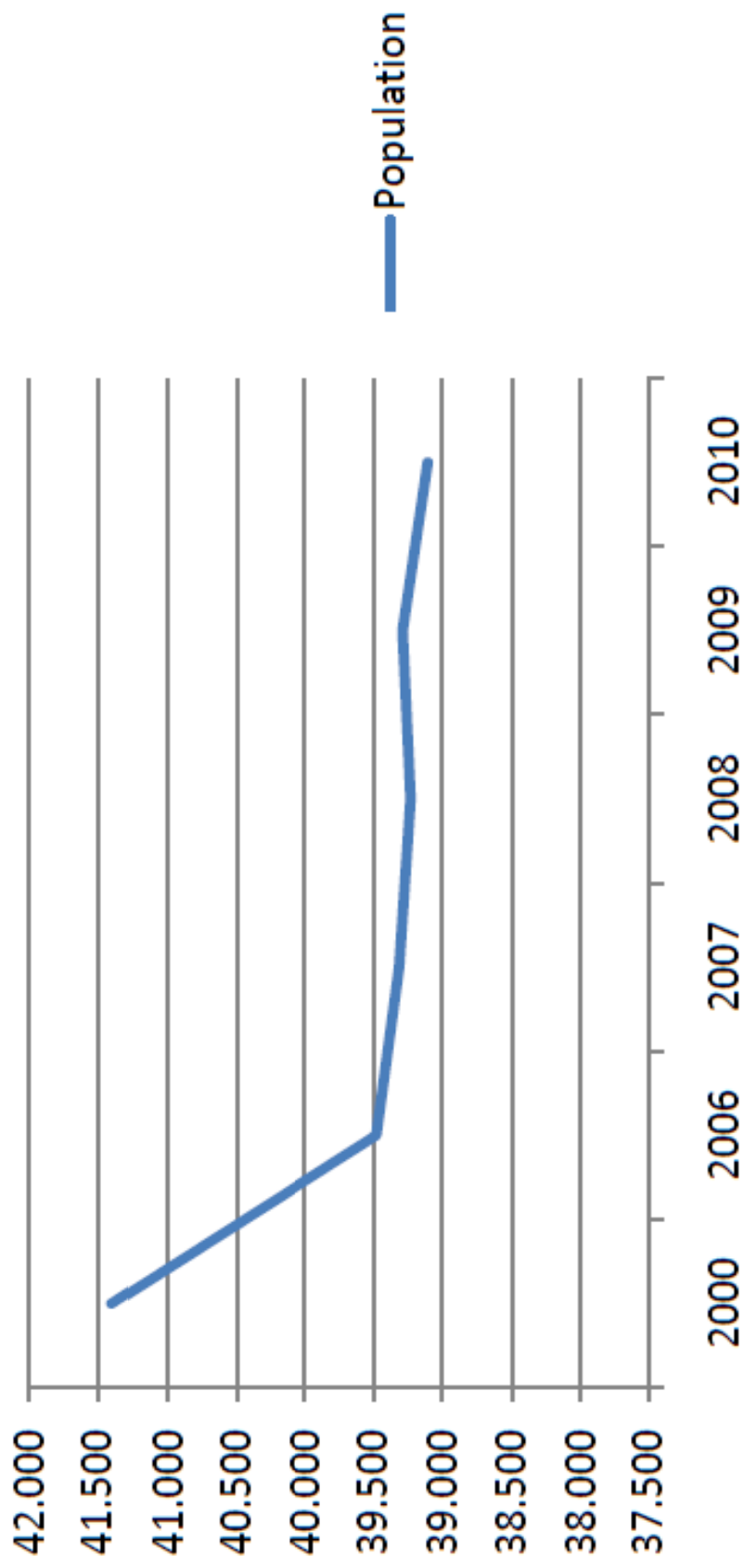
Powiat Sanocki

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2010 R.



Miasto Sanok

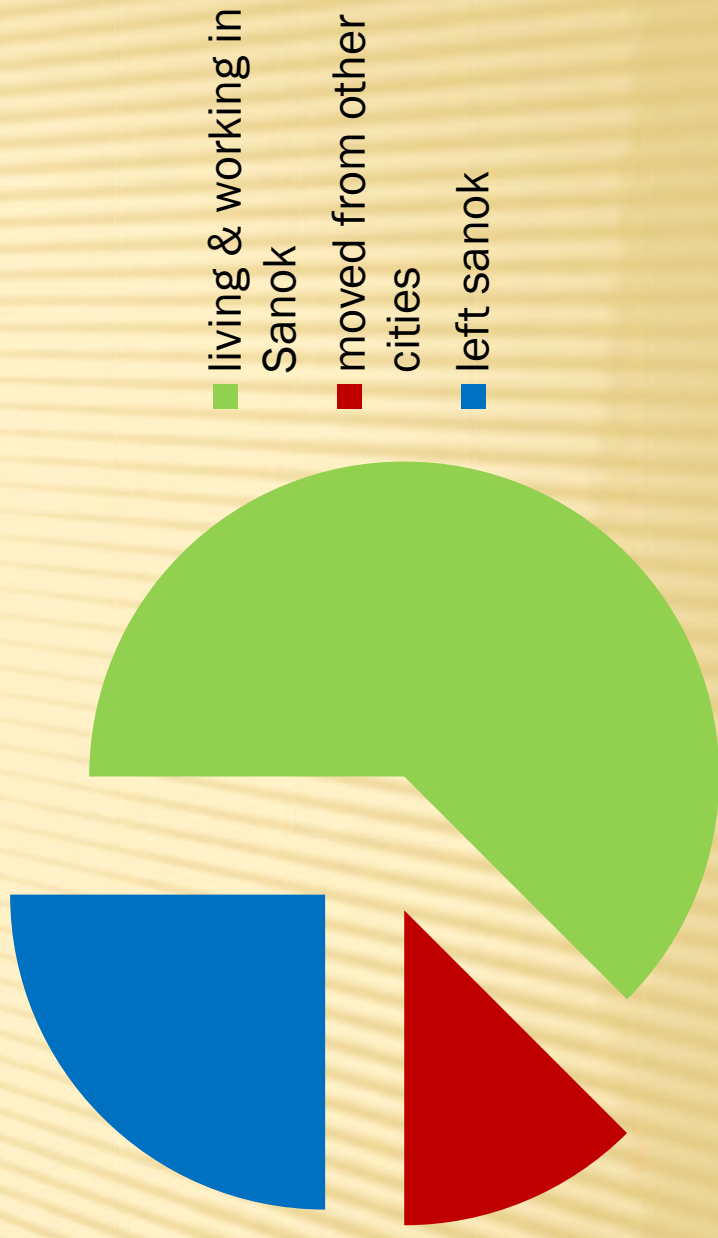
# Demography Sanok



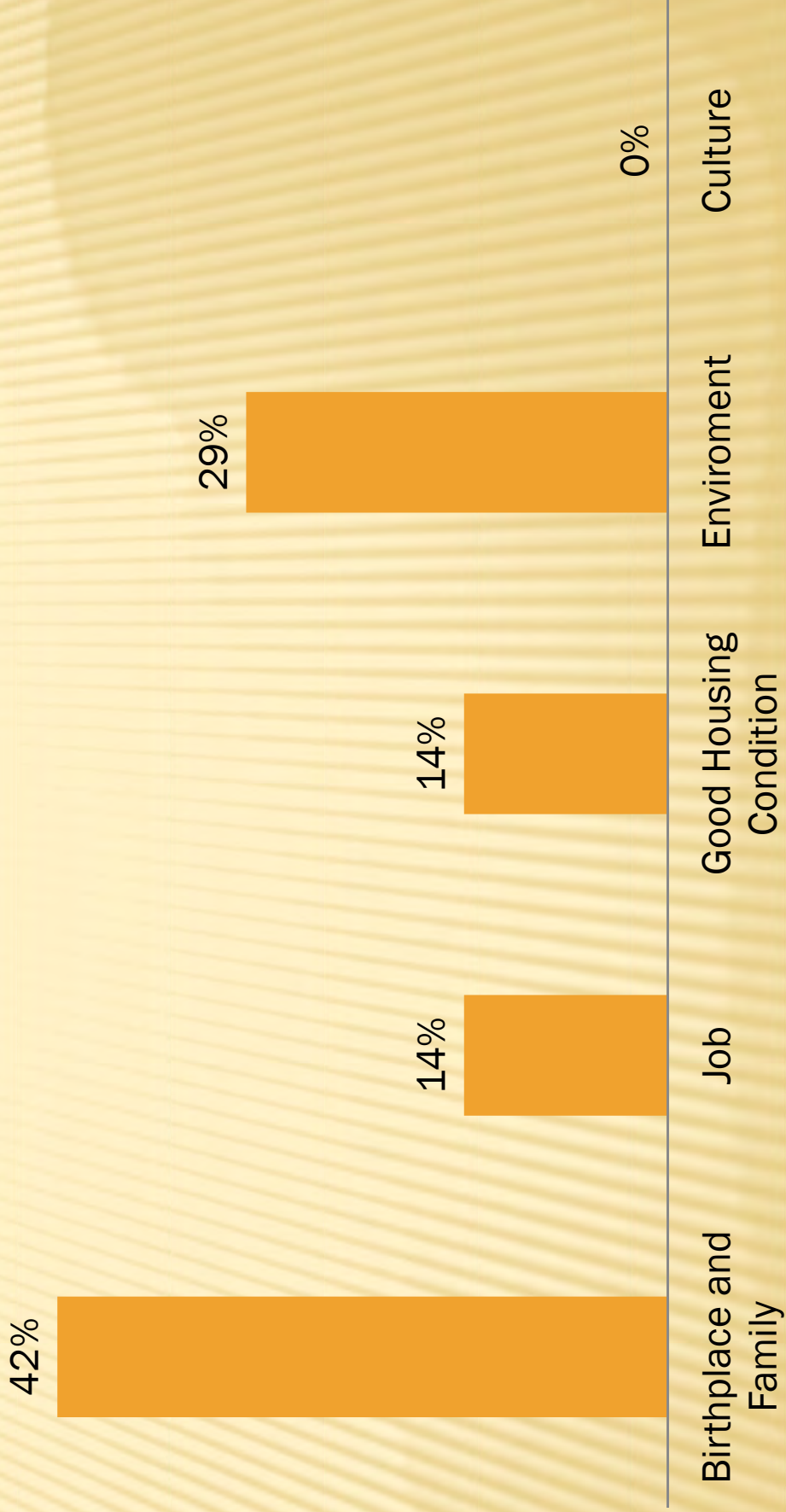


# THE RESPONDENTS:

- ✘ Persons with academical degree (functional elite between 20-35 years old)



# REASONS TO LIVE IN SANOK



# REASONS TO LEAVE SANOK

- ✘ To Study/Work
- ✘ Anonymity in bigger cities
- ✘ Cultural live/offers

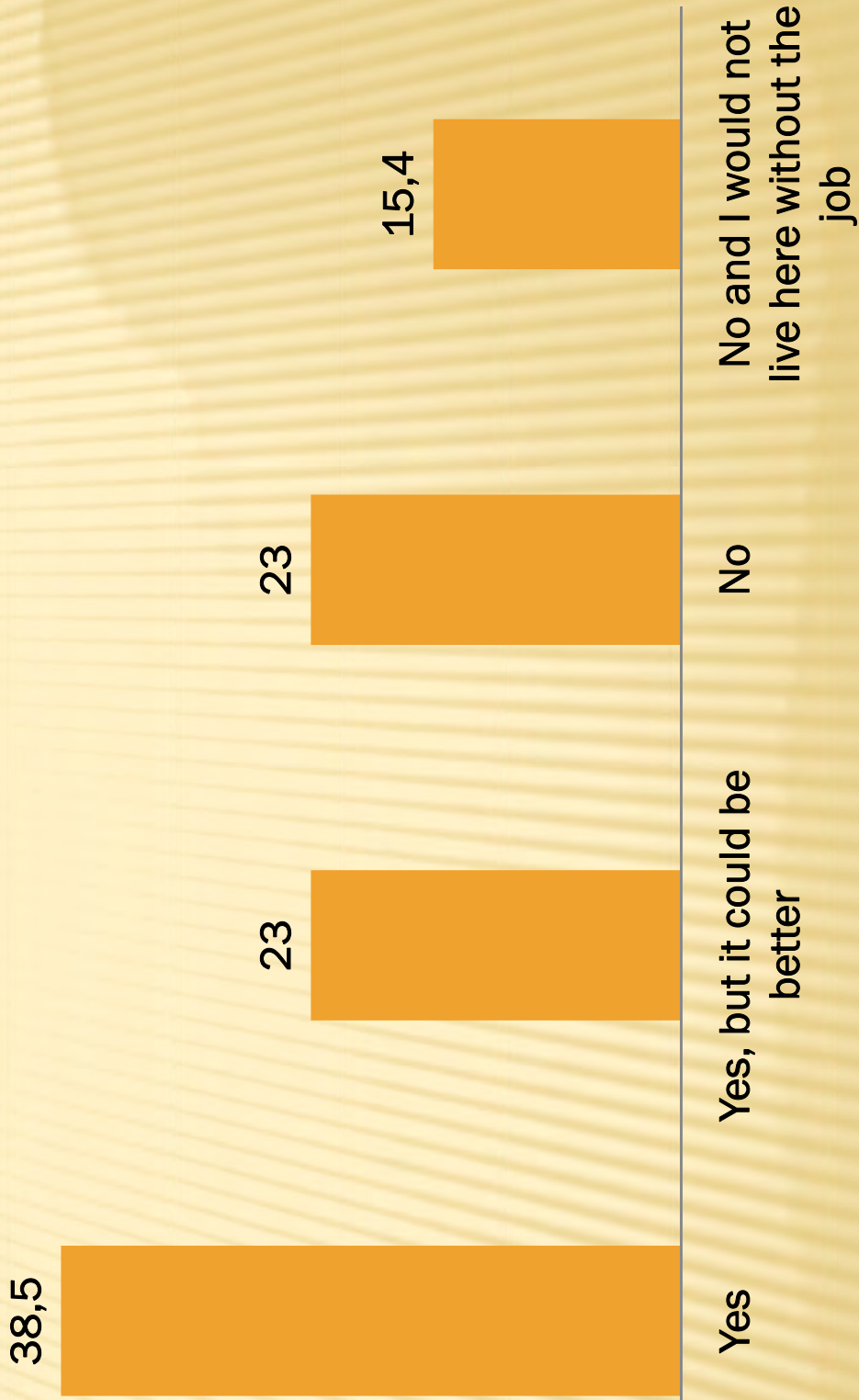


# WHAT MEANS CULTURE FOR YOU

## Top Answers:

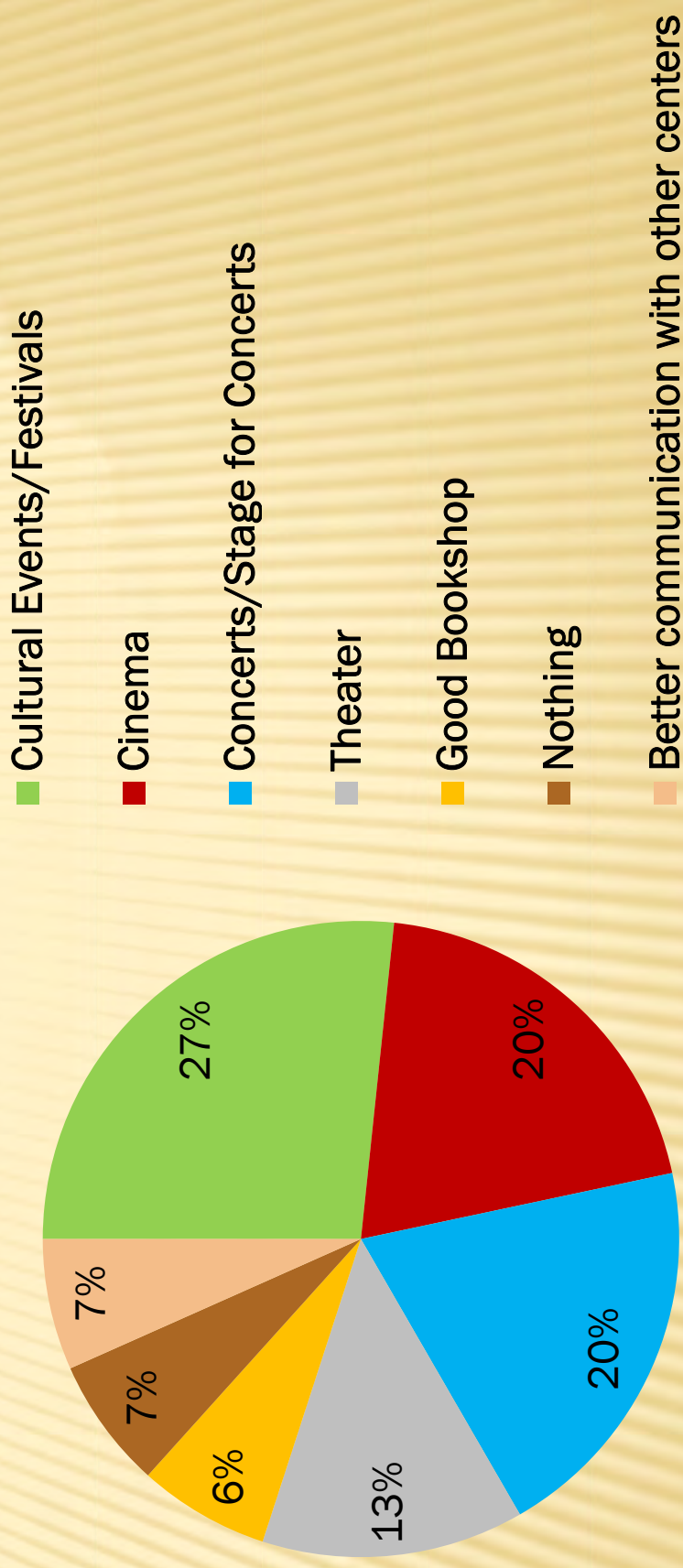
- ✘ 1 - Part of daily life (37%)
- ✘ 2 - Arts and Events (23%)
- ✘ 3 - Education (15%)
- ✘ 4 - (8% and less)
  - + Tradition of environment or the city
  - + Slogan for investors
  - + Religion
  - + „Don't know“

# DO YOU THINK SANOK IS ATTRACTIVE





# WHAT IS MISSING IN SANOK?



# SUMMARY

- ✗ Culture in Sanok is not attractive enough and not a fact of living there
- ✗ Especially theater and music events (concerts and stages for music) are missing
- ✗ City has Potential
  - + Tourism (nice hotels, sights, environment)
  - + Developing culture



**Brain gain and culture**  
**Prof. M. T. Vogt research seminary**

# MIKOŁÓW



JAGIELLONIAN  
UNIVERSITY  
IN KRAKOW

Ting-Jung Chiang  
Dobromiła Deluga  
Karolina Kaczmarczyk  
Jarosław Kłaś

# MIKOŁÓ W

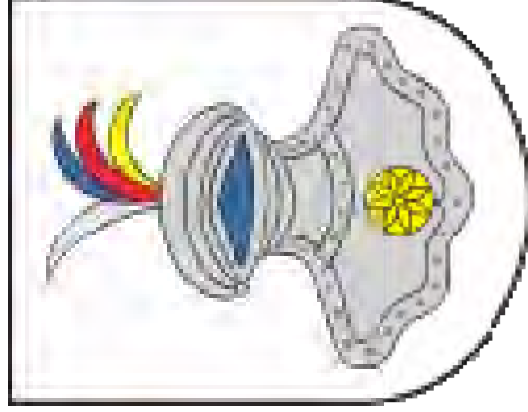
a town in Silesia  
in southern Poland,  
near Katowice





# MIKOŁÓW

- 1222 – first mentioned in writing,
- 1545 – gained city status,
- nowadays – part of Upper Silesian Metropolitan Union.



Coat of arms of Mikołów



Market Square and Town Hall

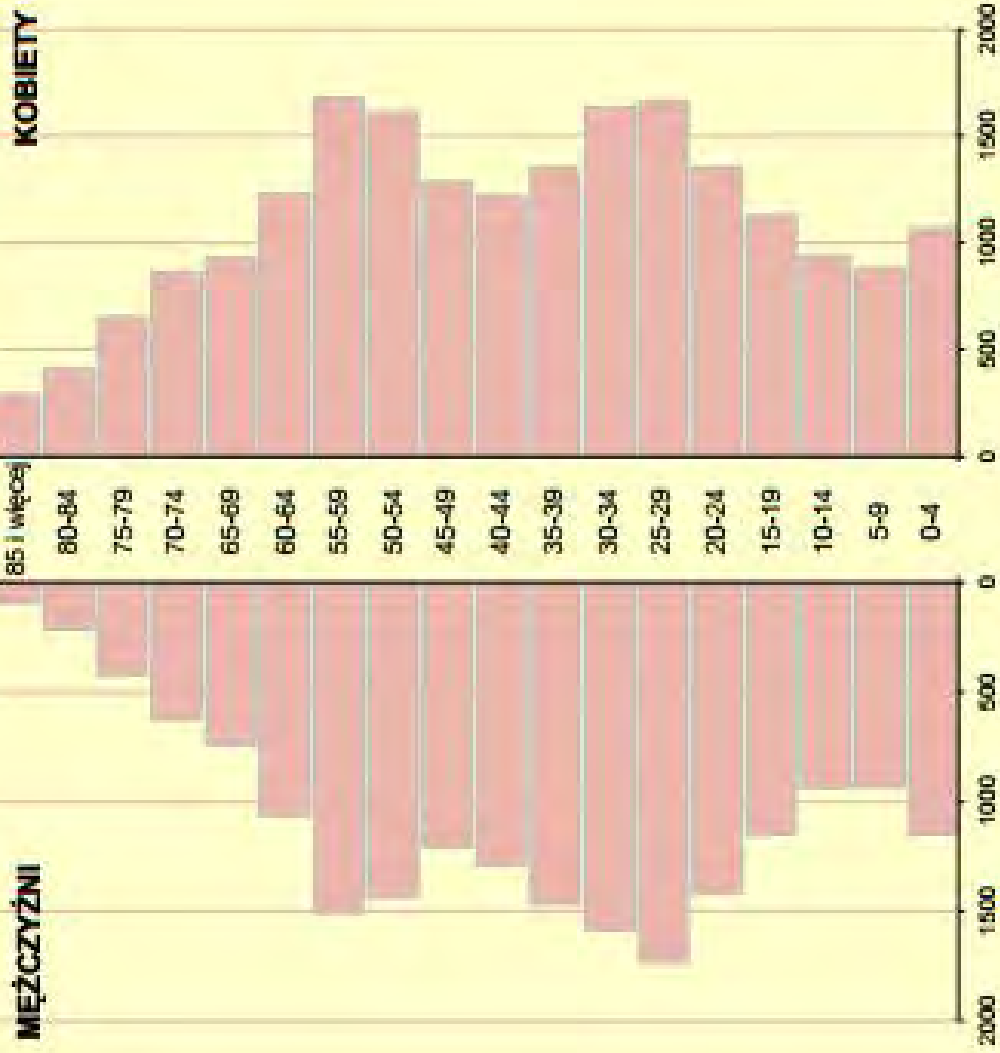


# DEMOGRAPHY

## 2002 VS 2010

	Total	Women	Men
Mikołów 2002	38 233	19 674 (51,46%)	18 559 (48,54%)
Mikołów 2010	39 196	18 982 (48,43%)	20 214 (51,57%)
Poland 2002	38 218 531	19 711 782 (51,58%)	18 506 749 (48,42%)
Poland 2010	38 200 037	19 755 664 (51,72%)	18 444 373 (48,28%)

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2010 R.



# AGE & SEX STRUCTURE - MIKOŁÓW 2010



# MIGRATION BALANCE IN MIKOŁÓW

## 2010

	Total	Women	Men
In country	182	119	63
Abroad	- 35	- 18	- 17



# EMPLOYMENT STRUCTURE IN PERCENTS [%] - 2010

	Agriculture	Industry	Services
Mikołów	0,6	46,24	53,16



# PUBLIC CULTURE INSTITUTIONS

- Town Culture Centre
- Rafał Wojaczek Institute of Mikołów
- Public Town Library
- Town Sport and Recreation Centre



Rafał Wojaczek (1945-1971) was famous Polish poet born in Mikołów



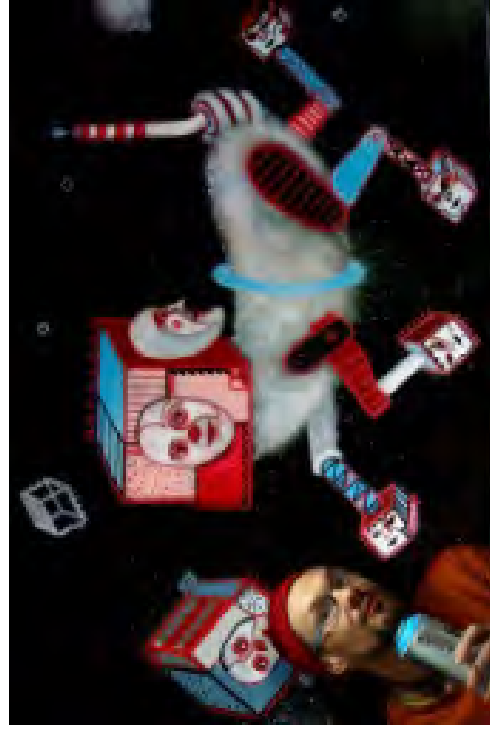
# NONGOVERNMENTAL CULTURE INITIATIVES

- o Biksa Association – Agency of Culture, Social & Art Initiatives



# PUBLIC CULTURE INSTITUTIONS

- Fraktal – Mikołów Students' Club



## WHO ANSWERED?

- Functional elite – 5 people (18 – 32 years old; English teachers, psychologist, student, technician)
- Artists – 3 people (musician, poet, art activist)
- HR Managers were not interested in answering





# MIKOŁÓW ADVANTAGES

- Localisation
- Size – not too small, not too big
- Calm & quiet
- Good atmosphere
- Potential & perspectives of progress
- Friendly people with initiatives
- Architecture, parks, fountain (music, dance, light)



# MIKOŁÓW DISADVANTAGES

- Work as artist doesn't let subsistence
- Poor culture offer for young people (there are some changes)
- Low level of culture events
- Local government is not enough engage & ambitious
- Incompetent officials
- Lack of clubs & pubs with live music
- Aversion to changes



## VARIOUS OPINIONS - SUMMARY

- Mikołów is a province
- Culture quality in Mikołów
- Culture & art influence on choosing place to live



## The Görlitz Study Week May 28<sup>th</sup> to June 2<sup>nd</sup>, 2012

- 1 Fifteen Years European Network Culture and Management (1997 – 2012)



- 2 Prof. Dr. Georg Milbradt, former Prime Minister of Saxony:  
Opening Address

Dear Prof. Vogt!

Dear colleagues, dear students!

Ladies and gentlemen!

It is a great pleasure for me to celebrate with you 15 years of the European Network of Culture and Management. It was an excellent idea of the university and especially of you, dear Prof. Vogt, to introduce courses in culture and management here in Görlitz at the border of Germany and Poland, in the centre of Europe, and to organize this conference.

Our old continent is growing together, the fall of the iron curtain and the accession of our eastern and south-eastern neighbours to the EU have given us a new momentum and the chance to overcome the division and to build a united Europe, a vision our forefathers dreamed of.

Primarily this process is still driven by economic forces. The flow of goods, capital, services, and partially labour has grown considerably. But Europe is more than economy and com-

mercial exchange. We must build our future not only on our economic self-interest, but also on the solid ground of our common European cultural heritage, on our shared values and on intellectual exchange of idea and views. You can feel this new European spirit here in Görlitz and Zgorzelec, a city with a very varied history, with extreme highs and lows.

The motto of the EU is not as in the USA “e pluribus unum” – “Out of Many, One”, but “in varietate concordia” – “In Diversity United”. On the one hand we Europeans are diverse; we have different languages, customs, and cultures, and are proud of them. These are valuable treasures. On the other hand the common heritage and permanent cultural exchange unite us. Culture is a strong glue which can hold our continent together, especially in the time of economic or political crises.

Therefore I am very pleased that the organizers have prepared such an attractive programme which fits this objective so perfectly. The number of participants, scholars and students underlines my observation.

I wish all of you a pleasant stay in Görlitz and an interesting week with new insights and encounters, and last not least, a stimulating concert and a nice evening.

### 3 Participants

#### International Scholars

Dr. Katarzyna Plebańczyk, Instytut Kultury, Jagiellonian University Kraków (Cultural Management)

Prof. Dr. Massimo Squillante, University of the Samnium, Benevent, dean of the Faculty Economic and Business Sciences (Mathematical Methods for Economics and Finance)

Prof. Dr. Rossella Del Prete, University of the Samnium, Benevent (Economic History)

Doc. Dr. Várnagy Péter, Vice-dean Faculty of Human Resources, University of Pécs (Law in Culture)

Doc. Dr. Ivan Zadori, Ph.D, Vice-dean Faculty of Human Resources, University of Pécs (Cultural Marketing)

Doc. Dr. Zoltán Huszar, Director Institute of Cultural Sciences, University of Pécs (Cultural History)

Prof. Dr. Sári Mihály, Vice-Rector Eötvös József Főiskola University Baja (Andragogy)

Dr. Siliva Mihály, Eötvös József Főiskola University Baja (Psychology)

Prof. Dr. Akaki Kheladze, dean of the Faculty of Economics and Business Sciences, State University Tbilisi (Economics)

Dr. Gabrielė Žaidytė, Attachée Culture, Lithuanian Embassy Berlin (Cultural Policy)

Dr. Irena Alperyte, UNESCO Cultural Management and Cultural Policy Chair of Vilnius Academy of Art (Managerial Psychology)

Dr. Maria Davydchyk, Berthold-Beitz-Zentrum – Kompetenzzentrum für Russland, Belarus, Ukraine und Zentralasien der DGAP e.V. (Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik), Berlin (Cultural Policy)

Doz. fr. P. ThDr. Dipl.-Ing. Inocent-Maria v.Szaniszló OP, PhD. Catholic University Ružomberok, Faculty of Theology Košice (Social Ethics)

ThLic. Stefan Oslovic, Catholic University Ružomberok, Košice (Theology)

Doz. ThDr. Martin Uhál, Catholic University Ružomberok, Košice (Theology)

Prof. Dr. Togooch Dorjdagva, Institute of Social Sciences, National University of Mongolia, Ulan Bator (Cultural Studies)

Masaru Sakato, vice secretary general, Japan Germany Centre Berlin, and director Towada Art Center

Prof. Dr. Kazuo Fujino, Graduate School of Intercultural Studies, Kobe University, and International Research Center „Interweaving Performance Cultures“, Freie Universität Berlin (Arts Policy)

His Excellency Andrzej Szyuka, Ambasada Rzeczypospolitej Polskie w Republice Federalnej Niemiec

### **Biologists**

Silke Kipper, Professor of Bio Communication and Behaviour, Freie Universität zu Berlin

Sebastian Merchel, chair of Communications Acoustics, Technische Universität Dresden

Dr. Gunter Ziegenhals, Institut für Musikinstrumentenbau Zwota an der Technische Universität Dresden

Martin Päckert, chief curator of birds, Senckenberg Naturhistorische Sammlungen Dresden

Dr. Willi Xylander Director, Senckenberg Museum Görlitz

### **Scholars from Görlitz, Zittau, Dresden, Leipzig**

Prof. Dr. Friedrich Albrecht, rector, Hochschule Zittau/Görlitz

prof. Dr. Roland Giese, Vice-Rector University Zittau/Görlitz (Economics)

Prof. Dr. Eckehard Binas, dean faculty of Economics and Linguistics, Hochschule Zittau/Görlitz (Philosophy)

Prof. Dr. Matthias Munkwitz, faculty of Economics and Linguistics, Hochschule Zittau/Görlitz (Cultural Economy)

Prof. Dr. Sebastian Seyferth, Faculty of Economics and Languages, University Zittau/Görlitz

Prof. Dr.-Ing. Jos Tomlow, faculty of architecture, Hochschule Zittau/Görlitz

Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt, University Zittau/Görlitz and director Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen (Cultural Policy)

Prof. Dr. rer. nat. Klaus Werner, Faculty of Mathematics and Natural Sciences, University Zittau/Görlitz

Dipl.-arch. Frank-Ernest Nietzsche, Görlitz

Dr. Maximilian Eiden, Silesian Museum

Matthieu Anatrella, Studentenwerk Dresden

Carsten Dufner, Mitteldeutscher Rundfunk

### **Composers**

Christian Diemer. Leipzig

Piotr Peszat, Kraków

Katarzyna Krzewińska, Kraków

**Ensemble Marges Weimar**

Kristiina Kostrokina Violin (Talin)

Michael Möstl Clarinet (Graz)

Leon Szostakowski Violoncello (Görlitz)

Samuel Klemke Guitar (Flensburg)

Antonino Secchia Percussion (Trapani)

**Teatr Formy Wrocław**

director Józef Markocki and Company

**International Students (Master and PhD Candidates)****Jagiellonian University Kraków, Institute of Culture (Poland)**

Magdalena Barcik

Bogna Biegus

Fabien Bouzaglo (FR)

Sebastien Brun (FR)

Raujol Clement (FR)

Dobromila Deluga

Karolina Domanik

Karolina Kaczmarczyk

Jaroslaw Klas

Joanna Krok Joanna

Emilia Mazik

Guillaume Medou-Marere (FR)

Alexander Noack (DE)

Roza Rozanska

Paulina Tasarz

Chiang Ting-Jung

Alexander Noack

**University of Kobe (Japan)**

Takuya Terada

**Fine Arts Academy Vilnius (Lithuania)**

Lina Kriščiūnienė

Toma Bandzaitytė

**University of Pecs, Faculty of Adult Education and Personal Management (Hungary)**

Erzsébet Radnai

Adél Gutai

István Chladek

Edit Domszlai

Elena Krotova

Bianka Schattmann

Barbara Dobszai

**Università degli Studi del Sannio, Benevento (Italy)**

Eliana Paola Di Stefano

**Hochschule Zittau/Görlitz, Culture and Management (Germany)****Matricula WKb11**

Gulsara Akimbaeva

Jördis Hoffmann

Adam Franz

Annika Desiree Schröter

Maria-Ruth Schäfer

Julieta Triller

Claudia Retschke

Magdalena Zschunke

Lisa Gutmann

Marie-Claire Perge

Karolin Lorenz

Nils Matthiesen

Cassian Cassens

Johanna Pehlke  
Sabine Frederike Dirksen  
Johanna Huhn Schröter  
Jan Breu  
Maxi Renner  
Anna-Maria Scherch  
Marie Kramm  
Stefania Klein  
Nicole Stange  
Christian Thomas  
Julia Brand  
Theresa Blaschke  
Tino Wehner  
Annina Grubert  
**Matricula WKb10**  
Carola Arndt  
Sabrina Biegel  
Kai Tim Brennert  
Julia Degenhardt  
Inga Dreger  
Eric Fischer  
Paul-Hermann Fischer  
Saskia Geppert  
Daniela Guse  
Stefanie Herrmann  
Andreas Hofmann  
Livia Kaiser  
Michael Kalfas  
Alana Dawn Knickmann  
Brit Knop

Maik Kutschke  
Sabrina Lauterbach  
Josefine Paul  
Loisa Phan Duy  
Annekathrin Poppe  
Berrit Pöppelmeier  
Ute Riedel  
Eva Mira Schüchner  
Benjamin Schurich  
Deborah Seidler  
Anja Smukalla  
Anna Wahlen  
Linda Weichlein  
Miriam Herbst  
Heike Zadow  
Toni Züchner  
**Matricula WKm11**  
Alexandra Grünvald  
Vilja Arató  
Julia Decker  
Claudia Ehrig  
Kay-Rebecca Kofler  
Vivienne Felicitas Popp  
Anne Schaaf  
Wiebke Waltemathe  
Katharina Rühling  
Marie Schlobach  
Louise Georgi  
Beate Adam



## 4 Schedule

- MON 28.05.** 16:00 Childrens' Concert „Nature Meets Music“ (Ölberggarten Görlitz)  
Johanna Pehlke, Hochschule Zittau/Görlitz, and others
- 19:00 Opening Concert 1 „Nature meets Music“ (Apollo Theatre)  
Opening adress: Prof. Dr. Georg Milbradt, Dresden  
former prime minister Saxony
- TUE 29.05.** 09:15 Welcome Adresses and Introduction (Humboldtsaal)  
Prof. Dr. Willi Xylander, director, Senckenberg Museum Görlitz  
Prof. Dr. Friedrich Albrecht, rector, Hochschule Zittau/Görlitz  
  
Doc. Dr. Várnagy Péter, Doc. Dr. Ivan Zadori, Doc. Dr. Zoltán Huszar, Faculty of Human Ressources, University Pécs, confer upon Matthias Munkwitz and Matthias Theodor Vogt the title “Professor honoris causa” of the University of Pécs. Grateful words: Prof. Dr. Matthias Munkwitz  
  
Introduction: Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt, Görlitz
- 10:00 Tour through Görlitz I (UNESCO heritage candidature)  
Dipl.-arch. Frank-Ernest Nietzsche, Görlitz
- 10:00 Tour through Görlitz II (A Young Persons' City?)  
international students, Görlitz
- 11:45 Silesian Museum (Untermarkt)  
Dr. Maximilian Eiden
- 13:00 lunch (Campus Hochschule, Brückenstr. 1)
- 15:00 Seminary Brain Gain through Culture I (Aula Hochschule, Brückenstr. 1)  
  
Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt, Görlitz: Introduction  
  
Students' Research Presentation 1 Görlitz: *Brain Gain through Culture? - Medium-sized cities Görlitz, Zittau, Bautzen, Sorbistan, and the Question of Arts and Culture.* Moderating: Schlobach, Marie. Presenting: Kofler, Kay, and Schaaf, Anne. Research: Adam, Beate; Arato, Vilja; Decker, Julia; Kofler, Kay; Gruenvald, Alexandra; Schaaf, Anne; Schlobach, Marie; Tunkl, Jiri; Waltemathe, Wiebke  
  
Students' Research Presentation 2 Pau – Montauban – Lourdes – Biarritz: *Brain Gain through Culture in South West France?* Presenting: Bouzaglo, Fabien ; Brun, Sebastien ; Clement, Raujol ; Medou-Marere, Guillaume

Students' Research Presentation 3 Kraków: *To Be or to Return? Two Surveys among Kraków Students*. Presenting: Roza Rozanska, Institut Kultury, Jagiellonian University

Prof. Dr. Rossella Del Prete, Benevent: *Cultural and Artistic Institutions can meet the needs of young generation also in the "hinterland": the case of Benevento (Italy)*

Dr. Maria Davydchik, Berlin and Minsk: *Belarus Field research*

Dr. Katarzyna Plebańczyk, Kraków: *City Games as a Tool for Research on Brain Gain*

plenary discussion

19:30 Lab Concert 2 (Apollo Theatre)

### **WED 30.05.**

#### EITHER

09:20 Görlitz train station: departure for Zittau

09:50 Tour through Zittau I / II

*Prof. Dr.-Ing. Jos Tomlow*, faculty of architecture Zittau, group I  
Aenne Schubert group II

12:30 Hochschule Zittau Mensa

14:02 Zittau train station: departure for Görlitz (14:40)

#### OR

09:15 Academic Lectures I (Aula Hochschule, Brückenstr. 1)

prof. Dr. Roland Giese, Vice-Rector University Zittau/Görlitz: *Social and national aspects of economic development in Central Asia [Социально-этнические особенности экономического развития в центральной Азии]*

Prof. Dr. Sebastian Seyferth, Faculty of Economics and Languages, University Zittau/Görlitz: *The yesterday's and the today's Bible - A Comparison between Martin Luther's Bible Translation of 1522 and the Modern Bible Revision of 1984*

Massimo Squillante, University of the Samnium, Benevent: *Sant'A-gata de' Goti: texts, epigraphs, virtual Vestiges.*

doc. dr. Zoltán Huszár, Pécs University: *Kulturstadt Pécs - Kulturschätze, Museen und UNESCO Weltkulturerbe in Ungarn und Pécs*

#### ALL

15:00 Seminary Brain Gain through Culture II  
(Aula Hochschule, Brückenstr. 1)

Students' Research Presentation 4 Kraków: *Brain Gain through Culture in Poland?* Presenting: Deluga, Dobromila; Domanik, Karolina; Kaczmarczyk, Karolina; Klas, Jaroslaw; Noack, Alexander; Rozanska, Roza; Skapska, Helena; Tasarz, Paulina; Wojnar, Bozena

Students' Research Presentation 5 Vilnius: *What role can artistic communities play in small settlements and whether the brain drain in culture issue is still relevant to Lithuania?* Presenting: Lina Kriščiūnienė, Toma Bandzaitytė under the auspices of Prof. Dr. Irena Alperyte, UNESCO Cultural Management and Cultural Policy Chair of Vilnius Academy of Art (Managerial Psychology)

Students' Research Presentation 6 Benevent: *Socializing intelligence and knowledge for the territorial development.* Cand. Elvira Martini [presented by Prof. Dr. Massimo Squillante]

Prof. Dr. Togooch Dorjdagva, Ulan Bator: *Brain Gain in Mongolia*

Prof. Dr. Kazuo Fujino, Kobe and Berlin: *Brain Gain in Japan*

Prof. Dr. Sári Mihály, Baja: *Brain Gain in Hungary*

plenary discussion

Prof. Dr. Matthias Theodor Vogt, Görlitz: *Sketching future researches*

ALL 19:30 Lab Concert 3 (Apollo Theatre)

**THU 31.05.**

EITHER 09:21 Görlitz train station: departure for Dresden

10:29 Tour through Dresden with Matthieu Anatrella, World Magician Union and International Department, Studentenwerk Dresden  
+49 351 4697 528 / +49 170 8005992

13:00 free time Dresden

16:08 Dresden main train station: departure for Görlitz (17:27)

OR 09:15 Academic Lectures II (Aula Hochschule, Brückenstr. 1)

Prof. Dr: Kazuo Fujino, Kobe ad Berlin: *The reception process of the German opera in Japan* [日本におけるドイツオペラの受容過程]

Prof. Dr. rer. nat. Klaus Werner, Faculty of Mathematics and Natural Sciences, University Zittau/Görlitz: *Interculturality*

ALL 19:00 Park Concert 4 (Manor Klingewalde)

22:00 Performance "Hedwig of Silesia / Jadwiga Śląska - tajemnica ludzkiego ducha" (Manor Klingewalde) Teatr Formy Wrocław, director Józef Markocki. Cf.  
<http://www.pantomima.pl/projekty/jadwiga.html>

All night: festivities with wine from Villányi

**FRI 01.06.** 09:15 Colloquium "Let's Go Europe. The Network's Next 15 Years" (Campus Aula G I)

Prof. Dr. Eckehard Binas, dean faculty of Economics and Linguistics, Hochschule Zittau/Görlitz: *Going Europe?*

Elisa Liehmann, Mareen Tzschoppe, Görlitz: *Studying right at the border. Border City Theories and Study Realities at Görlitz/ Zgorzelec*

Bianka Schattmann, Barbara Dobszai, University of Pécs: *Experiencing the Dual Degree Pécs-Görlitz*

Students' Research Presentation: *Elements of an Internationalization Strategy of the Hochschule Zittau/Görlitz*. Presenting: Arndt, Carola; Brenner, Kai Tim; Dreger, Inga; Hofmann, Andreas; Knickmann, Alana, Lauterbach, Sabrina; Phan Duy, Loisa; Seidler, Deborah; Smukalla, Anja, Zadow, Heike; Züchner, Toni

11:00 His Excellency Andrzej Szyuka, Radca-Minister, Zastępca Ambasadora, Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Republice Federalnej Niemiec

*Discussant:*

Prof. Dr. Emil Władysław Orzechowski, Kraków;

Dr. Katarzyna Plebańczyk, Kraków;

Prof. Dr. Massimo Squillante, Benevent;

Prof. Dr. Rossella Del Prete, Benevent;

Ass. Prof. Dr. Várnagy Péter, Pécs (Law in Culture)

Ass. Prof. Dr. Ivan Zadori, Pécs;

Ass. Prof. Dr. Zoltán Huszar, Pécs;

Prof. Dr. János Majdan, Baja;

Prof. Dr. Sári Mihály, Baja;

Prof. Dr. Akaki Kheladze, Tbilisi ;

Prof. Dr. Irena Alperyte, Vilnius;

Doz. fr. P. ThDr. Dipl.Ing.Inocent-Maria v.Szaniszló OP, Košice;

ThLic. Stefan Oslovic, , Košice;

Doz. ThDr. Martin Uhál, Košice;

Prof. Dr. Togooch Dorjdagva, Ulan Bator;

Masaru Sakato, Berlin and Towada;

Prof. Dr. Kazuo Fujino, Kobe and Berlin.

15:00 Flashmob Market Square Concert 5 (Elisabethplatz)  
Antonino Secchia, Trapani and Weimar, and others

19:00 Final Concert 6 (Grand Theatre)  
15 Years European Network Culture and Management

22:00 Sommer Night's Dreams Party (Vierradenmühle)

**SAT 02.06.** morning: Individual Departure of Participants

10:00 Optional: Departure for Kreisau excursion (till SUN 03.06)

## 5 Acknowledgments

We would like to thank most warmly the supporters of our *International Study Week - Cross the Borders*:

the Saxonian Ministry of Science and Arts, Dresden, together with the Hochschule Zittau/Görlitz, for financing some research on Middle Size Cities and Arts' Policies;

Magnificent Friedrich Albrecht, rector of the Hochschule Zittau/Görlitz,  
Spectabilis Eckehard Binas, dean of the faculty of Economics and Linguistics,  
former deputy at Deutscher Bundestag Christian Müller, president of the friends of the Hochschule Zittau/Görlitz, for financing the composers and musicians;

the home universities of our colleagues for financing the travel to Görlitz;

our Görlitz students for offering free stay to our guest students;

our colleagues at Görlitz and Zittau for dedicating their time by lecturing and help;

the Gerhart Hauptmann Theater Görlitz / Zittau for inviting us to the Apollo Theatre and the Grand Theatre for the concerts;

the Senckenberg Museum für Naturkunde Görlitz for the trustful co-operation and the Humboldt-Saal;

the Schlesisches Museum zu Görlitz for its support;

Mayor Dr. Michael Wieler and his equipe at the Görlitz City Hall for both their financial and technical support;

the Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien for its financial help;

the Volksbank Görlitz for its help;

Bio im Bahnhof for the delicious support;

last but not least the Studentenwerk Dresden-Zittau-Görlitz for their good kitchen, for organizing the Dresden trip and for some beds.



**SENCKENBERG**  
world of biodiversity



## 6 Organization Committee

### *Concept and Steering*

Prof. Matthias Theodor Vogt

### *Project Co-ordination Nature meets Music*

Elisa Liehmann

Nils Matthiesen

### *Office Coordination*

Dorothea Boutin

Mareen Tzschope

### *Project Assistance*

Kai Brennert

Annina Grubert

Johanna Pehlke

Claudia Retschke

Maria-Ruth Schäfer

Christian Thomas

Magdalena Zschunke

A project organised by the University of Zittau/Görlitz and the Saxonian Institute of Cultural Infrastructure at the occasion of the first 15 years of the European Network Culture and Management and the first 20 years of the Hochschule Zittau/Görlitz

Design: students Culture and Management Görlitz

Responsible / V.i.S.d.P.: Prof. Matthias Theodor Vogt

Hochschule Zittau/Görlitz

Faculty of Economics and Linguistics

Studiengang Kultur und Management

Brückenstraße 1

D-02826 Görlitz

Tel. +49 3581 42094.22

m.vogt@hs-zigr.de

www.hszg.de/kultur

Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen

Klingewalde 40

D-02828 Görlitz

institut@kultur.org

www.kultur.org



## Authors

Assoc. Prof. Dr. rer. pol. **Irena Alperyte** is since 2003 Associate Professor, Fundraising; International Marketing, UNESCO Cultural Management and Cultural Policy Chair, Vilnius Academy of Arts, and simultaneously since 2011 Head of Arts Management Department, Faculty of Theatre and Film, Lithuanian Academy of Music and Theatre. In 2009 she obtained her PhD in Social Sciences at Vilnius Gediminas Technical University after studies at Vilnius, Dijon (Master's degree in Management of Cultural and Artistic Enterprises), New York (Master of Science in Management Degree in Public Administration; Edmund F. Muskie fellowship) and Moscow (Baccalaureate in Theatre Studies). 2010 she was Project leader for Synaxis Baltica 2010 at Vilnius Academy of Arts. Research topics comprise Managing cultural differences in business: identity versus otherness; Gentrification or urban rehabilitation?; The arts market research: is the customer view considered?

Dr. **Maria Davydchyk** (Minsk und Berlin), wissenschaftliche Mitarbeiterin am Berthold-Beitz-Zentrum – Kompetenzzentrum für Russland, Belarus, Ukraine und Zentralasien der DGAP e.V. (Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik). Studium der Kulturwissenschaft und des Kulturmanagements an der Universität für Kultur und Kunst in Minsk und am Institut für Kulturmanagement PH Ludwigsburg, sowie der internationalen Wirtschaftsbeziehungen an der Weißrussischen Wirtschaftsuniversität. Promotion am Institut für Kulturmanagement PH Ludwigsburg. Forschungsgebiete: Transformation in Mittel- und Osteuropa, Analyse gesellschaftlicher Veränderungen, Institutionenaufbau, Kulturwandel, Kulturpolitik, Internationale Zusammenarbeit

Dr. iur. **Hauke Hinrichs** ist Richter am Amtsgericht Görlitz, abgeordnet an das Landgericht Görlitz in die dortige Zivilberufungskammer. Langjährige Tätigkeit im Wirtschaftsstrafrecht. Promotion 2011 an der Universität Kiel mit dem Thema „Zur Untreuestrafbarkeit gemeindlicher Vertreter“, erschienen in: Strafrecht in Forschung und Praxis, Band 217. Hamburg 2011.

Ass. Prof. **Rossella Del Prete** PhD, Assistant Professor of Economic History at the University del Sannio at Benevento. Ph.D. in Economic History at the Commercial University of Milan “L. Bocconi” of Milan. Diploma in Archival, Diplomatics and Paleography obtained at the State Archive of Naples. Diploma in Piano at the Music Conservatoire “D. Cimarosa” in Avellino. Specialization Diploma for students with disabilities at the P.A.I.A.S. of Benevento. After in-depth topics of economic history of music in modern and contemporary art and, in particular, issues relating to the profession of musician and organization of the Neapolitan conservatories, she has dealt with the history of pauperism, education and assistance in modern South. She then focused her attention on labor issues, especially child labor and female. Research fields: Economic History of Art and Culture, History of Economic Institutions; History of Education; Labour History; Business History; Women History; Welfare History.

**Elvira Martini** PhD is Lecturer, Research Fellow in Sociology at the University of Sannio, Benevento. She conducts research in the field of innovation and paradigms of the knowledge based economy.



Ass. Prof. **Katarzyna Plebańczyk** PhD, Jagiellonian University Kraków. PhD thesis: Theater image in the culture management context: on example of the Cracow theaters 1989-1999. MA in theatre science. Member of the ENCATC Working Group: Cultural Observatories and Cultural Information and Knowledge. Member of Scholarship Committee for postgraduated students (from 2010) in Malopolska region. Expert in the Malopolska Regional Programme (EU funds). Coordinator of the International Affairs in the Institute of Culture (Jagiellonian University). Coordinator of the Synaxis Baltica programme (summer schools for international students in the culture management). Coordinator and co-author of the postgraduated studies in the culture management field in in the Institute of Culture (Jagiellonian University). Coordinator of the Culture as a Creative Resource for Future Europe. Cultural Policy and its Dimension in Four European Countries: Finland, Germany, Poland and Bulgaria, Intensive Programmes (IP) LPP Erasmus. Scientific editor of the Culture Management – journal of Faculty of Management and Social Communication Jagiellonian University

Prof. Dr. phil. Dr. habil. **Mihály Sári** war 12 Jahren in der Praxis der Erwachsenenbildung tätig, später arbeitete er auf der Universität „Kossuth Lajos“ in Debrecen 12 Jahre lang als Adjunkt, auf der Universität von Pécs 10 Jahren als Dozent, Lehrstuhlleiter, Institutsdirektor, 4 Jahren auf der Hochschule „Eötvös József“ als Institutsdirektor, Vizerektor und schließlich amtierender Rektor. In alle drei Institutionen war er der Verantwortliche für die Fachbildung Andragogik, Kulturmanager. Mihály Sári hat nach dem Strukturwechsel Ungarns beim Aufbau des neuen universitären Bildungssystems der Erwachsenenbildung eine wesentliche Rolle gespielt. Er engagierte sich für die deutsche Sprache, Kultur und Wissenschaft auch mit der Organisation zahlreicher mitteleuropäischen Konferenzen, Buchausgaben, Redaktionsarbeit, Publikationen und Studentenaustausch. Sein Forschungsgebiet sind die Kultur und die Entwicklung der lokalen Gesellschaft, die Kultur der Minderheiten, Multikulturalismus.

Prof. h.c. Prof. Dr. habil. Dr. phil. **Matthias Theodor Vogt** (born 1959, Rome) is a German historian and musicologist. Since 1997 he has been Professor of cultural policy and cultural history at the Hochschule Zittau/Görlitz. Vogt is the founding Director of the Saxonian Institute for Cultural Infrastructure (in German: Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen). He studied theatre studies, philosophy, German studies and musicology. Since the 1990s he has been examining issues of cultural transformation in Europe as well as the politics and the economics of culture. Vogt is the author and/or editor of more than a hundred works published widely across Europe.

**Wiebke Waltemathe, Beate Adam, Julia Decker, Kay Kofler, Anne Schaaf, Marie Schlobach** und **Jiri Tunkl** (Forschungsgegenstand: Bautzen – Görlitz –Zittau –,Serbitz“) sind Studenten im Master-Studiengang Kultur und Management der Hochschule Zittau/Görlitz; **Arató Vilja** und **Grünwald Alexandra** Studenten im Daul Degree-Master-Studiengang Kultur und Management der Hochschule Zittau/Görlitz und der Universität Pecs.

**Lina Kriščiūnienė** and **Toma Bandzaitytė** are students at the Vilnius Academy of Arts with Assoc.Prof. Dr. Irena Alperyte.

**Mateusz Tabiś, Martyna Magnowska, Małgorzata Miedzielec, Monika Rak** (research topic: Sanok) are students cultural management at Jagiellonian University Kraków. **Alexander Noack** is ERASMUS-student at Jagiellonian University Kraków coming from the Hochschule Zittau/Görlitz.

**Ting-Jung Chiang, Dobromiła Deluga, Karolina Kaczmarczyk, Jarosław Kłaś** (research topic: Mikołów) are students cultural management at Jagiellonian University Kraków

